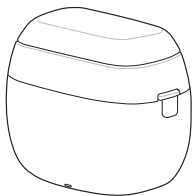


Panasonic

Model No. ES-PV6B
ES-PV3B



Learn more



Operating Instructions

Betriebsanleitung

Mode d'emploi

Istruzioni d'uso

Instrucciones de funcionamiento

Gebruiksaanwijzing

Instruções de Funcionamento

Bruksanvisning

Brugsanvisning

Brukerinstruksjoner

Käyttöohjeet

Instrukcja obsługi

Provozní pokyny

Návod na obsluhu

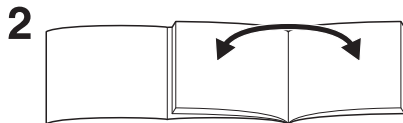
Használati utasítás

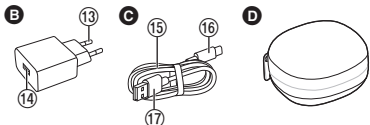
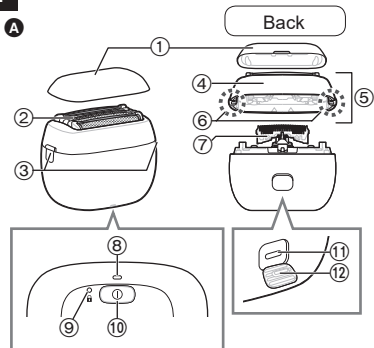
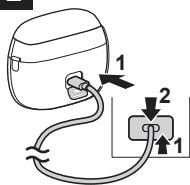
Instrucțiuni de utilizare

Kullanım Talimatları

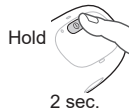
GB
D
F
I
E
NL
P
S
DK
N
FIN
PL
CZ
SK
H
RO
TR

(GB) English.....	5	(N) Norsk	73
(D) Deutsch	12	(FIN) Suomi.....	80
(F) Français.....	21	(PL) Polski	87
(I) Italiano	29	(CZ) Český	94
(E) Español.....	36	(SK) Slovensky	101
(NL) Nederlands	44	(H) Magyar	108
(P) Português.....	51	(RO) Română	116
(S) Svenska	59	(TR) Türkçe.....	123
(DK) Dansk.....	66		

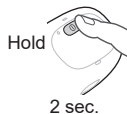


1**2****3**

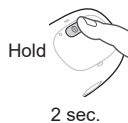
Shaving foam mode

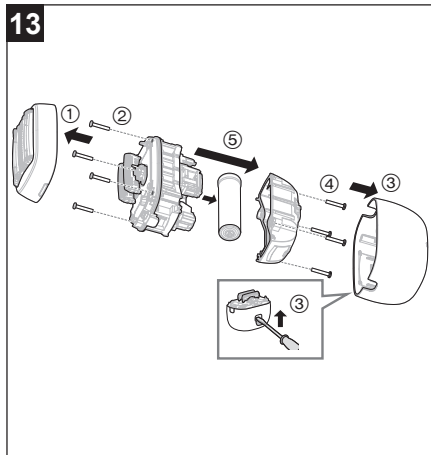
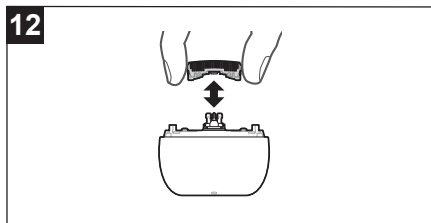
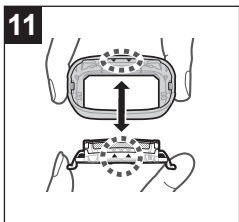
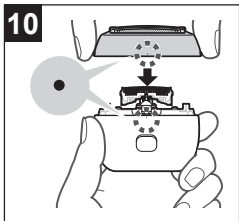
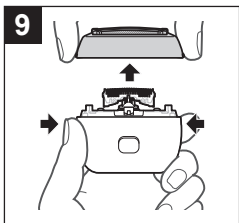
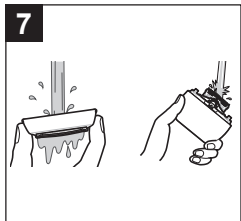
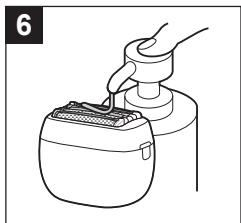
**4**

Lock

**5**

Unlock





WARNING

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This WET/DRY shaver can be used for wet shaving using shaving lather or for dry shaving. You can use this watertight shaver in the shower and clean with water. The following symbol means suitable for use in a bath or shower.



- Do not use anything other than the supplied USB power adaptor or USB cable for any purpose. Also, do not use any other product with the USB power adaptor or USB cable. (See page 7.)
- The following symbol indicates that a specific detachable power supply unit is required for connecting the electrical appliance to the supply mains. The type reference of power supply unit is marked near the symbol.



- Thank you for purchasing this Panasonic product.
- Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Safety precautions

Make sure to follow these instructions.

To prevent accidents, injuries or damage to property, please follow the instructions below.

- **The following chart indicates the degree of damage caused by improper operation.**

DANGER

Indicates a potential hazard that will result in serious injury or death.

WARNING

Indicates a potential hazard that could result in serious injury or death.

WARNING

► **This product**

This product has a built-in rechargeable battery. Do not throw into fire, apply heat, or charge, use, leave, or store in a high temperature environment.

- Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.

WARNING

▶ Preventing accidents



Do not place within reach of children or infants. Do not let them use it.

- Putting parts or accessories in the mouth may cause an accident or injury.

▶ In case of an abnormality or malfunction

Immediately stop using and remove the USB power adaptor.

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

<Abnormality or malfunction cases>



- **The main unit, USB power adaptor or USB cable is deformed or abnormally hot.**
- **The main unit, USB power adaptor or USB cable smells of burning.**
- **There is an abnormal sound during use or charging of the main unit.**
- Immediately request inspection or repair at an authorized service centre.

Handling of the removed battery when disposing



DANGER



- **The rechargeable battery is exclusively for use with this appliance. Do not use the battery with other products.**
- **Do not charge the battery after it has been removed from the product.**
- **Do not throw into fire or apply heat.**
- **Do not hit, disassemble, modify, or puncture with a nail.**
- **Do not let the positive and negative terminals of the battery get in contact with each other through metallic objects.**
- **Do not carry or store the battery together with metallic jewellery such as necklaces and hairpins.**
- **Do not use or leave the battery where it will be exposed to high temperatures, such as under direct sunlight or near other sources of heat.**
- **Never peel off the tube.**
- Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.

Important information

- Charge the appliance correctly according to these Operating Instructions. (See page 7 "Charging the shaver".)
- This appliance contains battery that is only replaceable by skilled persons. Please contact an authorized service centre for the details of repair.

Parts identification (Fig. 1)

A Main body

- ① Protective cap
- ② System outer foil
- ③ Foil frame release buttons
- ④ Foil frame
- ⑤ Outer foil section
- ⑥ System outer foil release buttons
- ⑦ Inner blades
- ⑧ Charge status lamp
- ⑨ Switch lock lamp (🔒)
- ⑩ Power switch
- ⑪ Appliance socket (Type-C)
- ⑫ Socket cover

B USB power adaptor (ES-RU1-02)

- ⑬ Power plug
- ⑭ USB port (Type-A)

C USB cable

- ⑮ Cord
- ⑯ USB plug (Type-C)
- ⑰ USB plug (Type-A)

Accessories

- D** Travel case
- E** Oil
- F** Cleaning brush
- G** Operating Instructions
- H** Guarantee Card

Charging the shaver

Insert the USB plug [C⑯] into the main body and USB power adaptor [B] (Fig. 2-1), and then insert the USB power adaptor firmly into a household outlet (Fig. 2-2).

- Panasonic's specified adaptor with splash-resistant design and a USB cable with an overheating protection feature should be used to ensure safety. The adaptor is not completely waterproof, so prevent it from getting wet.
- Wipe off any water droplets on the appliance socket.
- Check that the charge status lamp is glowing.
- Charging is completed after approx. 2 hours.
- Recommended ambient temperature for charging is 10 °C – 35 °C. It may take longer to charge or the battery may fail to charge properly in extremely high or low temperatures.

How to use

Note

You cannot operate the shaver while charging.

- Check that the socket cover is closed.
- See Fig. 3 to shaving foam mode. (The lamps blink alternately.)
- See Fig. 4 and Fig. 5 to lock or unlock the power switch.
- The appliance beeps and the charge status lamp blinks when the battery capacity is low.

Remove the cap [A①] and press the power switch [A⑩].

How to clean

- Turn the shaver off and disconnect the USB plug.
 - Check that the socket cover is closed.
1. Wet the system outer foil, put on the hand soap (Fig. 6), turn on the power, and turn off the power after 20 seconds.
 2. Remove the outer foil section.
 3. Rinse them with running water. (Fig. 7)
 4. Shake up and down several times to remove the water.
 5. Wipe off the water with a dry cloth and dry it well.
 6. Lubricate the shaver.
 1. Apply one drop of lubrication oil to each of the system outer foils. (Fig. 8)
 2. Turn on the power and allow to run it for approximately 5 seconds.

3. Turn off the power and wipe off any excess lubrication oil from the system outer foil with a soft cloth.

Replacing the system outer foil and the inner blades

Outer foil section

Remove the outer foil section [A⑤] by pushing the frame release buttons [A③]. (Fig. 9)

Align as illustrated, securely attach the outer foil section to the head until it clicks. (Fig. 10)

System outer foil (Fig. 11)

- Do not throw away the foil frame.

Press the system outer foil release buttons [A⑥] and pull down the system outer foil [A②].

Align as illustrated, securely attach the system outer foil to the foil frame [A④] until it clicks.

Inner blades (Fig. 12)

Remove the inner blades [A⑦] one at a time.

Insert the inner blades one at a time.

Troubleshooting

Problem	Action
The power switch does not turn ON.	▶ Unlock the switch lock.
Operating time is short even after a full charge.	▶ The battery is nearing the end of its life.
Shaver does not operate even after charging.	▶ The shaver will not operate while it is connected to the household outlet.
Makes a loud sound.	▶ Clean the blade and apply lubrication oil.
	▶ Confirm that the blade is properly attached.
	▶ The shaver makes a high-pitched sound due to the linear motor drive. This does not indicate a problem.

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service centre authorized by Panasonic for repair.

Service

Contact

Please visit Panasonic web site <https://www.panasonic.com> or contact an authorized service centre (you find its contact address in the pan european guarantee leaflet.) if you need information or if the shaver or the cord gets damaged.

Replacement parts

System outer foil: Approximately once every year*
Inner blades: Approximately once every two years*

* The replacement timing is a recommendation and is subject to individual usage and preference.

Replacement part is available at your dealer or Service Centre.

System outer foil and inner blades	WES9040
System outer foil	WES9181
Inner blades	WES9170
Lubrication oil	WES003P

Battery life

The life of the battery is 3 years. The battery in this shaver is not intended to be replaced by consumers. Have the battery replaced by an authorized service centre.

For environmental protection and recycling of materials

This shaver contains a Lithium-ion battery. Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

Disposal of Old Equipment and Batteries Only for European Union and countries with recycling systems



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



Note for the battery symbol (bottom symbol)

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Disposal of the appliance

Remove the built-in rechargeable battery before disposing of the appliance.

- The battery is to be disposed of safely.
- This figure must only be used when disposing of the appliance and must not be used to repair it. If you dismantle the appliance yourself, it will no longer be waterproof, which may cause it to malfunction.

How to remove the battery (Fig. 13)

- Remove the appliance from the USB plug.
- Press the power switch to turn on the power and then keep the power on until the battery is completely discharged.
- Perform steps ① to ⑤ and lift the battery, and then remove it.
- Use a flat head screwdriver as shown.
- Take care not to short circuit the positive and negative terminals of the removed battery, and insulate the terminals by applying tape to them.

Specifications

Power supply	See the name plate on the USB power adaptor. (Automatic voltage conversion)
Motor voltage	3.6 V===
Charging time	Approx. 2 hours
Airborne Acoustical Noise	63 (dB (A) re 1 pW)

This product is intended for household use only.

For more information about the energy efficiency of the product, please visit our website, www.panasonic.com, and enter the model number in the search box.

Authorized Representative in EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Importer:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germany

Manufactured by:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan

WARNUNG

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten verwendet werden, oder von Personen, denen entsprechende Kenntnisse und Erfahrungen fehlen. Voraussetzung ist, dass sie dabei beaufsichtigt werden oder ihnen eine Einweisung gegeben wurde, wie sie das Gerät sicher verwenden können, und sie die damit verbundenen Risiken verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieser Nass-/Trockenrasierer kann für eine Nassrasur unter Verwendung von Rasierschaum sowie für eine Trockenrasur verwendet werden. Sie können diesen wasserfesten Rasierer in der Dusche verwenden und ihn unter Wasser reinigen. Das folgende Symbol bedeutet, dass der Rasierer in der Badewanne oder unter der Dusche verwendet werden kann.



- Verwenden Sie keine anderen Teile als den mitgelieferten USB-Netzadapter oder das USB-Kabel, egal zu welchem Zweck. Verwenden Sie auch kein anderes Produkt mit dem USB-Netzadapter oder dem USB-Kabel. (Siehe Seite 14.)
- Das folgende Symbol zeigt an, dass ein spezielles abnehmbares Netzteil für den Anschluss des elektrischen Gerätes an das Versorgungsnetz erforderlich ist. Die Typenbezeichnung des Netzteils ist neben dem Symbol angegeben.



- Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Panasonic-Produkts entschieden haben.
- Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie sich bitte diese Anleitung vollständig durch und bewahren Sie sie für ein späteres Nachschlagen auf.

Sicherheitsvorkehrung

Stellen Sie sicher, dass die folgenden Anweisungen befolgt werden.

Um Unfälle, Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden, befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen.

- **Die folgende Tabelle zeigt den Grad der Schäden, die durch falsche Bedienung verursacht werden.**



GEFAHR

Zeigt eine mögliche Gefahr an, die zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führt.



WARNUNG

Weist auf eine potenzielle Gefahr hin, die zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen könnte.



WARNUNG

► Dieses Produkt

Dieses Produkt verfügt über einen integrierten Akku. Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, erhitzen Sie es nicht oder laden, verwenden, belassen oder lagern Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen.

- Nichtbeachtung führt zu Überhitzung, Zündung oder Explosion.

► Verhindern von Unfällen

Nicht in Reichweite von Kindern oder Kleinkindern aufbewahren. Nicht von ihnen benutzen lassen.

- Wenn Teile oder Zubehör in den Mund genommen werden, kann dies einen Unfall oder eine Verletzung verursachen.

► Bei einer Anormalität oder Fehlfunktion

Stoppen Sie sofort den Gebrauch und entfernen Sie den USB-Netzadapter.

- Andernfalls kann es zu Brand, elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.

<Anomalität oder Störungsfälle>

• Das Hauptgerät, der USB-Netzadapter oder das USB-Kabel ist deformiert oder wird ungewöhnlich heiß.

• Das Hauptgerät, der USB-Netzadapter oder das USB-Kabel riecht verbrannt.

• Während des Gebrauchs oder Aufladens ist im Hauptgerät ein ungewöhnlicher Ton zu hören.

- Fordern Sie augenblicklich eine Überprüfung oder Reparatur bei einem autorisierten Kundenzentrum an.



Handhabung des ausgebauten Akkus beim Entsorgen


GEFAHR

- Der Akku ist ausschließlich für die Benutzung mit diesem Gerät bestimmt. Verwenden Sie den Akku nicht für andere Geräte.
- Laden Sie den Akku nicht mehr auf, nachdem er entfernt wurde.
- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn nicht Hitze aus.
- Schlagen Sie nicht auf den Akku, bauen Sie ihn nicht um oder auseinander und durchstechen Sie sie nicht mit einem Nagel.
- Lassen Sie die positiv und negativ geladenen Pole nicht mittels metallener Objekte miteinander in Berührung kommen.
- Bewahren Sie keinen metallenen Schmuck oder Haarnadeln in der Nähe des Akkus auf.
- Verwenden oder belassen Sie den Akku nicht an Orten, wo er hohen Temperaturen ausgesetzt werden kann, wie etwa unter direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe anderer Wärmequellen.
- Ziehen Sie niemals die Hülsen ab.
- Nichtbeachtung führt zu Überhitzung, Zündung oder Explosion.

Wichtige Information

- Laden Sie das Gerät korrekt gemäß dieser Betriebsanleitung auf. (Siehe Seite 15 "Aufladung des Rasierers".)
- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nur von Fachleuten ausgetauscht werden darf. Bitte wenden Sie sich für Einzelheiten zur Reparatur an ein zugelassenes Servicezentrum.

Bezeichnung der Bauteile (Abb. 1)

- | | |
|--|----------------------------|
| A Rasierer | C USB-Kabel |
| ① Schutzkappe | ⑮ Netzkabel |
| ② Scherfolie | ⑯ USB-Stecker (Typ C) |
| ③ Freigabetasten für den Folienrahmen | ⑰ USB-Stecker (Typ A) |
| ④ Folienrahmen | Zubehör |
| ⑤ Scherkopf | D Aufbewahrungsetui |
| ⑥ Freigabetasten für die Scherfolie | E Öl |
| ⑦ Schermesser | F Reinigungsbürste |
| ⑧ Ladestatus-Kontrollleuchte | G Betriebsanleitung |
| ⑨ Sperrleuchte () | H Garantiekarte |
| ⑩ Netzschalter | |
| ⑪ Gerätebuchse (Typ C) | |
| ⑫ Ladebuchsenabdeckung | |
| B USB-Netzadapter (ES-RU1-02) | |
| ⑬ Netzstecker | |
| ⑭ USB-Port (Typ A) | |

Aufladung des Rasierers

Stecken Sie den USB-Stecker [C16] in den Rasierer und den USB-Netzadapter [B] (Abb. 2-1) ein, und stecken Sie dann den USB-Netzadapter fest in eine Haushaltssteckdose (Abb. 2-2).

- Zur Gewährleistung der Sicherheit sollte der von Panasonic vorgeschriebene Adapter mit spritzwassergeschütztem Design und ein USB-Kabel mit Überhitzungsschutz verwendet werden. Der Adapter ist nicht vollständig wasserdicht, verhindern Sie deshalb, dass er nass wird.
- Wischen Sie Wassertropfen von der Gerätebuchse ab.
- Stellen Sie sicher, dass die Ladestatus-Kontrollleuchte leuchtet.
- Der Ladevorgang ist nach etwa 2 Stunden abgeschlossen.
- Die empfohlene Umgebungstemperatur zum Laden beträgt 10 °C – 35 °C. Es kann sein, dass das Laden länger dauert, oder es kann sein, dass die Akkus bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen nicht richtig lädt.

Verwendungsweise

Hinweis

Während des Aufladens können Sie den Rasierer nicht verwenden.

- Überprüfen Sie, ob die Ladebuchsenabdeckung geschlossen ist.

- Siehe Abb. 3 bezüglich Rasierschaum-Modus. (Die Lämpchen blinken abwechselnd.)
- Siehe Abb. 4 und Abb. 5 zum Sperren oder Freigeben des Netzschalters.
- Das Gerät piept und die Ladestatus-Kontrollleuchte blinkt, wenn die Akkukapazität niedrig ist.

Entfernen Sie die Kappe [A1] und drücken Sie den Netzschalter [A10].

Reinigen

- Schalten Sie den Rasierer aus und trennen Sie den USB-Stecker vom Gerät.
 - Überprüfen Sie, ob die Ladebuchsenabdeckung geschlossen ist.
1. Befeuchten Sie die Scherfolie, bringen Sie die Handseife (Abb. 6) auf, schalten Sie das Gerät ein und nach 20 Sekunden wieder aus.
 2. Entfernen Sie den Scherkopf.
 3. Spülen Sie die Teile unter laufendem Wasser ab. (Abb. 7)
 4. Schütteln Sie mehrmals auf und ab, um das Wasser zu entfernen.
 5. Wischen Sie das Wasser mit einem trockenen Tuch usw. ab und trocknen Sie das Gerät.
 6. Ölen Sie den Rasierer.
 1. Tragen Sie auf jede Außenfolie je einen Tropfen Öl auf. (Abb. 8)
 2. Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie das Gerät etwa 5 Sekunden laufen.

3. Schalten Sie das Gerät aus und wischen Sie jegliches überschüssige Öl mit einem feuchten Tuch von der Außenfolie ab.

Austausch der Scherfolien sowie der Schermesser

Scherkopf

Entfernen Sie den Scherkopf [A5], während Sie die Rahmen-Freigabetasten [A3] drücken. (Abb. 9)

Richten Sie wie abgebildet aus und befestigen Sie die Scherkopfsektion sicher am Aufsatz, bis sie einrastet. (Abb. 10)

Scherfolie (Abb. 11)

- Werfen Sie den Folienrahmen nicht weg.

Drücken Sie die Freigabetasten für die Scherfolie [A6] und ziehen Sie die Scherfolie [A2] nach unten heraus.

Richten Sie wie abgebildet aus und befestigen Sie die Scherfolie sicher am Folienrahmen [A4], bis sie einrastet.

Schermesser (Abb. 12)

Nehmen Sie die Schermesser [A7] nacheinander ab.

Setzen Sie die Schermesser nacheinander ein.

Fehlersuche

Problem	Handlung
Der Netzschalter schaltet nicht ein.	▶ Lösen Sie die Schaltersperre.
Die Betriebszeit ist selbst nach vollem Laden kurz.	▶ Der Akku hat fast das Ende seiner Lebensdauer erreicht.
Der Rasierer funktioniert auch nach dem Aufladen nicht.	▶ Der Rasierer arbeitet nicht richtig wenn er an die Haushaltssteckdose angeschlossen ist.

Problem	Handlung
Macht ein lautes Geräusch.	▶ Reinigen Sie die Scherteile und bringen Sie Schmieröl auf.
	▶ Bestätigen Sie, dass die Scherteile richtig angebracht wurden.
	▶ Der Rasierer kann durch den linearen Motor einen hohen Ton abgeben. Dies ist keine Funktionsstörung.

Wenn die Probleme immer noch nicht gelöst werden können, wenden Sie sich an das Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben, oder an einen Kundendienst, der von Panasonic zur Reparatur autorisiert wurde.

Service

Kontakt

Wenn Sie Informationen benötigen oder wenn der Rasierer oder das Kabel beschädigt wird, besuchen Sie die Webseite von Panasonic <https://www.panasonic.com> oder setzen Sie sich mit einem autorisierten Service-Center in Verbindung. (Sie finden die jeweilige Adresse auf dem europaweit gültigen Garantieschein.)

Ersatzteile

Scherfolie: Etwa einmal im Jahr*
 Schermesser: Etwa einmal alle zwei Jahre*

* Der Zeitpunkt des Austauschs ist eine Empfehlung und kann je nach individueller Nutzung und Präferenz abweichen.

Ersatzteile, die bei Ihrem Händler oder im Panasonic Kundendienstzentrum erhältlich sind.

Scherfolien und Schermesser	WES9040
Scherfolie	WES9181
Schermesser	WES9170
Schmieröl	WES003P

Akkulebensdauer

Die Akkus halten etwa 3 Jahre. Der Akku in diesem Rasierer sollte nicht vom Konsumenten ersetzt werden. Lassen Sie den Akku in einem autorisierten Servicecenter ersetzen.

Umweltschutz und Recycling

Dieser Rasierer enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Stellen Sie bitte sicher, dass Sie den Akku an einem offiziell dafür vorgesehenen Ort entsorgen, wenn ein solcher in Ihrer Region vorhanden ist.

Entsorgung von Altgeräten und Batterien Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.



Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.

Zusätzlich ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern (Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² und Lebensmitteleinzelhändler, die über eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m² verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen) möglich. Die Rücknahme hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme).

Unabhängig davon, gibt es die Möglichkeit, die Altgeräte kostenlos an den Vertreter zurückzugeben (0:1 Rücknahme; Abmessungen kleiner als 25 cm und weniger als drei Altgeräte). Vertreter, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen.

Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen. Batterien können zusätzlich im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden.

Indem Sie diese Produkte und Batterien

ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen, insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister. Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgelder verhängt werden.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.

Entsorgen des Geräts

Entfernen Sie den eingebauten Akku vor dem Entsorgen des Geräts.

- Der Akku muss zur Sicherheit entsorgt werden.
- Diese Abbildung darf nur verwendet werden, wenn das Gerät entsorgt wird und darf nicht verwendet werden, es zu reparieren. Wenn Sie das Gerät selbst auseinandernehmen, ist es nicht länger wasserfest, was zu Fehlfunktionen führen kann.

Entfernen des Akkus (Abb. 13)

- Entfernen Sie das Gerät vom USB-Stecker.
- Drücken Sie den Netzschalter, um den Strom einzuschalten und lassen Sie ihn dann eingeschaltet, bis der Akku vollständig entladen ist.
- Führen Sie die Schritte ① bis ⑤ aus, und heben Sie den Akku an; danach entfernen Sie ihn.
- Verwenden Sie einen Schlitzschraubenzieher wie in der Abbildung gezeigt.
- Achten Sie darauf, die Plus- und Minuskontakte des entfernten Akkus nicht kurzzuschließen, und isolieren Sie die Kontakte, indem Sie Klebeband darüber kleben.

Spezifikationen

Stromversorgung	Siehe Typenschild am USB-Netzadapter (automatische Spannungskonvertierung)
Motorspannung	3,6 V $\overline{=}$
Ladezeit	Etwa 2 Stunden
Durch die Luft übertragener akustischer Schall	63 (dB (A) bei 1 pW)

Dieses Gerät ist ausschließlich für die private Verwendung vorgesehen.

Weitere Informationen zur Energieeffizienz des Produktes entnehmen Sie bitte unserer Webseite, www.panasonic.com, indem Sie die Modellnummer in der Suchmaske eingeben.

Vertretungsberechtigter in der EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Importeur:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Deutschland

Hergestellt von:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan

AVERTISSEMENT

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont sous surveillance ou si des instructions leur ont été données concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les procédures de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Ce rasoir est utilisable sur peau sèche ou peau mouillée avec du gel de rasage. Vous pouvez utiliser ce rasoir étanche sous la douche et le nettoyer sous l'eau. Ce symbole signifie que le rasoir peut être utilisé dans le bain ou sous la douche.



- Ne pas utiliser autre chose que l'adaptateur secteur USB ou le câble USB fourni pour quelque usage que ce soit. Et ne pas utiliser un autre produit avec l'adaptateur secteur USB ou le câble USB fourni. (Voir page 23.)
- Le symbole suivant indique qu'une unité d'alimentation électrique détachable spécifique est nécessaire pour raccorder l'appareil électrique au réseau d'alimentation. La référence du type d'unité d'alimentation électrique est indiquée près du symbole.



- Merci d'avoir choisi ce produit Panasonic.
- Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire toutes les instructions et les conserver pour une utilisation ultérieure.

Consignes de sécurité

Veuillez vous assurer de suivre ces instructions.

Afin d'éviter les accidents, les blessures ou les dommages aux propriétés, veuillez suivre les instructions suivantes.

- **Le tableau suivant indique l'ampleur des dégâts causés par un mauvais fonctionnement.**

 **DANGER**

Indique le danger potentiel pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.

 **AVERTISSEMENT**

Indique un danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

 **AVERTISSEMENT**

► Ce produit

Ce produit est doté d'une batterie rechargeable. Ne pas le jeter dans le feu, ni le chauffer ou le charger, l'utiliser, le laisser ou le stocker dans un environnement à haute température.



- Tout manquement à ce qui précède peut entraîner une surchauffe, une inflammation ou une explosion de l'appareil.

AVERTISSEMENT

► Prévention des accidents



Ne pas laisser à la portée des enfants. Ne pas les laisser l'utiliser.

- Placer des pièces et des accessoires dans la bouche risque d'engendrer des accidents ou des blessures.

► En cas d'anomalie ou de dysfonctionnement

Cesser immédiatement d'utiliser l'appareil et retirer l'adaptateur secteur USB.

- Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

<Exemples d'anomalie ou de dysfonctionnement>



- L'unité principale, l'adaptateur secteur USB ou le câble USB est déformé ou anormalement chaud.
- L'unité principale, l'adaptateur secteur USB ou le câble USB sent le brûlé.
- Un bruit anormal est constaté au cours de l'utilisation ou du chargement de l'unité principale.
- Faites immédiatement vérifier ou réparer l'appareil dans un centre de service agréé.

Gestion de la batterie retirée lors de la mise au rebut



DANGER



- La batterie rechargeable s'utilise uniquement avec cet appareil. Ne pas utiliser la batterie avec un quelconque autre appareil.
- Ne pas recharger la batterie une fois qu'elle a été retirée de l'appareil.
- Ne pas la jeter au feu ou la soumettre à une source de chaleur.
- Ne pas la soumettre à un choc, la démonter, la modifier ou la percer avec un clou.
- Ne pas laisser les bornes positives et négatives de la batterie entrer en contact l'une avec l'autre via des objets en métal.
- Ne pas ranger ou transporter la batterie avec des bijoux métalliques, comme des colliers ou des épingles à cheveux.
- Ne pas utiliser ou laisser la batterie dans un endroit où elle sera exposée à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'autres sources de chaleur.
- Ne jamais enlever la protection de la batterie.
- Tout manquement à ce qui précède peut entraîner une surchauffe, une inflammation ou une explosion de l'appareil.


Informations importantes

- Chargez correctement l'appareil conformément à ce mode d'emploi. (Consultez la page 23 « Chargement du rasoir ».)
- Cet appareil contient une batterie qui ne peut être remplacée que par des personnes qualifiées. Veuillez contacter un centre de service agréé pour les détails concernant les réparations.

Identification des pièces (Fig. 1)

A Corps principal

- ① Couvercle de protection
- ② Grille de protection du système
- ③ Bouton de déverrouillage du cadre de la grille de protection
- ④ Cadre de la grille de protection
- ⑤ Section de la grille de protection
- ⑥ Boutons de déverrouillage de la grille de protection du système
- ⑦ Lames internes
- ⑧ Témoin d'état de charge

⑨ Témoin de verrouillage du commutateur ()

⑩ Bouton de mise en marche

⑪ Prise (Type-C)

⑫ Cache prise

B Adaptateur secteur USB (ES-RU1-02)

⑬ Fiche d'alimentation

⑭ Port USB (Type-A)

C Câble USB

⑮ Cordon

⑯ Prise USB (Type-C)

⑰ Prise USB (Type-A)

Accessoires

D Étui de transport

E Huile

F Brossette

G Mode d'emploi

H Carte de garantie

Chargement du rasoir

Insérez la prise USB [C]⑯ dans le corps principal et l'adaptateur secteur USB [B] (Fig. 2-1), puis insérez fermement l'adaptateur secteur USB dans une prise secteur (Fig. 2-2).

- L'adaptateur avec un design résistant aux éclaboussures et un câble USB avec une fonctionnalité de protection contre les surchauffes spécifiés par Panasonic doivent être utilisés afin de garantir la sécurité. L'adaptateur n'est pas entièrement étanche, donc évitez de le mouiller.
- Essayez, si nécessaire, toutes gouttes d'eau situées sur la prise.
- Vérifiez que le témoin d'état de charge s'allume.
- La recharge est terminée après environ 2 heures.
- La température ambiante recommandée pour la charge est comprise entre 10 °C et 35 °C. La charge peut prendre plus longtemps ou la batterie peut ne pas se charger correctement à des températures extrêmement élevées ou basses.

Instructions d'utilisation

Remarque

Vous ne pouvez pas utiliser le rasoir lorsqu'il est en cours de chargement.

- Vérifiez que le cache prise est fermé.
- Voir la Fig. 3 pour le mode mousse à raser. (Les témoins clignotent alternativement.)
- Voir Fig. 4 et Fig. 5 pour verrouiller ou déverrouiller le bouton de mise en marche.
- L'appareil émet un bip et le témoin d'état de charge clignote lorsque la capacité de la batterie est faible.

Retirez le couvercle [A①] et appuyez sur le bouton de mise en marche [A⑩].

Comment nettoyer

- Mettez l'appareil hors tension et débranchez la prise USB.
 - Vérifiez que le cache prise est fermé.
1. Mouillez la grille de protection du système, mettez le savon pour les mains (Fig. 6), mettez l'appareil en marche et éteignez-le après 20 secondes.
 2. Retirez la section de la grille de protection.
 3. Rincez-les à l'eau courante. (Fig. 7)
 4. Secouez de haut en bas plusieurs fois pour éliminer l'eau.
 5. Essuyez l'eau à l'aide d'un chiffon sec.
 6. Lubrifiez le rasoir.
 1. Appliquez une goutte d'huile de lubrification sur chaque grille de protection du système. (Fig. 8)

2. Mettez l'appareil en marche et laissez-le fonctionner pendant approximativement 5 secondes.
3. Éteignez le rasoir, et essuyez l'excédent d'huile de lubrification sur la grille de protection du système avec un chiffon doux.

Remplacement de la grille de protection du système et des lames internes

Section de la grille de protection

Retirez la section de la grille de protection [A⑤] en poussant sur les boutons de déverrouillage du cadre [A③]. (Fig. 9)

Alignez comme illustré, fixez fermement la section de la grille de protection à la tête jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. (Fig. 10)

Grille de protection du système (Fig. 11)

- Ne jetez pas le cadre de la grille de protection.

Appuyez sur les boutons de déverrouillage de la grille de protection du système [A⑥] et abaissez la grille de protection du système [A②].

Alignez comme illustré, fixez fermement la grille de protection du système au cadre de la grille de protection [A④] jusqu'à entendre un clic.

Lames internes (Fig. 12)

Retirez les lames internes [A⑦], une par une.

Insérez les lames internes, une par une.

Dépannage

Problème	Action
Le rasoir ne se met pas en marche en activant le bouton de mise en marche.	▶ Déverrouillez le bouton de mise en marche.
La durée de fonctionnement est courte même après une charge complète.	▶ La batterie est proche de sa fin de vie.
Le rasoir ne fonctionne pas même après chargement.	▶ Le rasoir ne fonctionne pas lorsqu'il est connecté à la prise secteur.

Problème	Action
Produit un bruit important.	▶ Nettoyez la lame et appliquez de l'huile de lubrification.
	▶ Assurez-vous que la lame est correctement fixée.
	▶ Le rasoir émet un son aigu à cause du moteur linéaire. Ceci n'indique pas de problème de fonctionnement.

Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre les problèmes, contactez le magasin où vous avez acheté l'unité ou un centre de service autorisé par Panasonic pour le produit.

Entretien

Contact

Veuillez consulter le site Web de Panasonic <https://www.panasonic.com> ou contacter un centre de service après-vente agréé (Vous trouverez ses coordonnées sur le feuillet concernant les garanties en Europe) si vous avez besoin d'informations ou si le rasoir ou le cordon d'alimentation sont endommagés.

Pièces de remplacement

Grille de protection du système: Approximativement une fois par an*

Lames internes: Approximativement une fois tous les deux ans*

* Le calendrier de remplacement constitue une recommandation et dépend de l'utilisation et des préférences individuelles.

Les pièces de rechange sont disponibles chez votre fournisseur ou dans un centre de service.

Grille de protection du système et lames internes	WES9040
Grille de protection du système	WES9181
Lames internes	WES9170
Huile de lubrification	WES003P

Durée de vie de la batterie

La durée de vie de la batterie peut varier en fonction de l'utilisation. Vous ne devez pas remplacer la batterie de ce rasoir vous-même. Faites remplacer la batterie par un service d'entretien agréé.

Protection de l'environnement et recyclage des matériaux

Ce rasoir contient une batterie au Lithium-Ion. Veuillez vous assurer que la batterie est mise au rebut dans un endroit prévu à cet effet, comme un déchetterie.

L'élimination des équipements et des piles/batteries usagés

Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles/batteries, appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles/batteries et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur. En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de

ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



Note relative au pictogramme à apposer sur les piles/batteries (pictogramme du bas)

Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il répond également aux exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Mise au rebut de l'appareil

Retirer la batterie rechargeable intégrée avant la mise au rebut de l'appareil.

- La batterie doit être jetée au rebut en toute sécurité.
- Cette illustration doit uniquement être utilisée lorsque de la mise au rebut de l'appareil et ne doit pas être utilisée pour le réparer. Si vous démontez vous-même l'appareil, il perdra son étanchéité, ce qui pourrait engendrer des dysfonctionnements.

Comment retirer la batterie (Fig. 13)

- Retirez la prise USB de l'appareil.
- Appuyez sur le bouton de mise en marche pour mettre l'appareil en marche, puis laissez-le en marche jusqu'à ce que la batterie soit entièrement déchargée.
- Effectuez les étapes de ① à ⑤, surélevez la batterie, et retirez-la.
- Utilisez un tournevis plat comme indiqué.
- Faites attention à ne pas court-circuiter les bornes positive et négative de la batterie retirée et isolez-les en appliquant du ruban adhésif.

Spécifications

Alimentation électrique	Voir la plaque signalétique sur l'adaptateur secteur USB. (Conversion de tension automatique)
Tension du moteur	3,6 V
Temps de chargement	Approx. 2 heures
Bruit émis	63 (dB (A) référence 1 pW)

Ce produit est destiné à une utilisation domestique uniquement.



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
et batterie
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Pour plus d'informations sur l'efficacité énergétique du produit, veuillez vous rendre sur notre site Web, www.panasonic.com, et entrer le numéro du modèle dans la zone de recherche.

Représentant autorisé dans l'UE :

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne

Importateur :

Panasonic Marketing Europe GmbH

Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Allemagne

Fabriqué par :

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, ville de Kadoma, Osaka, Japon

AVVERTENZA

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e delle necessarie conoscenze, soltanto sotto supervisione o dietro istruzioni relative all'uso sicuro del dispositivo e a condizione che ne comprendano i relativi rischi. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Senza supervisione, i bambini non devono effettuare operazioni di pulizia e manutenzione del dispositivo.
- Il rasoio WET/DRY può essere utilizzato per la rasatura con schiuma da barba o per la rasatura a secco. È possibile utilizzare il rasoio impermeabile sotto la doccia e pulirlo con acqua. Il simbolo riportato di seguito indica che il rasoio può essere utilizzato in una vasca da bagno o sotto la doccia.



- Non utilizzare oggetti diversi dall'adattatore di alimentazione USB o dal cavo USB forniti in dotazione per qualsiasi scopo. Inoltre, non servirsi dell'adattatore di alimentazione USB o del cavo USB per altri prodotti. (Far riferimento alla pagina 31.)
- Il seguente simbolo indica la necessità di disporre di una specifica unità di alimentazione staccabile per collegare l'apparecchio elettrico alla presa di corrente. Il tipo di unità di alimentazione di riferimento è indicato accanto al simbolo.



- Grazie per aver acquistato questo prodotto Panasonic.
- Prima di utilizzare questa unità, leggere le presenti istruzioni per intero e conservarle per eventuale consultazione futura.

Precauzioni di sicurezza

Assicurarsi di seguire queste istruzioni.

Per prevenire incidenti, lesioni o danni alle cose, si prega di seguire le istruzioni sottostanti.

- **Il seguente schema indica il grado dei danni causati da un utilizzo improprio.**



PERICOLO

Indica un rischio potenziale che può provocare gravi lesioni o decesso.



AVVERTENZA

Indica un rischio potenziale che potrebbe provocare gravi lesioni o decesso.

AVVERTENZA

► Questo prodotto

Questo prodotto dispone di una batteria ricaricabile incorporata. **Non gettare nel fuoco, non riscaldare né caricare, utilizzare, lasciare o riporre in ambienti con temperature elevate.**



- Così facendo potrebbe surriscaldarsi, incendiarsi o esplodere.

► Prevenzione di incidenti

Non conservare alla portata di bambini e neonati. Non lasciare che ci giochino.



- L'introduzione in bocca di parti o accessori può causare incidenti o lesioni.

► In caso di anomalie o malfunzionamento

Interrompere immediatamente l'uso e rimuovere l'adattatore di alimentazione USB.

- Altrimenti si potrebbero causare incendi, scosse elettriche o lesioni.

<Casi di anomalie o guasti>

• **Il corpo principale, l'adattatore di alimentazione USB o il cavo USB sono deformati o caldi in modo anomalo.**

• **Il corpo principale, l'adattatore di alimentazione USB o il cavo USB emanano odore di bruciato.**

• **Durante l'uso o la ricarica dell'unità principale si avverte un rumore anomalo.**

- Rivolgersi immediatamente a un centro di assistenza autorizzato per un controllo o una riparazione.



Gestione della batteria rimossa durante lo smaltimento

PERICOLO

- **La batteria ricaricabile va usata esclusivamente con questo apparecchio. Non utilizzare la batteria con altri prodotti.**
- **Non caricare la batteria dopo che è stata rimossa dal prodotto.**
- **Non gettarla nel fuoco né scaldarla.**
- **Non colpire, smontare, modificare né perforare con un chiodo.**
- **Non lasciare che i poli positivo e negativo della batteria entrino a contatto l'uno con l'altro mediante oggetti metallici.**
- **Non trasportare né conservare la batteria insieme a bigiotteria in metallo come collane e spille per capelli.**
- **Non usare e non lasciare la batteria in luoghi in cui è esposta a temperature elevate come ad esempio in punti sotto la luce diretta del sole o vicino ad altre fonti di calore.**
- **Non rimuovere la pellicola esterna.**
- Così facendo potrebbe surriscaldarsi, incendiarsi o esplodere.




Informazioni importanti

- Caricare l'apparecchio correttamente in base a queste Istruzioni d'uso. (Vedi pagina 31 "Ricarica del rasoio".)
- Questo apparecchio contiene una batteria sostituibile solo da una persona qualificata. Si prega di contattare un centro assistenza autorizzato per i dettagli sulla riparazione.

Identificazione parti (Fig. 1)

A Corpo principale

- ① Coperchio protettivo
- ② Lamina esterna del sistema
- ③ Tasti di rilascio struttura lamina
- ④ Struttura lamina
- ⑤ Sezione lamina esterna
- ⑥ Tasti di rilascio lamina esterna del sistema
- ⑦ Lame interne
- ⑧ Spia stato di carica
- ⑨ Spia blocco interruttore ()
- ⑩ Interruttore di accensione
- ⑪ Presa (Tipo C)
- ⑫ Coperchio della presa

B Adattatore di alimentazione USB (ES-RU1-02)

- ⑬ Spina di alimentazione
- ⑭ Porta USB (Tipo A)

C Cavo USB

- ⑮ Cavo
- ⑯ Spina USB (Tipo C)
- ⑰ Spina USB (Tipo A)

Accessori

- D Custodia da viaggio
- E Olio
- F Spazzola per pulizia
- G Istruzioni d'uso
- H Certificato di garanzia

Ricarica del rasoio

Inserire la spina USB [C] [16] nel corpo principale e nell'adattatore di alimentazione USB [B] (Fig. 2-1), quindi inserire saldamente l'adattatore di alimentazione USB in una presa a muro (Fig. 2-2).

- Per garantire la sicurezza è preferibile utilizzare l'adattatore indicato da Panasonic con design resistente agli schizzi e un cavo USB dotato di protezione da surriscaldamento. L'adattatore non è completamente impermeabile. Evitare pertanto di bagnarlo.
- Eliminare eventuali gocce d'acqua dalla presa.
- Verificare che la spia stato di carica si illumini.
- La carica sarà completa dopo circa 2 ore.
- La temperatura ambiente consigliata per la carica è compresa tra 10 °C – 35 °C. A temperature eccessivamente basse o elevate potrebbero essere necessari tempi di ricarica maggiori oppure la batteria potrebbe non ricaricarsi correttamente.

Modalità di utilizzo

Nota

Non è possibile utilizzare il rasoio durante la ricarica.

- Verificare che il coperchio della presa sia chiuso.
- Vedere la Fig. 3 per la modalità schiuma da barba. (Le spie lampeggiano in modo alternato).
- Vedere la Fig. 4 e la Fig. 5 per bloccare o sbloccare l'interruttore di accensione.
- L'apparecchio emette segnali acustici e la spia stato di carica lampeggia quando la batteria è quasi scarica.

Rimuovere il cappuccio [A ①] e premere l'interruttore di accensione [A ⑩].

Come pulire

- Spegnerne il rasoio e scollegare la spina USB.
 - Verificare che il coperchio della presa sia chiuso.
1. Bagnare la lamina esterna, applicare detergente per mani (Fig. 6), attivare l'alimentazione e disattivarla dopo 20 secondi.
 2. Rimuovere la sezione lamina esterna.
 3. Sciacquarle con acqua corrente. (Fig. 7)
 4. Scuotere ripetutamente per eliminare eventuali gocce.
 5. Eliminare l'acqua con un panno asciutto e asciugare bene.
 6. Lubrificazione del rasoio.
 1. Applicare una goccia d'olio lubrificante su ciascuna lamina esterna del sistema. (Fig. 8)
 2. Attivare l'alimentazione e lasciare in funzione per circa 5 secondi.

3. Disattivare l'alimentazione, quindi rimuovere eventuali residui d'olio lubrificante dalla lamina esterna del sistema con un panno morbido.

Sostituzione della lamina esterna del sistema e delle lame interne

Sezione lamina esterna

Rimuovere la sezione lamina esterna [A ⑤] premendo i tasti di rilascio struttura [A ③]. (Fig. 9)

Allineare come illustrato, quindi fissare saldamente la sezione lamina esterna alla testina spingendo finché non emette un clic. (Fig. 10)

Lamina esterna del sistema (Fig. 11)

- Non gettare via la struttura della lamina.

Premere i tasti di rilascio della lamina esterna del sistema [A ⑥], quindi spingere verso il basso la lamina esterna del sistema [A ②].

Allineare come illustrato, quindi fissare saldamente la lamina esterna del sistema alla struttura lamina [A④] spingendo finché non emette un clic.

Lame interne (Fig. 12)

Rimuovere le lame interne [A⑦] una alla volta.

Inserire le lame interne una alla volta.

Risoluzione dei problemi

Problema	Azione
L'interruttore di accensione non si attiva.	► Sbloccare l'interruttore.
La batteria si scarica velocemente anche dopo una ricarica completa.	► La batteria è quasi esaurita.
Il rasoio non funziona neanche dopo la carica.	► Il rasoio non funziona quando è collegato alla presa a muro.

Problema	Azione
Emette un forte rumore.	► Pulire la lama e applicare dell'olio lubrificante.
	► Assicurarsi che la lama sia collegata correttamente.
	► Il rasoio emette un suono acuto a causa dell'azionamento del motore lineare. In questo caso non si tratta di un malfunzionamento.

Se non è possibile risolvere i problemi precedenti tramite le azioni indicate, contattare il negozio in cui si è acquistata l'unità o un centro di servizi autorizzato da Panasonic per la riparazione.

Assistenza

Contatti

Per maggiori informazioni o in caso di danneggiamento del rasoio o del cavo visitare il sito web Panasonic <https://www.panasonic.com> oppure contattare un centro di assistenza autorizzato (gli indirizzi sono riportati nel foglietto della garanzia pan-europea).

Parti di ricambio

Lamina esterna del sistema: Approssimativamente una volta all'anno*

Lame interne: Approssimativamente una volta ogni due anni*

* La frequenza di sostituzione è solo indicativa e dipende dall'uso e dalle preferenze individuali.

Le parti di ricambio sono disponibili presso il vostro rivenditore o Centro di Manutenzione.

Lamina esterna del sistema e lame interne	WES9040
Lamina esterna del sistema	WES9181
Lame interne	WES9170
Olio lubrificante	WES003P

Durata della batteria

La durata della batteria è di 3 anni. La batteria del rasoio non deve essere sostituita dai consumatori. Far sostituire la batteria presso i centri di assistenza autorizzati.

Per la salvaguardia dell'ambiente e il riciclo dei materiali

Questo rasoio contiene una batteria agli ioni di litio. Assicurarsi che la batteria venga smaltita presso un centro autorizzato, se presente nel proprio Paese di residenza.

Smaltimento di vecchie apparecchiature e batterie usate

Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata una raccolta separata. Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese. Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente. Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.

Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.



Note per il simbolo batterie (simbolo sotto)

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

Smaltimento dell'apparecchio

Rimuovere la batteria ricaricabile incorporata prima di procedere allo smaltimento dell'apparecchio.

- La batteria deve essere smaltita in modo sicuro.
- Questa figura va utilizzata soltanto quando si smaltisce l'apparecchio e non va utilizzata per ripararlo. Se si smonta l'apparecchio da soli, non è più resistente all'acqua, e ciò può provocare malfunzionamenti.

Come rimuovere la batteria (Fig. 13)

- Rimuovere l'apparecchio dalla spina USB.
- Premere l'interruttore di alimentazione per accendere l'apparecchio e tenerlo acceso finché la batteria non è completamente scarica.
- Eseguire i passi da ① a ⑤ e sollevare la batteria, quindi rimuoverla.
- Utilizzare un cacciavite a testa piatta come illustrato.
- Prestare attenzione a non mandare in corto circuito i poli positivo e negativo della batteria rimossa e isolarli applicandovi del nastro adesivo.

Specifiche

Alimentazione	Fare riferimento all'etichetta sull'adattatore di alimentazione USB. (Conversione tensione automatica)
Tensione motore	3,6 V---
Tempo di carica	Circa 2 ore
Rumore acustico nell'aria	63 (dB (A) re 1 pW)

Il prodotto è progettato solo per uso domestico.

Potete trovare maggiori informazioni sull'efficienza energetica del prodotto sul nostro sito web, www.panasonic.com, inserendo il numero di modello nella maschera di ricerca.

Rappresentante autorizzato nell'UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Amburgo, Germania

Importatore:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germania

Fabbricato da:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Città di Kadoma, Osaka, Giappone

ADVERTENCIA

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de conocimiento y experiencia sólo si se encuentran bajo supervisión o se les han dado instrucciones acerca del uso seguro de este aparato y entienden los peligros existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no debe realizarse por niños sin supervisión.
- Esta afeitadora WET/DRY puede utilizarse para afeitar en mojado empleando espuma o para afeitar en seco. Puede utilizar esta afeitadora impermeable bajo la ducha y limpiarla con agua. El símbolo siguiente indica que puede utilizarse en una bañera o ducha.



- No utilice para ningún fin nada que no sea el adaptador de corriente USB o el cable USB suministrados. Además, no utilice ningún otro producto con el adaptador de corriente USB o el cable USB. (Consulte la página 38.)
- El siguiente símbolo indica que se necesita una unidad de alimentación para conectar el aparato eléctrico a la red de suministro. La referencia de tipo de unidad de alimentación está marcada cerca del símbolo.



- Gracias por comprar este producto Panasonic.
- Antes de poner esta unidad en funcionamiento, lea las instrucciones en su totalidad y guárdelas para su uso en el futuro.

Precauciones de seguridad

Asegúrese de seguir estas instrucciones.

Para evitar accidentes, lesiones o daños materiales, siga las instrucciones que se muestran a continuación.

- **La siguiente tabla indica el grado de daño causado por el funcionamiento incorrecto.**



PELIGRO

Indica un peligro potencial que resultará en una lesión grave o la muerte.



ADVERTENCIA

Indica un peligro potencial que podría causar una lesión grave o la muerte.

ADVERTENCIA

► Este producto

Este producto incorpora una batería recargable. No lo arroje al fuego, no lo exponga a altas temperaturas ni lo cargue, utilice, deje o almacene en un entorno con temperaturas elevadas.

- De lo contrario, podría provocar un sobrecalentamiento, un incendio o una explosión.

► Evitar accidentes

No la coloque al alcance de los niños o bebés. No les permita utilizarla.

- Introducir las piezas o accesorios en la boca puede provocar accidentes y lesiones.

► En caso de anomalía o fallo de funcionamiento

Suspenda inmediatamente el uso y retire el adaptador de corriente USB.

- De lo contrario, podrían producirse un incendio, descargas eléctricas o lesiones.

<Casos de anomalía o funcionamiento incorrecto>

• La unidad principal, el adaptador de corriente USB o el cable USB están deformados o anormalmente calientes.

• La unidad principal, el adaptador de corriente USB o el cable USB huelen a quemado.

• Se escucha un ruido extraño durante el uso o la carga de la unidad principal.

- Solicite inmediatamente una revisión o reparación en un centro de servicio autorizado.

Manipulación de la batería extraída para la eliminación

PELIGRO


- La batería recargable debe utilizarse exclusivamente con este aparato. No utilice la batería con otros productos.
- No cargue la batería una vez retirada del producto.
- No la arroje al fuego ni le aplique calor.
- No la golpee, desmonte, modifique o perforo con un clavo.
- No permita que los terminales positivo y negativo de la batería entren en contacto entre ellos a través de objetos metálicos.
- No transporte ni almacene la batería junto con joyas metálicas como por ejemplo collares u horquillas para el pelo.
- No utilice ni deje la batería allí donde quede expuesta a temperaturas elevadas, como por ejemplo bajo la luz solar directa o cerca de otras fuentes de calor.
- No pele el tubo.
- De lo contrario, podría provocar un sobrecalentamiento, un incendio o una explosión.

Información importante

- Cargue el aparato correctamente según estas instrucciones de funcionamiento. (Consulte la página 38 “Carga de la afeitadora”).
- Este aparato contiene una batería que solo puede ser sustituida por personas cualificadas. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para conocer los detalles de la reparación.

Identificación de las partes (Fig. 1)

A Cuerpo principal

- ① Tapa protectora
- ② Lámina exterior
- ③ Botones de liberación del marco de la lámina
- ④ Marco de la lámina
- ⑤ Sección de la lámina exterior
- ⑥ Botones de liberación de la lámina exterior
- ⑦ Cuchillas internas
- ⑧ Lámpara de estado de carga
- ⑨ Indicador luminoso de bloqueo del interruptor ()
- ⑩ Interruptor de encendido
- ⑪ Conexión del aparato (Tipo C)

⑫ Tapa del enchufe

B Adaptador de corriente USB (ES-RU1-02)

- ⑬ Clavija del cable de alimentación
- ⑭ Puerto USB (Tipo A)

C Cable USB

- ⑮ Cable
- ⑯ Clavija USB (Tipo C)
- ⑰ Clavija USB (Tipo A)

Accesorios

- D Estuche de viaje
- E Aceite
- F Escobilla de limpieza
- G Instrucciones de funcionamiento
- H Tarjeta de garantía

Carga de la afeitadora

Inserte la clavija USB [C] [16] en el cuerpo principal y el adaptador de corriente USB [B] (Fig. 2-1) y, a continuación, inserte firmemente el adaptador de corriente USB en una toma de corriente doméstica (Fig. 2-2).

- Para garantizar la seguridad debe utilizarse el adaptador especificado por Panasonic con diseño resistente a salpicaduras y un cable USB con función de protección contra sobrecalentamiento. El adaptador no es completamente impermeable, así que evite que se moje.
- Limpie con un paño las gotas de agua de la conexión del aparato.
- Compruebe que la lámpara de estado de carga se ilumine.
- La carga se completa al cabo de unas 2 horas.
- La temperatura ambiente recomendada para la carga es de entre 10 °C y 35 °C. El rendimiento de las baterías podría verse afectado o las baterías podrían requerir más tiempo para cargarse correctamente en condiciones de temperatura extremadamente baja o alta.

Forma de uso

Nota

No puede poner en funcionamiento la afeitadora mientras se está cargando.

- Compruebe que la tapa del enchufe está cerrada.
- Consulte la Fig. 3 para el modo de espuma de afeitar. (Las luces parpadean alternativamente).
- Ve a la Fig. 4 y la Fig. 5 para bloquear o desbloquear el interruptor de encendido.
- El aparato emite un pitido y la lámpara de estado de carga parpadea cuando la capacidad de la batería es baja.

Retire la tapa [A①] y pulse el interruptor de encendido [A⑩].

Cómo limpiar

- Apague la afeitadora y desconecte la clavija USB.
 - Compruebe que la tapa del enchufe está cerrada.
1. Humedezca la lámina exterior del sistema, póngase el jabón de manos (Fig. 6), conecte el aparato y apáguelo después de 20 segundos.
 2. Retire la sección de la lámina exterior.
 3. Aclárelos con agua corriente. (Fig. 7)
 4. Agite hacia arriba y abajo varias veces para eliminar el agua.
 5. Elimine el agua con un paño seco y seque bien.
 6. Lubrique la afeitadora.
 1. Aplique una gota de aceite lubricante en cada lámina exterior. (Fig. 8)

2. Conecte el aparato y déjelo funcionar durante unos 5 segundos.
3. Desconecte la alimentación y limpie el exceso de aceite lubricante de la lámina exterior con un paño suave.

Sustitución de la lámina exterior y las cuchillas internas

Sección de la lámina exterior

Retire la sección de la lámina exterior [A⑤] pulsando los botones de liberación del marco [A③]. (Fig. 9)

Alinee como se ilustra y fije la sección de la lámina exterior al cabezal hasta que encaje. (Fig. 10)

Lámina exterior (Fig. 11)

- No tire el marco de la lámina.

Pulse los botones de liberación de la lámina exterior del sistema [A⑥] y tire de la lámina exterior del sistema hacia abajo [A②].

Alinee como se ilustra, fije firmemente la lámina exterior del sistema al marco de la lámina [A④] hasta que encaje.

Cuchillas internas (Fig. 12)

Retire las cuchillas internas [A⑦] de una en una.

Introduzca las cuchillas internas una a una.

Solución de problemas

Problema	Acción
El interruptor de encendido no se enciende.	▶ Desbloquee el bloqueo del interruptor.
El tiempo de funcionamiento es corto incluso después de una carga completa.	▶ La batería se está acercando al final de su vida útil.
La afeitadora no funciona después de cargarla.	▶ La afeitadora no funcionará mientras esté conectada a la toma de corriente.

Problema	Acción
Emite un sonido fuerte.	▶ Limpie la cuchilla y aplique aceite lubricante.
	▶ Confirme que la cuchilla está correctamente colocada.
	▶ Es posible que la afeitadora emita un ruido fuerte debido al motor lineal. Esto no representa un problema.

Si los problemas persisten, póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió la unidad o con un servicio técnico autorizado por Panasonic para su reparación.

Servicio

Contacto

Visite el sitio Web de Panasonic, <https://www.panasonic.com>, o póngase en contacto con un centro de servicios autorizado (la dirección de contacto está en el folleto de garantía paneuropea) si necesita información o si la afeitadora o el cable de alimentación resultan dañados.

Piezas de repuesto

Lámina exterior: Aproximadamente una vez al año*
Cuchillas internas: Aproximadamente una vez cada dos años*

* El calendario de sustitución es una recomendación y está sujeto al uso y las preferencias individuales.

La pieza de repuesto está disponibles en su distribuidor o en el Centro de Servicio.

Lámina exterior y cuchillas internas del sistema	WES9040
Lámina exterior	WES9181
Cuchillas internas	WES9170
Aceite lubricante	WES003P

Vida de la batería

La vida útil de la batería es de 3 años. La batería de esta afeitadora no está diseñada para que los consumidores la sustituyan. Reemplace la batería en un centro de servicio técnico autorizado.

Para protección ambiental y reciclaje de materiales

Esta afeitadora contiene una batería de iones de litio. Por favor asegúrese de que la batería sea desechada en algún lugar oficialmente designado, si es que existe alguno en su país.

Eliminación de Aparatos Viejos y de Pilas y Baterías Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado



Estos símbolos en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significan que los productos eléctricos y electrónicos y pilas y baterías usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos. Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos y pilas y baterías usadas llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional. En España, los usuarios están obligados a entregar las pilas en los correspondientes puntos de recogida. En cualquier caso, la entrega por los usuarios será sin coste alguno para éstos. El coste de la gestión

medioambiental de los residuos de pilas y baterías está incluido en el precio de venta.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida o reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.

Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.



Nota para el símbolo de pilas y baterías (símbolo debajo)

Este símbolo puede usarse en combinación con el símbolo químico. En este caso, cumple con los requisitos de la Directiva del producto químico indicado.

Desechar el aparato

Extraiga la batería recargable integrada antes de desechar el aparato.

- La batería debe desecharse de forma segura.

- Esta figura solo debe utilizarse en el momento de desechar el aparato y no debe utilizarse para repararlo. Si desmonta usted mismo el aparato, este dejará de ser hermético, lo que puede provocar un funcionamiento incorrecto.

Cómo extraer la batería (Fig. 13)

- Desconecte el aparato de la clavija USB.
- Pulse el interruptor de encendido para encender el aparato y déjelo encendido hasta que la batería este completamente descargada.
- Lleve a cabo los pasos ① a ⑤ y levante la batería, después retírela.
- Utilice un destornillador de cabeza plana como se muestra.
- Evite que se produzca un cortocircuito en los terminales positivo y negativo de la batería extraída y aisle los terminales colocando cinta adhesiva sobre los mismos.

Especificaciones

Alimentación	Consulte la placa de características del adaptador de corriente USB. (Conversión de voltaje automática)
Voltaje del motor	3,6 V ---
Tiempo de carga	Aproximadamente 2 horas
Ruido Acústico Aéreo	63 (dB (A) ref 1 pW)

Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

Para más información sobre la eficiencia energética del producto, visite nuestra página web, www.panasonic.com, e introduzca el número de modelo en la máscara de búsqueda.

Representante Autorizado para la UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemania

Importador:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Alemania

Fabricado por:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Ciudad de Kadoma, Osaka, Japón

WAARSCHUWING

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteit, of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien dit onder toezicht gebeurt of als ze aangeleerd werd hoe het toestel op een veilige manier te gebruiken en ze de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruiksonderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit WET/DRY scheerapparaat kan worden gebruikt voor natscheren met scheerschuim, of voor droogscheren. U kunt dit waterdichte scheerapparaat onder de douche gebruiken en schoonmaken met water. Het volgende symbool betekent geschikt voor gebruik in bad of onder de douche.



- Gebruik nooit iets anders dan de meegeleverde USB-stroomadapter of USB-kabel voor enig doel. Gebruik ook geen ander apparaat met de USB-stroomadapter of USB-kabel. (Zie pagina 46.)
- Het volgende symbool geeft aan dat een specifieke, afneembare voeding nodig is om het elektrische apparaat op de stroomvoorziening aan te sluiten. Het type voeding staat naast het symbool aangegeven.



- Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Panasonic product.
- Lees voor gebruik van dit apparaat deze instructies en bewaar ze om ze later te raadplegen.

Veiligheidsmaatregelen

Zorg ervoor dat u deze instructies volgt.

Volg onderstaande instructies om ongevallen, verwondingen of materiële schade te voorkomen.

- **De volgende tabel geeft de mate van schade aan die is veroorzaakt door onjuiste bediening.**



GEVAAR

Geeft een potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood leidt.



WAARSCHUWING

Geeft een potentieel gevaar aan dat kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



WAARSCHUWING

► Dit product

Dit product heeft een ingebouwde, oplaadbare batterij. Deze batterij niet in het vuur gooien, niet verwarmen en niet opladen, gebruiken, of achterlaten in een omgeving met een hoge temperatuur.



- Anders kan dit leiden tot oververhitting, ontbranding of explosie.

► Ongelukken voorkomen

Buiten het bereik van kinderen neerleggen. Laat hen het apparaat niet gebruiken.



- Onderdelen of accessoires in de mond stoppen kan ongelukken of verwonding veroorzaken.

► Bij een ongebruikelijke situatie of defect

Stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat en verwijder de USB-stroomadapter.

- Indien u dit niet doet, kan dit brand, elektrische schokken of letsel veroorzaken.

<Ongebruikelijke situatie of defect>



- De behuizing, de USB-stroomadapter of de USB-kabel vervormd of abnormaal heet is.
- De behuizing, de USB-stroomadapter of de USB-kabel ruikt verbrand.
- Er is een abnormaal geluid bij het gebruik of het opladen van het hoofdapparaat.
- Laat het apparaat onmiddellijk controleren of repareren bij een erkende reparateur.

Omgaan met de verwijderde batterij om te worden ingeleverd voor recycling



GEVAAR

- De oplaadbare batterij kan uitsluitend met dit apparaat worden gebruikt. Gebruik de batterij niet met andere producten.
- Laad de batterij niet op nadat deze uit het apparaat werd verwijderd.
- Gooi de batterij niet in het vuur en stel de batterij niet bloot aan hitte.
- Geef geen harde klap op de batterij, demonteer de batterij niet, breng er geen wijzigingen op aan en maak ook geen gat in de batterij met bijvoorbeeld een spijker.
- Laat de positieve en negatieve polen van de batterij niet met elkaar in contact komen via metalen voorwerpen.
- Vervoer of bewaar de batterij niet samen met metalen juwelen, zoals halskettingen en haarspelden.
- De batterij mag niet worden gebruikt of achtergelaten waar deze wordt blootgesteld aan hoge temperaturen, zoals direct zonlicht of in de buurt van andere warmtebronnen.
- Verwijder nooit het omhulsel van de batterij.
- Anders kan dit leiden tot oververhitting, ontbranding of explosie.



Belangrijke informatie

- Laad het apparaat correct op volgens deze Gebruiksaanwijzing. (Zie pagina 46 "Het scheerapparaat opladen".)
- Dit apparaat bevat batterijen die alleen door vakmensen kunnen worden vervangen. Neem contact op met een geautoriseerd servicecentrum voor details over reparatie.

De onderdelen (Afb. 1)

A Behuizing

- ① Beschermkap
- ② Scheerbladensysteem
- ③ Ontgrendelknoppen voor scheerbladhouder
- ④ Scheerbladhouder
- ⑤ Scheerkep
- ⑥ Ontgrendelknoppen voor scheerbladensysteem
- ⑦ Messenblokken
- ⑧ Oplaadlampje
- ⑨ Schakelaar vergrendelingslampje ()
- ⑩ Stroomschakelaar
- ⑪ Apparaataansluiting (Type-C)
- ⑫ Stopcontactdeksel

B USB-stroomadapter (ES-RU1-02)

- ⑬ Stroomstekker

- ⑭ USB-poort (Type-A)

C USB-kabel

- ⑮ Netsnoer
- ⑯ USB-stekker (Type-C)
- ⑰ USB-stekker (Type-A)

Accessoires

- D Reistasje
- E Olie
- F Reinigingsborsteltje
- G Gebruiksaanwijzing
- H Garantiekart

Het scheerapparaat opladen

Steek de USB-stekker [C] [16] in de behuizing en de USB-stroomadapter [B] (Afb. 2-1) en steek vervolgens de USB-stroomadapter stevig in een stopcontact (Afb. 2-2).

- De door Panasonic gespecificeerde adapter met een spatbestendig ontwerp en een USB-kabel met een beschermingsfunctie tegen oververhitting moet worden gebruikt om de veiligheid te verzekeren. De adapter is niet volledig waterbestendig, dus voorkom dat deze nat wordt.
- Veeg eventuele waterdruppels van de apparaataansluiting af.
- Controleer of het oplaadlampje brandt.
- Het opladen duurt ongeveer 2 uur.
- De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het opladen is 10 °C – 35 °C. Het opladen kan langer duren of niet goed worden uitgevoerd bij extreem lage of hoge temperaturen.

Bediening

Opmerking

U kunt het scheerapparaat niet gebruiken tijdens het opladen.

- Controleer of het stopcontactdeksel gesloten is.
- Zie Afb. 3 voor de scheerschuimmodus. (De lampjes knipperen afwisselend.)

- Zie Afb. 4 en Afb. 5 om de stroomschakelaar te vergrendelen en ontgrendelen.
- Het apparaat maakt een piepgeluid en het oplaadlampje knippert wanneer het batterijvermogen laag is.

Verwijder de kap [A①] en druk op de stroomschakelaar [A⑩].

Hoe reinigen

- Schakel het scheerapparaat uit en maak de USB-stekker los.
 - Controleer of het stopcontactdeksel gesloten is.
1. Maak het scheerbladensysteem nat, zet de handzeep aan (Afb. 6), zet de stroom aan en schakel de stroom na 20 seconden uit.
 2. Verwijder de scheerkop.
 3. Spoel ze met stromend water. (Afb. 7)
 4. Schud ze meerdere keren op en neer om het water te verwijderen.
 5. Veeg het water af met een droge doek en droog deze goed af.
 6. Smeer het scheerapparaat.
 1. Breng één druppel smeerolie op elk scheerbladensysteem aan. (Afb. 8)
 2. Zet de stroom aan en laat deze ongeveer 5 seconden draaien.
 3. Zet de stroom uit en veeg met een zachte doek alle overtollige smeerolie van het scheerbladensysteem af.

Het scheerbladensysteem en de messenblokken vervangen

Scheerkop

Verwijder de scheerkop [A⑤] door op ontgrendelknoppen van de houder [A③] te drukken. (Afb. 9)

Lijn uit zoals afgebeeld, bevestig de scheerbladsectie aan de kop tot deze vastklikt. (Afb. 10)

Scheerbladensysteem (Afb. 11)

- Gooi de scheerbladhouder niet weg.

Druk op de ontgrendelknoppen [A⑥] voor het scheerbladensysteem en trek het scheerbladensysteem [A②] omlaag.

Lijn uit zoals afgebeeld, bevestig het scheerbladensysteem [A④] aan de scheerbladhouder tot deze vastklikt.

Verwijder de messenblokken [A 7] één voor één.

Plaats de messenblokken één voor één.

Problemen oplossen

Probleem	Actie
De stroomschakelaar mag niet AAN staan.	▶ Ontgrendel de vergrendeling van de schakelaar.
De werkingstijd is kort, zelfs na een volledige oplading.	▶ De batterij is dichtbij het einde van zijn levensduur.
Het scheerapparaat werkt ook na opladen niet meer.	▶ Het scheerapparaat werkt niet terwijl het in het stopcontact zit.
Maakt veel lawaai.	▶ Reinig het mesje en breng smeerolie aan.
	▶ Controleer of het mesje correct is bevestigd.
	▶ Het scheerapparaat maakt een hoog geluid vanwege de lineaire motoraandrijving. Dit wijst niet op een probleem.

Als de problemen nog steeds niet zijn opgelost, neem contact op met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht of met een door Panasonic erkend service center voor reparatie.

Service

Contact

Bezoek de website van Panasonic op <https://www.panasonic.com>, of neem contact op met een erkende onderhoudsdienst (het adres vindt u in het Pan-Europese garantieboekje) als u informatie nodig hebt of het scheerapparaat of het stroomsnoer beschadigd is.

Vervangende onderdelen

Scheerbladensysteem: Ongeveer eenmaal per jaar*
Messenblokken: Ongeveer eens om de twee jaar*

* De vervangingstijd is een aanbeveling en is onderhevig aan individueel gebruik en voorkeur.

Vervangonderdelen zijn beschikbaar bij uw dealer of servicecentrum.

Scheerkoppen en de messenblokken	WES9040
Scheerbladensysteem	WES9181
Messenblokken	WES9170
Smeerolie	WES003P

Levensduur van de batterij

De levensduur van de batterij is 3 jaar. De batterij in dit scheerapparaat mag niet door de gebruiker worden vervangen. Laat de batterij door een erkend onderhoudscentrum vervangen.

Bescherming van het milieu en hergebruik van materialen

Dit scheerapparaat bevat een Lithium-ionbatterij. Zorg ervoor dat de batterij op een speciaal daarvoor bestemd verzamelpunt, indien er één is in uw land, wordt ingeleverd.

Het ondoen van oude apparatuur en batterijen Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen



Deze symbolen op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval.

Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten en batterijen, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in

overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu. Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente. Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooien van dit soort afval.



Let op: het batterij symbool (Onderstaand symbool)

Dit symbool kan in combinatie met een chemisch symbool gebruikt worden. In dit geval volstaan de eisen, die zijn vastgesteld in de richtlijnen van de desbetreffende chemische stof.

Weggoien van het apparaat

Verwijder de ingebouwde, oplaadbare batterij voordat u het apparaat weggooit.

- De batterij moet veilig worden afgevoerd.

- Deze afbeelding mag alleen worden gebruikt bij het weggooien van het apparaat en mag niet worden gebruikt om het te repareren. Als u het apparaat zelf demonteert, is dit niet langer meer waterdicht, wat defecten kan veroorzaken.

Hoe een batterij verwijderen (Afb. 13)

- Koppel het apparaat los van de USB-stekker.
- Druk op de stroomschakelaar om de spanning in te schakelen en houdt de spanning ingeschakeld totdat de batterij volledig ontladen is.
- Voer stappen ① t/m ⑤ uit, hef de batterij op en verwijder ze.
- Gebruik een platkopschroevendraaier zoals afgebeeld.
- Zorg ervoor dat de positieve en negatieve polen van de verwijderde batterij niet worden kortgesloten en isoleer de contactpunten door er tape op te plakken.

Specificaties

Stroomvoorziening	Zie het naamplaatje op de USB-stroomadapter. (automatische spanningsomzetting)
Motorspanning	3,6 V ---
Oplaaftijd	Ongeveer 2 uur
Door de lucht verspreid akoestisch geluid	63 (dB (A) re 1 pW)

Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Voor meer informatie over de energie-efficiëntie van het product kunt u op onze website, www.panasonic.com, het modelnummer in het zoekvenster typen.

Bevoegde vertegenwoordiger in de EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

Importeur:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Duitsland

Geproduceerd door:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma-stad, Osaka, Japan

ADVERTÊNCIA

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento de utilização caso tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho de barbear molhado/a seco pode ser usado para um barbear molhado com espuma de barbear ou para um barbear a seco. Poderá usar este aparelho de barbear, à prova de água, no duche e lavá-lo em água. O símbolo seguinte significa que o aparelho é adequado para utilização no banho ou no duche.



- Não utilize qualquer outro dispositivo além do transformador de corrente USB ou do cabo USB incluído para qualquer efeito. Além disso, não utilize qualquer outro aparelho com o transformador de corrente USB ou o cabo USB. (Veja a pág. 53.)
- O símbolo seguinte significa que é necessária uma fonte de alimentação amovível específica para ligar o aparelho à corrente elétrica. A referência do tipo de fonte de alimentação está indicada junto do símbolo.



- Obrigado por adquirir este produto Panasonic.
- Antes de utilizar este aparelho, leia estas instruções completamente e guarde-as para futuras consultas.

Precauções de segurança

Cumpra as instruções aqui apresentadas.

Para prevenir acidentes, ferimentos ou danos materiais, por favor, cumpra as instruções apresentadas em seguida.

- **A tabela seguinte indica o grau dos danos provocados por uma utilização incorreta.**



PERIGO

Indica um perigo potencial que resultará em ferimentos graves ou morte.



ADVERTÊNCIA

Indica um perigo potencial que poderá resultar em ferimentos graves ou morte.



ADVERTÊNCIA

► Este produto



Este produto tem uma bateria recarregável incorporada. Não a lance no fogo, não aplique calor, nem a carregue, use, deixe ou guarde num ambiente com uma temperatura elevada.

- Caso contrário, poderá ocorrer sobreaquecimento, ignição ou explosão.

ADVERTÊNCIA

► Prevenção de acidentes



Não o coloque ao alcance de crianças ou bebés.
Não os deixe utilizar o aparelho.

- Colocar peças ou acessórios na boca pode causar um acidente ou ferimentos.

► Em caso de uma anormalidade ou falha

Pare imediatamente de utilizar o aparelho e remova o transformador de corrente USB.

- Se não o fizer, poderá ocorrer um incêndio, um choque elétrico ou ferimentos.

<Casos de anormalidade ou falha>



- A unidade principal, o transformador de corrente USB ou o cabo USB está deformado ou anormalmente quente.
- A unidade principal, o transformador de corrente USB ou o cabo USB cheira a queimado.
- É emitido um som anormal durante a utilização ou o carregamento da unidade principal.
- Solicite imediatamente a inspeção ou reparação num centro de assistência autorizado.

Manuseamento da bateria removida ao eliminá-la



PERIGO




- A bateria recarregável destina-se a ser utilizada apenas com este aparelho. Não use a bateria com outros aparelhos.
- Não carregue a bateria depois de esta ter sido retirada do aparelho.
- Não deite a bateria para o fogo nem a aqueça.
- Não bata, desmonte, modifique nem perfure com um prego.
- Evite que os terminais positivo e negativo da bateria entrem em contacto através de objetos metálicos.
- Não transporte nem guarde a bateria juntamente com peças metálicas, tal como colares e ganchos de cabelo.
- Não utilize nem deixe a bateria em locais onde fique exposta a altas temperaturas, tais como sob a luz direta do sol ou próximos de outras fontes de calor.
- Nunca retire o revestimento do tubo.
- Caso contrário, poderá ocorrer sobreaquecimento, ignição ou explosão.

Informações importantes

- Carregue o aparelho corretamente de acordo com estas Instruções de Funcionamento. (Consulte a página 53 “Carregar o aparelho de barbear”).
- Este aparelho está equipado com uma bateria que deve ser substituída apenas por pessoas qualificadas. Por favor, contacte um centro de serviço autorizado para obter detalhes sobre a reparação.

Identificação das peças (Fig. 1)

A Corpo principal

- ① Tampa protetora
- ② Lâmina exterior do sistema
- ③ Botões de libertação da estrutura da lâmina
- ④ Estrutura da lâmina
- ⑤ Parte externa
- ⑥ Botões de libertação da lâmina exterior do sistema
- ⑦ Lâminas interiores
- ⑧ Luz de indicação de carregamento
- ⑨ Luz de bloqueio do interruptor ()
- ⑩ Interruptor de funcionamento

⑪ Tomada do aparelho (Tipo-C)

⑫ Tampa da tomada

B Transformador de corrente USB (ES-RU1-02)

- ⑬ Ficha de alimentação
- ⑭ Porta USB (Tipo-A)



C Cabo USB

- ⑮ Cabo
- ⑯ Ficha USB (Tipo-C)
- ⑰ Ficha USB (Tipo-A)

Acessórios

- D** Estojó de viagem
- E** Óleo
- F** Pincel de limpeza
- G** Instruções de Funcionamento
- H** Cartão de Garantia

Carregar o aparelho de barbear

Insira a ficha USB [ ⑮] no corpo principal e no transformador de corrente USB [ B] (Fig. 2-1) e, em seguida, insira firmemente o transformador de corrente USB numa tomada elétrica (Fig. 2-2).

- Deve utilizar o transformador indicado pela Panasonic, com um design resistente a salpicos, e um cabo USB, com uma função de proteção contra sobreaquecimento, para garantir a segurança. O transformador não é totalmente à prova de água, pelo que deve evitar molhá-lo.
- Limpe quaisquer gotas de água da tomada do aparelho.
- Verifique se a luz de indicação de carregamento se acende.
- O carregamento está concluído após aproximadamente 2 horas.
- A temperatura ambiente recomendada para o carregamento é de 10 °C – 35 °C. Poderá demorar mais tempo a carregar a bateria ou esta poderá não ser carregada corretamente se estiver sujeita a temperaturas extremamente elevadas ou baixas.

Como utilizar

Nota

Não pode usar o aparelho de barbear enquanto este estiver a carregar a bateria.

- Verifique se a tampa da tomada está fechada.
- Consulte a Fig. 3 relativa ao modo de espuma de barbear. (As luzes piscam alternadamente.)
- Consulte a Fig. 4 e a Fig. 5 para saber como bloquear ou desbloquear o interruptor de funcionamento.
- O aparelho emite um sinal sonoro e a luz de indicação de carregamento pisca quando a capacidade da bateria é baixa.

Retire a tampa [A ①] e pressione o interruptor de funcionamento [A ⑩].

Como limpar

- Desligue o aparelho de barbear e desligue da ficha USB.
 - Verifique se a tampa da tomada está fechada.
1. Molhe a lâmina exterior do sistema, aplique o sabonete (Fig. 6), ligue a energia e 20 segundos depois desligue a energia.
 2. Remova a parte externa.
 3. Lave-as com água corrente. (Fig. 7)
 4. Agite para cima e para baixo várias vezes para remover a água.
 5. Limpe a água com um pano macio e seque bem.
 6. Lubrifique o aparelho de barbear.

1. Aplique uma gota de óleo de lubrificação em cada uma das lâminas exteriores do sistema. (Fig. 8)
2. Ligue a energia e deixe funcionar durante aproximadamente 5 segundos.
3. Desligue a energia e limpe qualquer excesso de óleo de lubrificação da lâmina exterior do sistema com um pano macio.

Substituição da lâmina exterior do sistema e das lâminas interiores

Parte externa

Remova a parte externa [A ⑤] premindo os botões de libertação da estrutura [A ③]. (Fig. 9)

Alinhe conforme ilustrado e fixe firmemente a secção da lâmina exterior na cabeça até encaixar com um clique. (Fig. 10)

Lâmina exterior do sistema (Fig. 11)

- Não deite fora a estrutura da lâmina.

Prima os botões de libertação da lâmina exterior do sistema [A⑥] e puxe para baixo a lâmina exterior do sistema [A②].

Alinhe conforme ilustrado e fixe firmemente a lâmina exterior do sistema na estrutura da lâmina [A④] até encaixar com um clique.

Lâminas interiores (Fig. 12)

Remova as lâminas interiores [A⑦], uma de cada vez.

Introduza as lâminas interiores, uma de cada vez.

Resolução de problemas

Problema	Ação
O interruptor de funcionamento não se acende.	▶ Liberte o bloqueio do interruptor.
O tempo de funcionamento é reduzido mesmo após um carregamento completo.	▶ A bateria a chegar ao fim da respectiva vida útil.
O aparelho de barbear não funciona, mesmo depois de carregar.	▶ O aparelho de barbear não irá funcionar enquanto estiver ligado à tomada elétrica.
É emitido um som elevado.	▶ Limpe a lâmina e aplique óleo de lubrificação.
	▶ Confirme se a lâmina está encaixada corretamente.
	▶ O aparelho de barbear emite um som alto devido ao motor linear. Isso não se trata de um problema.

Se mesmo assim não conseguir resolver os problemas, contacte a loja onde adquiriu a unidade ou um centro de assistência autorizado pela Panasonic para reparação.

Assistência

Contactos

Por favor, visite o sítio Web da Panasonic <https://www.panasonic.com>, ou contacte um centro de serviço autorizado (o endereço de contacto encontra-se no folheto de garantia Pan-Europeia), caso precise de informações ou se o aparelho de barbear ou cabo estiverem danificados.

Peças de reposição

Lâmina exterior do sistema: Aproximada uma vez por ano*
Lâminas interiores: Aproximadamente uma vez de 2 em 2 anos*

* O tempo de substituição é uma recomendação e está sujeito à utilização e preferência individuais.

As peças de substituição estão disponíveis no seu vendedor ou num centro de assistência.

Lâminas interiores e exteriores do sistema	WES9040
Lâmina exterior do sistema	WES9181
Lâminas interiores	WES9170
Óleo de lubrificação	WES003P

Vida útil da bateria

A vida útil da bateria é de 3 anos. A bateria desta máquina de barbear não é suposto ser substituída pelos utilizadores. Substitua a bateria num centro de serviço autorizado.

Para proteção ambiental e reciclagem dos materiais

Este aparelho de barbear contém uma bateria de iões de lítio. Certifique-se de que a bateria é eliminada num local designado pelas autoridades, se tal existir no seu país.

Eliminação de Equipamentos Usados e Baterias Apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem



Estes símbolos nos produtos, embalagens, e/ou documentos que os acompanham indicam que os produtos elétricos e eletrónicos e as baterias usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados. Para um tratamento adequado, reutilização e reciclagem de produtos e baterias usados, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, em conformidade com a respetiva legislação nacional.

Ao eliminar estes produtos corretamente estará a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana.

Para mais informações acerca da recolha e reciclagem, por favor contacte a sua autarquia local.

De acordo com a legislação nacional podem ser aplicadas contraordenações pela eliminação incorreta destes resíduos.



Nota para o símbolo da bateria (símbolo na parte inferior)

Este símbolo pode ser utilizado conjuntamente com um símbolo químico. Neste caso estará em conformidade com o estabelecido na Diretiva referente aos produtos químicos em causa.

Descarte do aparelho

Retire a bateria recarregável incorporada antes de deitar fora o aparelho.

- A bateria deve ser eliminada de forma segura.
- Este diagrama deve ser utilizado apenas quando deitar fora o aparelho e não deve ser utilizado para o reparar. Se desmontar o aparelho sozinho, este deixará de ser à prova de água, o que poderá provocar problemas de funcionamento.

Como retirar a bateria (Fig. 13)

- Retire o aparelho da ficha USB.
- Prima o interruptor de alimentação para ligar o aparelho e mantenha o aparelho ligado até que a bateria esteja completamente descarregada.
- Execute os passos ① a ⑤ e levante a bateria, e depois retire-a.
- Utilize uma chave de fendas de ponta plana, como exibido.
- Tenha cuidado para não provocar um curto-circuito nos terminais positivo e negativo da bateria removida e isole os terminais com fita adesiva.

Especificações

Alimentação elétrica	Veja a placa identificativa no transformador de corrente USB. (Conversão automática de voltagem)
Voltagem do motor	3,6 V===
Tempo de carregamento	Aprox. 2 horas
Ruído acústico aéreo	63 (dB (A) a 1 pW)

Este produto foi concebido apenas para utilização doméstica.

Pode consultar mais informações sobre a eficiência energética do produto no nosso website, www.panasonic.com, introduzindo o número de modelo no ecrã de pesquisa.

Representante Autorizado na UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemanha

Importador:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Alemanha

Fabricado por:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Cidade de Kadoma, Osaca, Japão

VARNING

- Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar, eller brist på erfarenhet eller kunskap, om de fått instruktioner eller övervakning avseende säker användning av apparaten och förstår de därtill kopplade riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn av vuxen.
- Denna Wet/Dry rakapparat kan användas för våt eller torr rakning, dvs med eller utan raklödder. Den är vattentät och kan alltså användas i duschen och rengöras i vatten. Den följande symbolen innebär att den kan användas i badet eller duschen.



- Använd inte något annat än den medföljande USB-strömadaptern eller USB-sladden för annat syfte. Använd inte heller någon annan produkt med den medföljande USB-strömadaptern eller USB-sladden. (Se sidan 61.)
- Följande symbol indikerar att en specifik löstagbar strömförsörjningsenhet krävs för att ansluta den elektriska apparaten till elförsörjningen. Typpreferensen för strömförsörjningsenheten är markerad nära symbolen.



- Tack för att du köpt denna produkt från Panasonic.
- Läs igenom denna bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Säkerhetsföreskrifter

Se till att följa dessa instruktioner.

För att undvika olyckor, skador eller skador på egendom, följ instruktionerna nedan.

- **Följande tabell indikerar grad av skada orsakad av olämplig drift.**



FARA

Indikerar en potentiell risk som kommer att resultera i allvarlig personskada eller dödsfall.



VARNING

Indikerar potentiell fara som kan resultera i allvarlig personskada eller dödsfall.

VARNING

► Denna produkt

Denna apparat har ett inbyggt, laddningsbart batteri. Kasta inte in det i öppen eld, utsätt det inte för värme eller ladda, använd, lämna eller förvara i en miljö med hög temperatur.

- Det kan i så fall orsaka överhettning, antändning eller explosion.



► Förhindra olyckor

Placera inte apparaten inom räckhåll för barn. Låt inte barn använda apparaten.

- Om barnet stoppar delar eller tillbehör i munnen, kan detta resultera i personskada eller skada på apparaten.



► Vid onormal eller felaktig funktion

Avbryt genast användningen och koppla bort USB-strömadaptern.

- I annat fall kan det resultera i brand, elstöt eller personskada.

Onormal funktion eller fel innebär:

• Huvudenheten, USB-strömadaptern eller USB-sladden är deformerad eller onormalt varm.

• Huvudenheten, USB-strömadaptern eller USB-sladden luktar bränt.

• Det hörs ett onormalt ljud under användning eller laddning av huvudenheten.

- Begär genast en kontroll eller reparation hos ett auktoriserat servicecenter.



Hantering av urtaget batteri vid kassering

FARA

- Det laddningsbara batteriet är endast till för användning i denna apparat. Använd inte batteriet med andra produkter.
- Ladda inte batteriet när det har tagits bort från produkten.
- Kasta inte i eld eller applicera värme.
- Slå inte på, ta isär, modifiera eller gör hål i batteriet.
- Låt inte batteriets positiva och negativa poler komma i kontakt med varandra genom något metallföremål.
- Bär inte eller förvara inte batteriet tillsammans med metallsmücken, såsom halsband och hårnålar.
- Använd inte eller lämna inte batteriet där det utsätts för höga temperaturer, som t.ex. i direkt solljus eller nära andra värmekällor.
- Ta aldrig av höljet på batteriet.
- Det kan i så fall orsaka överhettning, antändning eller explosion.



Viktig information

- Ladda apparaten korrekt enligt dessa bruksanvisningar. (Se sidan 61 "Ladda rakapparaten".)
- Denna apparat innehåller batteri som endast kan bytas av en kvalificerad personal. Kontakta ett auktoriserat servicecenter för mer information om reparation.

Beskrivning av delarna (Bild 1)

A Huvudenhet

- ① Skyddshuv
- ② Ytterbladsenhet
- ③ Frigöringsknappar för bladram
- ④ Bladram
- ⑤ Ytterbladsdel
- ⑥ Spärknappar för ytterbladsenhet
- ⑦ Innerblad
- ⑧ Laddningslampa
- ⑨ Lampa för brytarlås (A)
- ⑩ Strömbrytare
- ⑪ Apparats uttag (Type-C)
- ⑫ Uttagslock

B USB-strömadapter (ES-RU1-02)

- ⑬ Strömkontakt
- ⑭ USB-port (Type-A)

C USB-sladd

- ⑮ Sladd
- ⑯ USB-kontakt (Type-C)
- ⑰ USB-kontakt (Type-A)

Tillbehör

- D Skyddsfodral
- E Olja
- F Rengöringsborste
- G Bruksanvisning
- H Garantikort

Ladda rakapparaten

Sätt USB-kontakten [C 16] i huvudenheten och USB-strömadaptern [B] (Bild 2-1), och sätt sedan in USB-strömadaptern ordentligt i ett vägguttag (Bild 2-2).

- Panasonics angivna adapter med stänkskyddad design och en USB-sladd med överhettningsskydd bör användas för att garantera säkerheten. Adaptern är inte helt vattentät så undvik att den blir våt.
- Torka bort eventuella vattendroppar på apparatens uttag.
- Kontrollera att laddningslampan lyser.
- Laddningen tar cirka 2 timmar.
- Rekommenderad omgivningstemperatur vid laddning är 10 °C – 35 °C. Laddningen kan ta längre tid eller så laddas batteriet inte fullt i extremt låga eller höga temperaturer.

Användning

Obs

Du kan inte använda rakapparaten under laddning.

- Kontrollera att uttagslocket är stängt.
- Se Bild 3 för rakskumsläge. (Lamporna blinkar växelvis.)
- Se Bild 4 och Bild 5 för att spärra eller låsa upp strömbrytaren.
- Apparaten piper och laddningslampan blinkar när batterikapaciteten är låg.

Ta bort kåpan [A 1] och tryck på strömbrytaren [A 10].

Rengöring

- Stäng av rakapparaten och koppla ifrån USB-kontakten.
 - Kontrollera att uttagslocket är stängt.
1. Blöt ytterbladsenheten, applicera handtvålen (Bild 6), slå på strömmen och slå av den efter 20 sekunder.
 2. Avlägsna ytterbladsdelen.
 3. Skölj under rinnande vatten. (Bild 7)
 4. Skaka upp och ner flera gånger för att ta bort vattnet.
 5. Torka bort vatten med en torr trasa och torka den ordentligt.
 6. Smörj rakapparaten.
 1. Applicera en droppe smörjolja på varje ytterbladsenhet. (Bild 8)
 2. Slå på strömmen och låt den gå i ungefär 5 sekunder.
 3. Stäng av strömmen och torka av eventuell överbliven smörjolja från ytterbladsenheten med en mjuk trasa.

Byta ytterbladsenheten och innerbladen

Ytterbladsdel

Avlägsna ytterbladsdelen [A⑤] genom att trycka på spärknapparna på ramen [A③]. (Bild 9)

Passa in som visas, fäst ytterbladsdelen ordentligt på rakhuvudet tills det hörs ett klick. (Bild 10)

Ytterbladsenhet (Bild 11)

- Kasta inte bort bladramen.

Tryck på spärknapparna för ytterbladsenheten [A⑥] och dra ner ytterbladsenheten [A②].

Passa in som visas, fäst ytterbladsenheten ordentligt på bladramen [A④] tills det hörs ett klick.

Innerblad (Bild 12)

Ta bort ett innerblad [A⑦] i taget. Sätt i innerbladen ett i taget.

Felsökning

Problem	Åtgärd
Strömbrytaren slås inte PÅ.	▶ Lås upp brytarlåset.
Kort användningstid även efter full laddning.	▶ Batteriet är nära slutet på dess livstid.
Rakapparaten fungerar inte efter laddning.	▶ Rakapparaten kommer inte att fungera medan den är ansluten till vägguttaget.
Avger ett högt ljud.	▶ Rengör skärbladet och stryk på smörjolja.
	▶ Se till att skärbladet monterats riktigt.
	▶ Rakapparaten avger ett högt ljud pga. den linjära motorn. Detta indikerar inte ett problem.

Om problemen inte kan lösas, kontakta butiken där du köpte enheten eller en serviceverkstad auktoriserad av Panasonic för reparation.

Service

Kontakt

Var god besök Panasonic hemsida <https://www.panasonic.com> eller kontakta en auktoriserad serviceverkstad (du hittar kontaktinformation på den paneuropeiska garantisedel) om du behöver information eller om rakapparaten eller kabeln skadas.

Utbytbara delar

Ytterbladsenhet: Uppskattningsvis en gång per år*
Innerblad: Uppskattningsvis en gång vartannat år*

* Timing för utbyte är en rekommendation och beror på individuellt bruk och preferenser.

Utbytbara delar är tillgängliga hos din återförsäljare eller serviceverkstad.

Ytterbladsenhet och innerbladen	WES9040
Ytterbladsenhet	WES9181
Innerblad	WES9170
Smörjolja	WES003P

Batterilivstid

Batteriets livslängd är 3 år. Batteriet i rakapparaten får inte bytas av användaren. Byt ut batteriet hos en auktoriserad serviceverkstad.

Miljöskydd och återvinningsbara material

Denna rakapparat har ett litiumjonbatteri. Var noga med att avyttra batteriet på en för ändamålet avsedd plats, om sådan finns på orten där du bor.

Avfallshantering av produkter och batterier Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem



Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter och batterier inte får blandas med vanliga hushållssopor.

För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.

Genom att sortera korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön. För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun. Olämplig avfallshantering kan beläggas med böter i enlighet med nationella

bestämmelser.



Notering till batterisymbolen (nedanför)
Denna symbol kan användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall uppfyller den de krav som ställs i direktivet för den aktuella kemikalien.

Kassering av apparaten

Avlägsna de inbyggda laddningsbara batteriet när apparaterna ska kasseras.

- Batteriet måste kasseras på ett säkert sätt.
- Denna bild får endast användas vid kassering av apparaten och inte för reparation. Om du plockar isär apparaten själv är den inte längre vattentät, vilket kan leda till funktionsfel.

Hur man tar bort batteriet (Bild 13)

- Ta bort apparaten från USB-kontakten.
- Tryck på strömbrytaren för att slå på strömmen och låt sedan strömmen vara på till dess att batteriet är helt urladdat.
- Genomför steg ① till ⑤, lyft batteriet och avlägsna det.
- Använd en platt skruvmejsel som visas.
- Var försiktig så att inte plus- och minuspolerna på borttagna batterier kortsluts och isolera polerna genom att sätta tejp på dem.

Specifikationer

Strömförsörjning	Se USB-strömadapterns märkplåt. (automatisk spänningskonvertering)
Motorspänning	3,6 V $\overline{---}$
Laddningstid	Cirka 2 timmar
Luftburet akustiskt buller	63 (dB (A) re 1 pW)

Denna produkt är endast avsedd för användning i hemmet.

Mer information om produktens energieffektivitet finns på vår webbplats, www.panasonic.com, där man anger modellnumret i sökfunktionen.

Auktoriserad representant i EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Importör:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Tyskland

Tillverkad av:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

ADVARSEL

- Dette apparat kan anvendes af børn i alderen fra 8 år og opefter samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, såfremt de har fået vejledning eller instruktioner i, hvordan de skal bruge apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der kan opstå. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Denne Våd/Tør-barbermaskine kan bruges til våd barbering med barberskum eller til tør barbering. Du kan benytte denne vandtætte barbermaskine under bruseren og rengøre den med vand. Det følgende symbol betyder, at barbermaskinen er egnet til at bruge i brusebadet/badet.



- Brug ikke andet end den/det medfølgende USB-strømadapter eller USB-kabel til noget formål. Desuden må USB-strømadapteren eller USB-kablet ikke anvendes til andre produkter. (Se side 68.)
- Det følgende symbol angiver, at der kræves en specifik aftagelig strømforsyning for at slutte det elektriske apparat til el-nettet. Strømforsynings typereference er markeret i nærheden af symbolet.



- Tak fordi du valgte dette Panasonic-produkt.
- Læs venligst alle instruktioner inden brug, og opbevar denne brugsanvisning på et sikkert sted.

Sikkerhedsforanstaltninger

Sørg for at følge disse anvisninger.

Følg nedenstående anvisninger for at forhindre ulykker, tilskadekomst eller tingskade.

- **Følgende diagram angiver graden af skade forårsaget af forkert betjening.**



FARE

Angiver en potentiel fare, der vil resultere i alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.



ADVARSEL

Angiver en potentiel fare, der kan resultere i alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.



ADVARSEL

► Dette produkt

Dette produkt har et indbygget genopladeligt batteri. Må ikke kastes på ild, udsættes for varme, eller oplades, bruges, efterlades eller opbevares i omgivelser med høje temperaturer.

- Dette kan det resultere i overophedning, antændelse eller eksplosion.

ADVARSEL

► Forhindring af ulykker



Må ikke opbevares inden for rækkevidde af børn eller babyer. Lad ikke børn bruge produktet.

- Dele og tilbehør må ikke kommes i munden, da dette kan medføre ulykke eller skade.

► I tilfælde af en uregelmæssighed eller funktionsfejl

Afbryd omgående enhver anvendelse og tag USB-strømadapteren fra.

- Undladelse heraf kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskaade.

<Tilfælde af uregelmæssighed eller fejl>



• Hoveddelen, USB-strømadapteren eller USB-kablet er deformt eller unormalt varm.

• Hoveddelen, USB-strømadapteren eller USB-kablet lugter brændt.

• Der forekommer en unormal lyd ved anvendelse eller opladning af hovedkomponenten.

- Anmod omgående om eftersyn eller reparation hos et autoriseret servicecenter.

Varetagelse af det udtagne batteri ved bortskaffelse



FARE

- Det genopladelige batteri må kun benyttes til dette apparat. Brug ikke batteriet til andre produkter.
- Oplad ikke batteriet, efter det er blevet fjernet fra produktet.
- Må ikke brændes eller udsættes for varme.
- Batteriet må ikke udsættes for vold, ej heller adskilles, ændres eller gennemhules med et søm.
- Lad ikke de positive og negative poler på batteriet få kontakt med hinanden ved brug af metalgenstande.
- Bær og opbevar ikke batteriet sammen med metalliske smykker, såsom halskæder og hårnåle.
- Du må ikke bruge eller efterlade batteriet, hvor det kan blive udsat for høje temperaturer, såsom i direkte sollys eller i nærheden af andre varmekilder.
- Fjern aldrig røret.
 - Dette kan resultere i overophedning, antændelse eller eksplosion.



Vigtig information

- Oplad apparatet korrekt i henhold til brugsanvisningen. (Se side 68 "Opladning af barbermaskinen".)
- Dette apparat har et batteri, der kun kan udskiftes af kvalificerede personer. Kontakt et autoriseret servicecenter for nærmere oplysninger om reparation.

Identifikation af dele (Fig. 1)

A Hoveddel

- ① Beskyttelsesdæksel
- ② Systemets ydre folie
- ③ Frigørelsesknapper for folieramme
- ④ Folieramme
- ⑤ Ydre folie-sektion
- ⑥ Frigørelsesknapper for systemets ydre folie
- ⑦ Indre blade
- ⑧ Batteristatuslampe
- ⑨ Låseindikator (🔒)
- ⑩ Afbryderkontakt
- ⑪ Opladningsstik (Type-C)
- ⑫ Stikdæksel

B USB-strømadapter (ES-RU1-02)

- ⑬ Strømsstik
- ⑭ USB-port (Type-A)

C USB-kabel

- ⑮ Ledning
- ⑯ USB-stik (Type-C)
- ⑰ USB-stik (Type-A)

Tilbehør

- D** Rejseetui
- E** Olie
- F** Rengøringsbørste
- G** Brugsanvisning
- H** Garantibevis

Opladning af barbermaskinen

Sæt USB-stikket [C 16] ind i hoveddelen og USB-strømadapteren [B] (Fig. 2-1), og sæt derefter USB-strømadapteren ordentligt ind i en stikkontakt (Fig. 2-2).

- Panasonic's specificerede adapter med stænsikkert design og et USB-kabel med en funktion til beskyttelse mod overophedning bør anvendes for at sikre sikkerheden. Adapteren er ikke fuldstændig vandtæt, så forhindr at den bliver våd.
- Tør eventuelle vanddråber af opladningsstikket.
- Kontrollér, at batteristatuslampen lyser.
- Opladningen er komplet efter ca. 2 timer.
- Den anbefalede omgivelsestemperatur til opladning er 10 °C – 35 °C. Under ekstremt lave eller høje temperaturer kan det tage længere tid at oplade, eller batteriet vil muligvis ikke oplade ordentligt.

Anvendelse

Bemærk!

Du kan ikke anvende barbermaskinen under opladning.

- Kontrollér, at stikdækslet er lukket.
- Se Fig. 3 angående barberskumstilstand. (Lamperne blinker skiftevist.)
- Se Fig. 4 og Fig. 5 angående låsning eller oplåsning af afbryderkontakten.

- Apparatet bipper, og batteristatuslampen blinker, når batterikapaciteten er lav.

Fjern dækslet [A①] og tryk på afbryderkontakten [A⑩].

Rengøring

- Sluk barbermaskinen og fjern USB-stikket.
 - Kontroller, at stikdækslet er lukket.
1. Gør systemets ydre folie vådt, put håndsæben på (Fig. 6), tænd for strømmen og sluk for strømmen efter 20 sekunder.
 2. Fjern den ydre folie-sektion.
 3. Skyl dem med rindende vand. (Fig. 7)
 4. Ryst dem op og ned adskillelige gang for at fjerne vandet.
 5. Tør vandet af med en tør klud og tør den godt.
 6. Smør barbermaskinen.
 1. Kom en dråbe smøreolie på hver af systemets ydre folier. (Fig. 8)
 2. Tænd for strømmen og lad den køre i ca. 5 sekunder.
 3. Sluk for strømmen, og tør evt. overskydende smøreolie på systemets ydre folie af med en blød klud.

Udskiftning af dens ydre folie og de indre blade

Ydre folie-sektion

Fjern den ydre folie-sektion [A⑤] ved at skubbe på frigørelsesknapperne til rammen [A③]. (Fig. 9)

Ret ind som illustreret, monter den ydre folie-sektion ordentligt til hovedet, indtil den klikker. (Fig. 10)

Systemets ydre folie (Fig. 11)

- Smid ikke folierammen ud.

Tryk på frigørelsesknapperne til systemets ydre folie [A⑥] og træk systemets ydre folie nedad [A②].

Ret ind som illustreret, monter systemets ydre folie ordentligt til folierammen [A④], indtil den klikker.

**Fjern de indre blade [A 7] et ad gangen.
Isæt de indre blade et ad gangen.**

Fejlfinding

Problem	Handling
Afbryderen tænder ikke for barbermaskinen.	▶ Lås op for afbryderen.
Barbermaskinen fungerer kun i kort tid selv efter en fuld opladning.	▶ Batteriet er næsten slidt op.
Barbermaskinen fungerer ikke, selv efter opladning.	▶ Barbermaskinen vil ikke fungere, mens den er tilsluttet til stikkontakten.
Laver en høj lyd.	▶ Rengør bladet og påfør smørelolie.
	▶ Kontrollér, at bladet er korrekt fastgjort.
	▶ Barbermaskinen laver en gennemtrængende lyd på grund af det lineære motordrev. Dette udgør ikke et problem.

Hvis problemerne stadig ikke kan løses, skal du kontakte den butik, hvor du købte enheden eller et autoriseret Panasonic-servicecenter, angående reparation.

Service

Kontakt

Besøg venligst Panasonics website <https://www.panasonic.com> eller kontakt et autoriseret servicecenter (du kan finde kontaktadresserne i det fælleseuropæiske garantihæfte.), hvis du behøver oplysninger, eller hvis barbermaskinen eller ledningen bliver beskadiget.

Reservedele

Systemets ydre folie: Ca. én gang om året*
Indre blade: Ca. én gang hvert andet år*

* Tidspunktet for udskiftning er en anbefaling og afhænger af individuel anvendelse og præference.

Reservedele kan købes hos din forhandler eller servicecenter.

Ydre folie og de indre blade	WES9040
Systemets ydre folie	WES9181
Indre blade	WES9170
Smørelolie	WES003P

Batteri-levetid

Levetiden for batteriet er 3 år. Batteriet i denne barbermaskine er ikke beregnet til at blive udskiftet af forbrugeren. Få batteriet udskiftet hos et autoriseret servicecenter.

For miljømæssig beskyttelse og genbrug af materialer

Denne barbermaskine indeholder et Lithium-ion batteri. Sørg for, at batteriet bortskaffes på en officiel genbrugsstation, hvis der findes en sådan i dit land.

Indsamling af elektronikskrot og brugte batterier Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer



Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.

For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare

værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet. Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune. Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.



Information om batterisymbol (eksempler nedenfor)

Dette symbol kan anvendes sammen med et kemisk symbol. I så fald opfylder det kravene for det direktiv, som er blevet fastlagt for det pågældende kemikalie.

Bortskaffelse af apparatet

Fjern det indbyggede genopladelige batteri, før apparatet bortskaffes.

- Batteriet skal bortskaffes på sikker vis.
- Denne figur må kun bruges ved bortskaffelse af apparatet og må ikke bruges til reparation. Hvis du selv skiller apparatet ad, vil det ikke længere være vandtæt, hvilket kan medføre funktionsfejl.

Sådan fjernes batteriet (Fig. 13)

- Fjern apparatet fra USB-stikket.
- Tænd for apparatet ved at trykke på afbryderknappen, og lad det være tændt, indtil batteriet er helt afladet.
- Udfør trin ① til ⑤, løft batteriet og fjern det derefter.
- Brug en fladhovedet skruetrækker som vist.
- Sørg for, at du ikke kortlutter de positive og negative terminaler på batteriet, og isoler terminalerne ved at vikke tape omkring dem.

Specifikationer

Strømforsyning	Se navnepladen på USB-strømadapteren. (Automatisk spændingskonvertering)
Motorspænding	3,6 V $\overline{---}$
Opladningstid	Ca. 2 timer
Luftbåren akustisk støj	63 (dB (A) re 1 pW)

Dette produkt er kun beregnet til privat brug.

Yderligere oplysninger om produktets energieffektivitet fremgår af vores hjemmeside, www.panasonic.com, indtast modelnummeret i søgeboksen.

Autoriseret repræsentant i EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Importør:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Tyskland

Fremstillet af:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

ADVARSEL

- Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre og av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap dersom de får tilsyn og opplæring i bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og bruksvedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Denne våt/tørr-barbermaskinen kan brukes til våt barbering med barberskum, eller til tørr barbering. Du kan bruke den vanntette barbermaskinen i dusjen og rengjøre den med vann. Følgende symbol betyr at den kan brukes i badet eller dusjen.



- Bruk kun den medfølgende USB-strømadapteren eller USB-kabelen i alle tilfeller. USB-strømadapteren eller USB-kabelen skal heller ikke brukes med andre produkter. (Se side 75.)
- Følgende symbol indikerer at en særskilt avtakbar strømforsyning kreves for å koble det elektriske apparatet til strømmettet. Typereferansen for strømforsyningsenhet er merket i nærheten av symbolet.



- Takk for at du har kjøpt dette Panasonic-produktet.
- Før du begynner å bruke produktet, ber vi deg lese godt igjennom denne informasjonen og ta vare på den for senere bruk.

Sikkerhetsforholdsregler

Pass på å følge disse instruksene.

For å unngå uhell, personskade eller skade på eiendom må du følge instruksene under.

- **Følgende diagram viser graden av skade forårsaket av feil bruk.**



FARE

Indikerer en potensiell risiko som medfører alvorlig personskade eller død.



ADVARSEL

Indikerer en potensiell risiko som kan medføre alvorlig personskade eller død.

ADVARSEL

► Dette produktet

Dette produktet har et innebygd oppladbart batteri. Batteriet må ikke brennes eller utsettes for varme, lades, brukes, etterlates eller oppbevares i omgivelser med høy temperatur.

- Dette kan medføre overoppheting, antennelse eller eksplosjon.



► Forebygging av ulykker

Oppbevares utilgjengelig for spedbarn og små barn. Må heller ikke brukes av spedbarn og små barn.

- Å putte deler eller tilbehør i munnen kan forårsake en ulykke eller personskade.



► I tilfelle avvik eller funksjonsfeil

Du må avslutte bruken av USB-strømadapteren umiddelbart og koble den fra.

- Hvis ikke kan dette medføre brann, elektrisk støt eller personskade.

<Tilfeller med avvik og funksjonfeil>

- Hovedenheten, USB-strømadapteren eller USB-kabelen er deformert eller unormalt varm.
- Hovedenheten, USB-strømadapteren eller USB-kabelen lukter brent.
- Det er en unormal lyd under bruk eller lading av hoveddelen.
- Be umiddelbart om en gjennomgang eller reparasjon av apparatet hos et autorisert verksted.



Håndtering av batteriet etter at det er tatt ut av apparatet, ved avhending

FARE

- Det oppladbare batteriet er kun til bruk på dette apparatet. Ikke bruk batteriet på andre produkter.
- Ikke lad batteriet etter at det er fjernet fra produktet.
- Må ikke brenn batteriet eller utsett det for varme.
- Ikke slå, demonter, modifier eller lag hull i batteriet.
- Den positive og den negative polen må ikke komme i kontakt med hverandre via andre metallgjenstander.
- Batteriet skal ikke bæres eller lagres sammen med smykker av metall som for eksempel halskjeder og hårnåler.
- Batteriet skal ikke brukes eller etterlates der det kan utsettes for høy temperatur, som for eksempel i direkte sollys eller nær varmekilder.
- Den ytre emballasjen skal aldri tas av.
- Dette kan medføre overoppheting, antennelse eller eksplosjon.



Viktig informasjon

- Lad apparatet riktig i henhold til disse brukerinstruksjonene. (Se side 75 "Lade barbermaskinen".)
- Dette apparatet inneholder et batteri som kun skal skiftes ut av kyndige personer. Ta kontakt med et autorisert servicesenter for informasjon om reparasjon.

Identifikasjon av deler (Fig. 1)

A Hoveddel

- 1 Beskyttelsesdeksel
- 2 Systemets ytre folie
- 3 Utløserknapper for folieramme
- 4 Folieramme
- 5 Ytre folie
- 6 Utløserknapper for systemets ytre folie
- 7 Indre blader
- 8 Lampe for ladestatus
- 9 Bryterlås-lampe ()
- 10 Strømbryter
- 11 Pluggmottak (Type C)
- 12 Kontaktdeksel

B USB-strømadapter (ES-RU1-02)

- 13 Støpsel
- 14 USB-port (Type A)

C USB-kabel

- 15 Kabel

 USB-plugg (Type C)

 USB-plugg (Type A)

Tilbehør

 Reisedeksel




 Olje

 Rensbørste

 Brukerinstruksjoner

 Garantikort

Lade barbermaskinen

Sett USB-pluggen   inn i hoveddelen og USB-strømadapteren  (Fig. 2-1), og sett deretter USB-strømadapteren sikkert inn i et strømuttak (Fig 2-2).

- Panasonic's spesifiserte adapter med sprutebestandig design og en USB-kabel med overopphetingsbeskyttelse bør brukes for å garantere best mulig sikkerhet. Adapteren er ikke helt vanntett, så unngå å få den våt.
- Tørk av evt. vannråper fra pluggmottaket.
- Kontroller at lampen for ladestatus lyser.
- Opplading er ferdig etter ca. 2 timer.
- Anbefalt omgivelsestemperatur for lading er 10 °C – 35 °C. Batteriene kan få nedsatt ytelse eller vil ikke lade under veldig høye eller lave temperaturer.

Bruk

Merk

Du kan ikke bruke barbermaskinen mens den lader.

- Kontroller at kontaktdekselet er lukket.
- Se Fig.3 for barberskummodus. (Lampene blinker vekselvis.)
- Se Fig. 4 og Fig. 5 for å låse eller låse opp strømbryteren.
- Apparatet piper og lampen for ladestatus blinker når batterikapasiteten er lav.

Ta av hetten [A①] og trykk på strømbryteren [A⑩].

Slik rengjør du apparatet

- Slå av barbermaskinen og koble fra USB-pluggen.
 - Kontroller at kontaktdekslet er lukket.
1. Fukte systemets ytre folie, sett på håndsåpen (Fig. 6), slå på apparatet og slå det av igjen etter 20 sekunder.
 2. Ta av den ytre folie-delen.
 3. Skyll dem med rennende vann. (Fig. 7)
 4. Rist apparatet opp og ned for å fjerne vannet.
 5. Tørk bort vannet med en tørr klut, og tørk apparatet godt.
 6. Smør barbermaskinen.
 1. Påfør en dråpe smøreolje på hvert av systemets ytre folier. (Fig. 8)
 2. Slå på apparatet og la det være i gang i ca. 5 sekunder.
 3. Slå av apparatet og tørk av eventuell overskytende smøreolje fra systemets ytre folie med en myk klut.

Bytte systemets ytre folie og de indre bladene

Ytre folie

Ta av den ytre folie-delen [A⑤] ved å trykke på utløserknappene for rammen [A③]. (Fig. 9)

Innrett som vist, og fest den ytre folie-delen forsvarlig på hodet. Det skal klikke på plass. (Fig. 10)

Systemets ytre folie (Fig. 11)

- Ikke kast folierammen.

Trykk på utløserknappene for systemets ytre folie [A⑥] og trekk systemets ytre folie [A②] ned.

Innrett som vist, og fest systemets ytre folie sikkert på folierammen [A④] til den klikker på plass.

Fjern innerbladene [A 7], ett om gangen.
Sett inn de indre bladene, ett om gangen.

Problemløsning

Problem	Handling
Strømbryteren slås ikke PÅ.	▶ Lås opp bryterlåsen.
Driftstiden er kort til tross for full opplading.	▶ Batteriets levetid er snart over.
Barbermaskinen virker ikke, selv om den er oppladet.	▶ Barbermaskinen fungerer ikke når den er koblet til et strømuttak.
Lager høy lyd.	▶ Rengjør bladet og påfør smørelje.
	▶ Kontroller at bladet er montert riktig.
	▶ Barbermaskinen gir fra seg en høyfrekvent lyd på grunn av den lineære motordriften. Dette er i seg selv ikke et problem.

Hvis problemet ikke kan løses, kontakter du butikken du kjøpte enheten fra eller et serviceverksted som er autorisert av Panasonic for reparasjon.

Service

Kontakt

Dersom du vil ha mer informasjon, eller dersom barbermaskinen eller kabelen blir ødelagt, se Panasonics internettside, <https://www.panasonic.com>, eller kontakt et autorisert verksted (du finner telefonnummer i heftet som inneholder garantiinformasjon for Europa).

Reservedeler

Systemets ytre folie: Omtrent én gang i året*
Indre bladene: Omtrent én gang hver annet år*

* Denne erstatningsperioden er en anbefaling og avhenger av individuell bruk og preferanse.

Du får reservedeler hos forhandleren eller på serviceverkstedet.

Systemets ytre folie og indre blader	WES9040
Systemets ytre folie	WES9181
Indre blader	WES9170
Smørelje	WES003P

Batteriets levetid

Forventet levetid for batteriet er 3 år. Batteriene i denne barbermaskinen er ikke ment å byttes av forbrukerne. Bytt batteriet ved et autorisert servicesenter.

Miljøvern og gjenbruk av materialer

Denne barbermaskinen inneholder et litiumion-batteri. Vennligst sørg for at batteriet kasseres på et offentlig godkjent sted, hvis dette finnes i ditt land.

Brukerinformasjon om innsamling av gammelt utstyr og brukte batterier

Bare for EU og land med retursystemer



Slike symboler på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall.

For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter og brukte batterier, vennligst lever dem til innsamlingssteder i samsvar med nasjonal lovgivning.

Ved riktig håndtering av disse produktene og batteriene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljø.

For mer informasjon om innsamling og gjenvinning vennligst ta kontakt med din kommune.

Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan

medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.



Merknader for batterisymbolet (nederste symbol)

Dette symbolet kan bli brukt i kombinasjon med et kjemisk symbol. I dette tilfellet etterkommer det kravet satt av direktivet for det kjemikaliet det gjelder.

Kassering av apparatet

Ta ut det innebygde oppladbare batteriet før du kasserer apparatet.

- Batteriet skal kasseres på en sikker måte.
- Denne figuren skal bare brukes ved kassering av apparatet. Den skal ikke brukes til å reparere det. Dersom du demonterer apparatet selv er det ikke lenger vanntett, og dette kan føre til funksjonsfeil.

Slik tar du ut batteriet (Fig. 13)

- Koble apparatet fra USB-pluggen.
- Trykk på strømbryteren for å slå apparatet på, og la det være på helt til batteriet er fullstendig utladet.
- Utfør trinn ① til ⑤ og løft batteriet opp og ut.
- Bruk en flat skrutrekker som vist.
- Pass på at du ikke kortslutter positive og negative terminaler på brukte batterier. Terminaler skal isoleres ved å bruke limbånd.

Spesifikasjoner

Strømforsyning	Se merkeplaten på USB-strømadapteren. (automatisk spenningsomformer).
Motorspenning	3,6 V=---
Ladetid	Omtrent 2 timer
Luftbåren akustisk støy	63 (dB (A) re 1 pW)

Dette produktet er kun ment til husholdningsbruk.

For mer informasjon om produktets energieffektivitet kan du gå inn på www.panasonic.com og skrive modellnummeret inn i søkefeltet.

Autorisert representant i EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergiring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Importør:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Tyskland

Produsert av:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

VAROITUS

- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemus ja tieto, jos heitä valvotaan laitteen käytössä, heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä kunnossapitotoimia laitteelle ilman valvontaa.
- Tätä partakonetta voi käyttää märkäajoon partavaahdon kanssa tai kuiva-ajoon. Vesitiivistä partakonetta voi käyttää suihkussa, ja sen voi puhdistaa vedellä. Seuraava merkki tarkoittaa, että laite sopii käytettäväksi kylvyssä tai suihkussa.



- Älä käytä mitään muuta kuin mukana toimitettua USB-virtamuuntajaa tai USB-kaapelia mihinkään tarkoitukseen. Älä myöskään käytä mitään muuta tuotetta mukana toimitetulla USB-virtamuuntajalla tai USB-kaapelilla. (Katso sivu 82.)
- Tämä symboli ilmaisee, että sähkölaitteen yhdistäminen verkkovirtaan vaatii erityisen irrotettavan verkkolaitteen. Verkkolaitteen tyyppiviite on merkitty lähelle symbolia.



- Kiitos, että valitsit tämän Panasonic-tuotteen.
- Lue ohjeet kokonaan ennen laitteen käyttämistä ja säästä ne myöhempiä käyttöä varten.

Turvatoimet

Noudata seuraavassa kuvattuja ohjeita.

Noudata alla olevia ohjeita onnettomuuksien, loukkaantumisten ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi.

- **Seuraava kaavio ilmaisee virheellisen käytön aiheuttamien vaurioiden asteen.**



VAARA

Varoittaa vaarasta, joka aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.



VAROITUS

Varoittaa vaarasta, joka saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.



VAROITUS

► Tämä tuote

Tässä tuotteessa on sisäänrakennettu ladattava akku. Älä heitä akkua tuleen, lämmitä sitä tai lataa, käytä, tai säilytä sitä korkeassa lämpötilassa tai jätä sitä korkean lämpötilan ympäristöön.

- Tämä voi aiheuttaa voi aiheuttaa ylikuumenemisen, syttymisen tai räjähtämisen.

VAROITUS

► Onnettomuuksien ehkäiseminen



Älä säilytä lasten ulottuvilla. Älä anna lasten käyttää laitetta.

- Osien tai tarvikkeiden laittaminen suuhun voi aiheuttaa tapaturman tai vamman.

► Laitteen poikkeava toiminta tai toimintahäiriöt

Lopeta käyttö välittömästi ja irrota USB-virtamuuntaja.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.

<Poikkeavuus tai toimintahäiriöt>



• Päälaite, USB-virtamuuntaja tai USB-kaapeli on vääntynyt tai epätavallisen kuuma.

• Päälaite, USB-virtamuuntaja tai USB-kaapeli haisee palaneelle.

• Pääyksikön käytön tai lataamisen aikana kuuluu epänormaali ääni.

- Ota heti yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen ja pyydä laitteen tarkistusta tai korjausta.

Poistetun akun käsittely ja hävittäminen

VAARA

• Ladattava akku on tarkoitettu käytettäväksi vain tässä laitteessa. Älä käytä akkua muiden tuotteiden kanssa.

• Älä lataa akkua sen jälkeen, kun se on poistettu laitteesta.

• Älä heitä tuleen tai altista kuumuudelle.

• Älä lyö, pura, muuta tai lävistä naulalla.

• Älä anna akun positiivisen ja negatiivisen navan olla yhteydessä metallisten esineiden kautta.

• Älä kanna tai säilytä akkua samassa paikassa metallisten korujen, kuten kaulakorujen ja hiussolkien, kanssa.

• Älä käytä akkua paikassa tai jätä akkua paikkaan, jossa se voi altistua korkeille lämpötiloille, kuten suoralle auringonvalolle, äläkä jätä akkua lähelle muita lämmönlähteitä.

• Älä koskaan kuori johtoa.

- Tämä voi aiheuttaa voi aiheuttaa ylikuumenemisen, syttymisen tai räjähtämisen.



Tärkeää tietoa

- Lataa laite oikein käyttöohjeiden mukaisesti. (Katso sivu 82 "Partakoneen lataus".)
- Laitteen akun saa vaihtaa vain ammattihenkilö. Saat tietoa korjauksesta ottamalla yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Koneen osat (Kuva 1)

A Runko-osa

- ① Suojus
- ② Teräverkko
- ③ Verkkokehysten avauspainikkeet
- ④ Teräverkon kehys
- ⑤ Teräverkko-osa
- ⑥ Teräverkon avauspainike
- ⑦ Leikkuuterät
- ⑧ Latauksen tilan merkkivalo
- ⑨ Kytinlukon merkkivalo ()
- ⑩ Käyttökytkin
- ⑪ Laitteen pistorasia (Tyyppi C)
- ⑫ Pistorasian kansi

B USB-virtamuuntaja (ES-RU1-02)

- ⑬ Virtapistoke
- ⑭ USB-portti (Tyyppi A)

C USB-kaapeli

- ⑮ Johto
- ⑯ USB-pistoke (Tyyppi C)
- ⑰ USB-pistoke (Tyyppi A)

Lisätarvikkeet

- D Kuljetuskotelo
- E Öljy
- F Puhdistusharja
- G Käyttöohjeet
- H Takuukortti

Partakoneen lataus

Työnnä USB-pistoke [C⑯] runko-osaan ja USB-virtamuuntajaan [B] (kuva 2-1) ja työnnä sitten USB-virtamuuntaja kunnolla pistorasiaan (kuva 2-2).

- Turvallisuuden takaamiseksi tulee käyttää Panasonicin määrittelemää roiskeuojattua muuntajaa ja USB-kaapelia, jossa on ylikuumenemissuoja. Muuntaja ei ole täysin vesitiivis, joten vältä sen kastumista.
- Pyyhi vesipisarot laitteen pistorasiasta.
- Tarkista että latauksen tilan merkkivalo palaa.
- Lataus on valmis noin 2 tunnin kuluttua.
- Suositeltava latauslämpötila on 10 °C – 35 °C. Akkujen lataaminen voi kestää pidempään tai niiden toiminta voi heikentyä äärimmäisen matalissa tai korkeissa lämpötiloissa.

Käyttäminen

Huom

Et voi käyttää partakonetta silloin, kun se on latauksessa.

- Varmista, että pistorasian kansi on suljettu.
- Katso kuva 3 partavaahtotilaan. (Valot vilkkuvat vuorotellen.)
- Katso käyttökytkimen lukitseminen tai avaaminen kuva 4 ja kuva 5.
- Laitteesta kuuluu merkkiääni ja latauksen tilan merkkivalo vilkkuu, kun akun kapasiteetti on alhainen.

Poista suojus [A①] ja paina käyttökytkintä [A⑩].

Puhdistus

- Sammuta partakone ja irrota USB-pistoke.
 - Varmista, että pistorasian kansi on suljettu.
1. Kostuta teräverkko, laita käsisaippuaa (kuva 6), kytke virta päälle ja katkaise virta 20 sekunnin kuluttua.
 2. Poista ulompi teräverkko-osa.
 3. Huuhtelee ne juoksevalla vedellä. (Kuva 7)
 4. Ravistele ylös ja alas useita kertoja veden poistamiseksi.
 5. Pyyhi vesi kuivalla liinalla ja kuivaa laite hyvin.
 6. Voitele partakone.
 1. Laita tippa öljyä jokaiseen teräverkkoon. (Kuva 8)
 2. Kytke virta päälle ja anna laitteen käydä noin 5 sekunnin ajan.
 3. Katkaise virta ja pyyhi ylimääräinen öljy teräverkosta pehmeällä liinalla.

Teräverkon ja leikkuuterien vaihto

Teräverkko-osa

Poista teräverkko-osa [A⑤] painamalla verkkokehyyksen avauspainikkeita [A③]. (Kuva 9)

Kohdista kuvan mukaan ja kiinnitä teräverkko-osa päähän, kunnes se napsahtaa. (Kuva 10)

Teräverkko (Kuva 11)

- Älä heitä teräverkon kehystä pois.

Paina teräverkon avauspainikkeita [A⑥] ja vedä teräverkko [A②] alas.

Kohdista kuvan mukaan ja kiinnitä teräverkko teräverkon kehyyseen [A④], kunnes se napsahtaa.

Leikkuuterät (Kuva 12)

Poista leikkuuterät [A⑦] yksi kerrallaan. Pane leikkuuterät paikoilleen yksi kerrallaan.

Vianetsintä

Ongelma	Tehtävä asia
Käyttökytkintä ei voi kytkeä toimintatilaan.	▶ Avaa kytkinlukko.

Ongelma	Tehtävä asia
Käyttöaika on lyhyt, vaikka akku on ladattu täyteen.	▶ Akku on lähellä käyttöiän päättymistä.
Partakone ei toimi edes latauksen jälkeen.	▶ Partakone ei toimi, kun se on liitettyä pistorasiaan.
Laitte pitää kovaa ääntä.	▶ Puhdista terä ja käytä voiteluöljyä.
	▶ Varmista, että terä on kiinnitetty kunnolla.
	▶ Partakoneesta kuuluu kimeä ääni lineaarimoottoriohjaimen takia. Tämä ei tarkoita, että kyseessä olisi ongelmatilanne.

Jos ongelma uusiutuu, ota yhteys liikkeeseen, josta ostit laitteen, tai Panasonicin valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Huolto

Yhteystiedot

Käy Panasonicin www-sivulla osoitteessa <https://www.panasonic.com> tai ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun (löydät sen yhteystiedot Pan European -takuuliitteestä), jos tarvitset lisätietoa tai jos partakone tai sen johto on vaurioitunut.

Varaosat

Teräverkko: Noin kerran vuodessa*
Leikkuuterät: Noin joka toinen vuosi*

* Vaihtoaika on suositus ja se riippuu yksilöllisestä käytöstä ja mieltymyksistä.

Varaosia on saatavilla jälleenmyyjältä tai huoltoliikkeestä.

Teräverkko ja leikkuuterät	WES9040
Teräverkko	WES9181
Leikkuuterät	WES9170
Voiteluöljy	WES003P

Akun kesto

Akun käyttöikä on 3 vuotta. Käyttäjät eivät saa vaihtaa partakoneen akkua itse. Akku tulee vaihdattaa valtuutetussa huoltokeskuksessa.

Ympäristönsuojelu ja materiaalien kierrätys

Tässä partakoneessa on litium-ioni-akku. Varmista, että akku hävitetään paikallisten määräysten mukaisesti.

Vanhojen laitteiden ja paristojen hävittäminen Vain EU-jäsenmaille ja kierrätysjärjestelmää käyttäville maille



Tämä symboli tuotteissa, pakkauksessa ja/tai asiakirjoissa tarkoittaa, että käytettyjä sähköllä toimivia ja elektronisia tuotteita eikä paristoja ei saa laittaa yleisiin talousjätteisiin.

Johda vanhat tuotteet ja käytetyt paristot käsittelyä, uusiointia tai kierrätystä varten vastaaviin keräyspisteisiin laissa annettujen määräysten mukaisesti. Hävittämällä tuotteet asiaankuuluvasti, autat samalla suojaamaan arvokkaita luonnonvaroja ja estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ihmiseen ja luontoon.

Lisätietoa keräämisestä ja kierrätyksestä saa paikalliselta jätehuollosta vastuulliselta viranomaiselta. Maiden lainsäädännön mukaisesti tämän jätteen määräystenvastaisesta hävittämisestä voidaan antaa sakkorangaistuksia.



Huomautus paristosymbolista (symboli alhaalla)

Tämä symboli voidaan näyttää jonkin kemiallisen symbolin yhteydessä. Siinä

tapauksessa se perustuu vastaaviin direktiiveihin, jotka on annettu kyseessä olevalle kemikaalille.

Laitteen hävittäminen

Poista sisäänrakennettu, uudelleenladattava akku ennen laitteen hävittämistä.

- Akku on hävitettävä turvallisesti.
- Kuvaa tulee käyttää vain silloin, kun laitetta poistetaan käytöstä, eikä sen korjaamiseen. Jos purat laitteen itse, se ei enää ole vedenkestävä ja saattaa toimia väärin.

Akun poistaminen (Kuva 13)

- Irrota laite USB-pistokkeesta.
- Laita virta päälle painamalla virtakytkintä ja pidä virta päällä, kunnes akku on purkautunut kokonaan.
- Suorita kuvan vaiheet ① – ⑤, nosta akkua ja poista se paikaltaan.
- Käytä talttapääruuvimeisseliä, kuten kuvassa.
- Varo oikosulkemasta irrotetun akun positiivisia ja negatiivisia napoja, eristä navat teipillä.

Tekniset tiedot

Syöttövirta	Katso USB-virtamuuntajan arvokilvestä. (automaattinen jännitteenvälitys)
Mootorin jännite	3,6 V $\overline{---}$
Latausaika	Noin 2 tuntia
Ilmassa kantautuva melu	63 (dB (A) re 1 pW)

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

Lisätietoa tuotteen energiatehokkuudesta saat nettisivuiltamme, osoitteessa, www.panasonic.com, syöttämällä hakukuvaan mallinumeron.

Valtuutettu edustaja EU:ssa:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hampuri, Saksa

Maahantuojat:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Saksa

Valmistaja:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma-kaupunki, Osaka, Japani

OSTRZEŻENIE

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, przez osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub intelektualnej oraz przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i umiejętności, jeśli są one odpowiednio nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie używania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Golarzkę Wet/Dry można używać do golenia na mokro z pianką do golenia lub do golenia na sucho. Golarka jest wodoszczelna i dzięki temu można z niej korzystać pod prysznicem i czyścić wodą. Symbol poniżej oznacza możliwość użycia w wannie lub pod prysznicem.



- Nie używaj do jakichkolwiek czynności żadnego innego zasilacza USB ani kabla USB niż dostarczony z produktem. Ponadto, nie używaj żadnych innych urządzeń z zasilaczem USB lub kablem USB. (Patrz strona 89.)
- Poniższy symbol wskazuje, że określony odłączalny zasilacz jest wymagany w celu podłączenia urządzenia elektrycznego do sieci elektrycznej. Oznaczenie typu zasilacza znajduje się obok symbolu.



- Dziękujemy za wybór produktu firmy Panasonic.
- Przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia prosimy o przeczytanie całej instrukcji i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości.

Środki ostrożności

Upewnij się, że przestrzegasz poniższych instrukcji.

Aby zapobiegać wypadkom, urazom ciała i uszkodzeniom mienia, należy przestrzegać poniższych instrukcji.

- **Poniższe symbole są używane do klasyfikacji i opisanie poziomu zagrożenia.**



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć.



OSTRZEŻENIE

Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

OSTRZEŻENIE

► Ten produkt

Ten produkt zawiera wbudowany akumulator. Nie należy wrzucać go do ognia, podgrzewać, używać, pozostawiać bądź przechowywać w miejscu o wysokiej temperaturze.

- Może to spowodować przegrzanie, zapłon lub wybuch.



► Zapobieganie wypadkom

Nie należy pozostawiać urządzenia w miejscu dostępnym dla dzieci lub niemowląt ani pozwalać im na jego używanie.

- Włożenie części lub akcesoriów do ust grozi wypadkiem lub obrażeniami.



► W przypadku wystąpienia nieprawidłowości lub awarii Natychmiast zaprzestań używania zasilacza USB i odłącz go.

- W przeciwnym razie może dojść do pożaru, porażenia prądem lub urazów ciała.

<Przypadki nieprawidłowości lub usterek>

• Korpus, zasilacz USB lub kabel USB jest zdeformowany lub zbyt gorący.

• Korpus, zasilacz USB lub kabel USB pachnie spalenizną.

• Występują nietypowe odgłosy podczas używania lub ładowania urządzenia.

- Niezwłocznie zwróć się w celu sprawdzenia lub naprawy do autoryzowanego punktu serwisowego.



Postępowanie z wyjętym akumulatorem podczas utylizacji

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Akumulator jest przeznaczony do użytku wyłącznie z opisywanym urządzeniem. Nie używaj akumulatora z innymi produktami.
- Nie ładuj akumulatora po wyjęciu go z produktu.
- Nie wrzucaj go do ognia i nie podgrzewaj.
- Nie uderzaj, nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie przebijaj ostrym narzędziem.
- Nie pozwalaj, aby dodatni i ujemny styk akumulatora zetknęły się ze sobą poprzez inne metalowe obiekty.
- Nie przenoś ani nie przechowuj akumulatora wraz z metalową biżuterią, taką jak naszyjniki i spinki do włosów.
- Nie używaj ani nie pozostawiaj akumulatora w miejscu, w którym będzie narażony na wysoką temperaturę, na przykład w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie światła słonecznego lub innych źródeł ciepła.
- Nigdy nie zdejmuj ochronnej powłoki akumulatora.
- Może to spowodować przegrzanie, zapłon lub wybuch.



Ważne informacje

- Naładuj prawidłowo urządzenie zgodnie z tą Instrukcją obsługi. (Patrz strona 89 "Ładowanie golarki").
- Urządzenie zawiera akumulator, który może zostać wymieniony tylko przez wykwalifikowane osoby. Proszę skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym, aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące naprawy.

Dane dotyczące części (Rys. 1)

A Korpus golarki

- 1 Nakładka ochronna
- 2 Zewnętrzna folia urządzenia
- 3 Przyciski zwalniania ramki folii
- 4 Ramka folii
- 5 Głowica z folią zewnętrzną
- 6 Przyciski zwalniania zewnętrznej folii urządzenia
- 7 Ostrza wewnętrzne
- 8 Wskaźnik stanu ładowania
- 9 Wskaźnik blokady wyłącznika ()
- 10 Wyłącznik zasilania
- 11 Gniazdo urządzenia (Type-C)

12 Pokrywa gniazda

B Zasilacz USB (ES-RU1-02)

- 13 Wtyczka sieciowa
- 14 Port USB (Type-A)

C Kabel USB

- 15 Przewód
- 16 Wtyczka USB (Type-C)
- 17 Wtyczka USB (Type-A)

Akcesoria

- D Pokrowiec
- E Olej
- F Szczoteczka czyszcząca
- G Instrukcja obsługi
- H Karta gwarancyjna

Ładowanie golarki

Włóż wtyczkę USB [C 16] do korpusu golarki i zasilacza USB [B] (rys. 2-1), a następnie podłącz prawidłowo zasilacz USB do gniazdka sieciowego (rys. 2-2).

- W celu zapewnienia bezpieczeństwa należy używać zasilacza firmy Panasonic o konstrukcji odpornej na zachłapanie oraz kabla USB z zabezpieczeniem przed przegrzaniem. Zasilacz nie jest całkowicie wodoodporny, dlatego należy chronić go przed zamoczeniem.
- Zetrzyj krople wody z gniazda urządzenia.
- Sprawdź, czy świeci wskaźnik stanu ładowania.
- Ładowanie zostaje zakończone po upływie około 2 godzin.
- Zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania wynosi 10 °C – 35 °C. W przypadku bardzo niskiej lub bardzo wysokiej temperatury czas ładowania akumulatora może się wydłużyć lub akumulator może się nie ładować.

Sposób użytkowania

Uwagi

Nie można używać golarki podczas ładowania.

- Sprawdź, czy pokrywa gniazda jest zamknięta.
- Zobacz rys. 3 dla trybu pracy z pianką do golenia. (Wskaźniki migają naprzemiennie).

- Zobacz Rys. 4 i Rys. 5, aby zablokować lub odblokować wyłącznik zasilania.
- Gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, urządzenie emituje sygnał dźwiękowy, a wskaźnik stanu naładowania miga.

Zdejmij pokrywę ochronną [A ①] i naciśnij włącznik zasilania [A ⑩].

Sposób czyszczenia

- Wyłącz maszynkę i odłącz wtyczkę USB.
 - Sprawdź, czy pokrywa gniazda jest zamknięta.
1. Zwilż zewnętrzną folię głowicy urządzenia, nałóż mydło do rąk (Rys. 6), włącz zasilanie i pozostaw tak na około 20 sekund.
 2. Zdejmij głowicę z folią zewnętrzną.
 3. Wypłucz je bieżącą wodą. (Rys. 7)
 4. Potrząśnij kilka razy, aby usunąć wodę.
 5. Zetrzyj wodę suchą szmatką i dobrze wysusz.
 6. Nasmaruj golarkę.
 1. Nanieś kroplę oleju smarnego na wszystkie zewnętrzne folie urządzenia. (Rys. 8)
 2. Włącz zasilanie i pozostaw na około 5 sekund.
 3. Wyłącz zasilanie i zetrzyj nadmiar oleju z zewnętrznej folii urządzenia miękką ściereczką.

Wymiana folii zewnętrznej i ostrzy wewnętrznych

Głowica z folią zewnętrzną

Zdejmij głowicę z folią zewnętrzną [A ⑤], naciskając przyciski zwalniania ramki [A ③]. (Rys. 9)

Wyrównaj zgodnie z ilustracją i dokładnie przymocuj folię zewnętrzną do głowicy, aż do usłyszenia kliknięcia. (Rys. 10)

Zewnętrzna folia urządzenia (Rys. 11)

- Nie wyrzucaj ramki folii.

Naciśnij przyciski zwalniania zewnętrznej folii urządzenia [A ⑥] i zdejmij zewnętrzną folię urządzenia [A ②].

Wyrównaj zgodnie z ilustracją i dokładnie przymocuj zewnętrzną folię urządzenia do ramki folii [A ④], aż do usłyszenia kliknięcia.

Ostrza wewnętrzne (Rys. 12)

Zdejmij ostrza wewnętrzne [A 7] pojedynczo.

Założ ostrza wewnętrzne pojedynczo.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Wyłącznik zasilania nie włącza golarki.	▶ Odblokuj wyłącznik zasilania.
Nawet po pełnym naładowaniu czas pracy jest krótki.	▶ Akumulator zbliża się do końca swojej żywotności.
Golarka nie działa nawet po naładowaniu.	▶ Maszynka nie będzie działać, gdy jest podłączona do gniazdka sieciowego.
Urządzenie głośno pracuje.	▶ Wyczyść ostrze i nałóż na nie olej smarny.
	▶ Upewnij się, że ostrze jest właściwie zamocowane.
	▶ Golarka wydaje wysoki dźwięk ze względu na silnik liniowy. Nie oznacza to problemu.

Jeżeli problemy nadal występują, należy skontaktować się z sprzedawcą urządzenia lub autoryzowanym centrum serwisowym firmy Panasonic.

Serwis

Kontakt

Jeśli potrzebujesz informacji bądź gdy golarka albo przewód zasilający zostały uszkodzone, odwiedź stronę internetową firmy Panasonic <https://www.panasonic.com> lub skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym (adres kontaktowy znajdziesz w ulotce paneuropejskiej gwarancji).

Części zamienne

Zewnętrzna folia urządzenia: Mniej więcej raz na rok*
Ostrza wewnętrzne: Mniej więcej raz na dwa lata*

* Czas wymiany jest zaleceniem i zależy od indywidualnego użytkownika i preferencji.

Część zamienna jest dostępna u sprzedawcy lub w centrum serwisowym.

Folia zewnętrzna i ostrza wewnętrzne	WES9040
Zewnętrzna folia urządzenia	WES9181
Ostrza wewnętrzne	WES9170
Olej do smarowania	WES003P

Żywotność akumulatora

Żywotność akumulatora wynosi 3 lata. Akumulator w tej golarce nie jest przystosowany do wymiany przez użytkownika. Wymianę akumulatora należy zlecić autoryzowanej placówce serwisowej.

Ochrona środowiska i recykling materiałów

Ta golarzka zawiera akumulator litowo-jonowy. Prosimy o oddanie zużytego akumulatora do utylizacji w miejscu oficjalnie do tego wskazanym, jeżeli takie istnieje w Twoim kraju.

Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu



Niniejsze symbole umieszczane na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu

zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego. Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.

W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.



Dotyczy symbolu baterii (symbol poniżej)

Ten symbol może występować wraz z symbolem pierwiastka chemicznego. W takim przypadku wymagania Dyrektywy w sprawie określonego środka chemicznego są spełnione.

Utylizacja urządzenia


Przed zutylizowaniem urządzenia należy wyjąć wbudowany akumulator.

- Akumulator należy utylizować w bezpieczny sposób.
- Ze wskazówek podanych na tym rysunku należy korzystać tylko podczas utylizacji urządzenia, a nie do celów jego naprawy. Jeżeli rozmontujesz urządzenie samodzielnie, przestanie ono być wodoszczelne, co może spowodować jego awarię.

Sposób wyjmowania akumulatora (Rys. 13)

- Odłącz urządzenie od wtyczki USB.
- Naciśnij wyłącznik zasilania, aby włączyć zasilanie i nie wyłączaj go, aż akumulator rozładuje się całkowicie.
- Wykonując kolejno czynności od ① do ⑤ unieś, a następnie wyjmij akumulator.
- Użyj płaskiego śrubokręta, jak pokazano.
- Zachowaj ostrożność, aby styki ujemny i dodatni wyjętego akumulatora nie zostały zwarte. Zaizoluj złącza taśmą klejącą.

Dane techniczne

Zasilanie	Patrz tabliczka znamionowa na zasilaczu USB. (Automatyczne dostosowanie do napięcia zasilania)
Napięcie pracy silnika	3,6 V 
Czas ładowania	Około 2 godzin
Poziom hałasu	63 (dB (A) odp. 1 pW)

Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Więcej informacji na temat efektywności energetycznej produktu można znaleźć na naszej stronie internetowej www.panasonic.com, wpisując numer modelu w pole wyszukiwania.

Upoważniony przedstawiciel w UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

Importer:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Niemcy

Wyprodukowano przez:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonia

VAROVÁNÍ

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a výše a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem dospělé osoby nebo pokud obdržely informace o bezpečném používání spotřebiče a chápou možná rizika. Výrobek není určen pro děti na hraní. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Holicí strojek je určen pro mokré nebo suché holení. Pro mokré holení se používá s holicí pěnou. Je vodotěsný, proto jej lze používat ve sprše a omývat vodou. Tento symbol znamená, že přístroj je vhodný pro použití ve vaně či sprše.



- Používejte pouze dodaný napájecí USB adaptér nebo USB kabel; používejte je pouze k určenému účelu. Pomocí USB adaptéru nebo USB kabelu nenabíjejte žádný jiný přístroj. (Viz str. 96.)
- Následující symbol znamená, že k připojení elektrického spotřebiče k rozvodné síti je nutná specifická odnímatelná napájecí jednotka. Označení typu napájecí jednotky je vyznačené vedle symbolu.



- Děkujeme vám za zakoupení výrobku Panasonic.
- Před zahájením provozu přístroje si přečtěte tyto pokyny a uložte si je pro pozdější použití.

Bezpečnostní opatření

Postupujte vždy podle těchto pokynů.

Aby se zabránilo nehodám, zraněním nebo poškození majetku, řiďte se prosím níže uvedenými pokyny.

- **Následující tabulka znázorňuje stupeň ohrožení způsobeného nesprávným provozováním.**



NEBEZPEČÍ

Označuje potenciální riziko, které může skončit vážným úrazem nebo usmrcením.



VAROVÁNÍ

Označuje možné ohrožení, které by mohlo mít za následek vážný úraz či usmrcení.



VAROVÁNÍ

► Tento spotřebič

Tento výrobek má vestavěnou dobíjecí baterii. Nevhazujte do ohně, nezahřívejte, nenabíjejte, nepoužívejte, nenechávejte ani neskladujte v prostředí s vysokou teplotou.

- Takové chování může způsobit přehřátí, vznícení nebo explozi.

VAROVÁNÍ

► Prevence nehod



Výrobek neskladujte v dosahu dětí nebo kojenců. Nedovolte jim přístroj používat.

- Vkládání částí nebo příslušenství do úst může způsobit úraz nebo zranění.

► V případě jakékoliv abnormality nebo selhání

Přístroj okamžitě přestaňte používat a odpojte napájecí USB adaptér.

- V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo zranění či požáru.

<Případy abnormality nebo selhání>



• Hlavní jednotka, napájecí adaptér USB nebo kabel USB jsou deformované nebo abnormálně horké.

• Hlavní jednotka, napájecí adaptér USB nebo kabel USB jsou cítit spáleninou.

• Během používání nebo nabíjení hlavní jednotky se ozývá neobvyklý zvuk.

- Okamžitě žádejte kontrolu nebo opravu v autorizovaném servisním středisku.

Manipulace s vyjmutou baterií při likvidaci



NEBEZPEČÍ

- Nabíjecí baterie je určena k použití výhradně pro tento přístroj. Nepoužívejte baterii s žádnými jinými výrobky.
- Baterii nenabíjejte po jejím vyjmutí z výrobku.
- Nevhazujte ji do ohně a nevystavujte teplu.
- Baterii nedemontujte, neupravujte, nevystavujte úderům, ani neprorážejte hřebíkem.
- Nepropojujte vzájemně kladný a záporný pól baterie pomocí jiných kovových předmětů.
- Baterii nepřeppravujte ani neskladujte společně s kovovými šperky, jako jsou náhrdelníky a vlásenky.
- Baterii nepoužívejte ani nenechávejte v místech, kde bude vystavena vysokým teplotám, jako je přímé sluneční záření nebo v blízkosti zdrojů tepla.
- Nikdy trubici nezbavujte pláště.
- Takové chování může způsobit přehřátí, vznícení nebo explozi.



Důležité informace

- Nabijte přístroj správně podle těchto Provozních pokynů. (Viz str. 96 "Nabíjení holicího strojku").
- Tento přístroj obsahuje baterii, kterou mohou vyměňovat pouze kvalifikované osoby. Podrobné informace k opravám vám poskytne autorizované servisní středisko.

Označení částí (Obr. 1)

A Hlavní část

- ① Ochranný kryt
- ② Vnější planžeta přístroje
- ③ Tlačítka pro uvolnění rámu fólie
- ④ Rám planžety
- ⑤ Sekce vnější planžety
- ⑥ Tlačítka pro uvolnění vnější planžety přístroje
- ⑦ Vnitřní bříty
- ⑧ Kontrolka stavu nabití baterie
- ⑨ Kontrolka zámku spínače ()
- ⑩ Spínač
- ⑪ Zdířka spotřebiče (Typ C)
- ⑫ Kryt zásuvky

B Napájecí adaptér USB (ES-RU1-02)

- ⑬ Napájecí vidlice
- ⑭ Port USB (Typ A)

C Kabel USB

- ⑮ Kabel
- ⑯ Konektor USB (Typ C)
- ⑰ Konektor USB (Typ A)

Příslušenství

D Cestovní pouzdro

E Olej

F Kartáček na čištění

G Provozní pokyny

H Záruční list

Nabíjení holicího strojku

Připojte konektor USB [C] [16] k hlavní části a napájecímu USB adaptéru [B] (Obr. 2-1) a poté pevně zasuňte napájecí adaptér USB do elektrické zásuvky (Obr. 2-2).

- K zajištění bezpečnosti použijte adaptér doporučený společností Panasonic, který je odolný vůči stříkající vodě a kabel USB s ochranou proti přehřátí. Adaptér není zcela vodotěsný, proto zabraňte jeho namočení.
- Utřete všechny kapky vody na zdířce spotřebiče.
- Přesvědčte se, zda svítí kontrolka stavu nabití baterie.
- Nabíjení se dokončí přibližně za 2 hodiny.
- Doporučená okolní teplota pro nabíjení je 10 °C – 35 °C. V extrémně nízkých nebo vysokých teplotách může nabíjení baterie trvat déle, nebo se baterie nemusí nabít.

Použití

Poznámka

Holicí strojek nelze používat během nabíjení.

- Zkontrolujte, zda je kryt zásuvky zavřený.
- Viz obr. 3 pro režim holicí pěny. (Kontrolky střídavě blikají.)
- Zamknutí nebo odemknutí spínače viz obr. 4 a obr. 5.
- Když je kapacita baterie nízká, spotřebič pípe a kontrolka stavu nabití baterie bliká.

Odstraňte víčko [A①] a stiskněte hlavní vypínač [A⑩].

Způsob čištění

- Vypněte holicí strojek a odpojte konektor USB.
 - Zkontrolujte, zda je kryt zásuvky zavřený.
1. Navlhčete vnější planžetu přístroje, naneste mýdlo na ruce (obr. 6), zapněte napájení a po 20 sekundách napájení vypněte.
 2. Odstraňte vnější část planžety.
 3. Opláchněte je tekoucí vodou. (Obr. 7)
 4. Několikrát protřepejte nahoru a dolů, abyste odstranili vodu.
 5. Vodu setřete suchým hadříkem a dobře osušte.
 6. Promažte strojek.
 1. Na každou vnější planžetu systému naneste jednu kapku mazacího oleje. (Obr. 8)
 2. Zapněte napájení a nechte spotřebič běžet přibližně 5 sekund.
 3. Vypněte napájení a měkkým hadříkem setřete přebytečný mazací olej z vnější planžety systému.

Výměna vnější planžety přístroje a vnitřních břitů

Sekce vnější planžety

Sekci vnější planžety [A⑤] sejměte stisknutím tlačítek pro uvolnění rámu [A③]. (Obr. 9)

Vyrovnejte podle obrázku a bezpečně připevněte část vnější fólie k hlavě tak, aby zacvakla. (Obr. 10)

Vnější planžeta přístroje (Obr. 11)

- Nevyhazujte rám planžety.

Stiskněte tlačítka pro uvolnění vnější planžety přístroje [A⑥] a zatlačte sekci vnější planžety přístroje dolů [A②].

Vyrovnejte podle obrázku a bezpečně připevněte vnější planžetu přístroje k rámu planžety [A④] tak, aby zacvakla.

Vnitřní bříty (Obr. 12)

Vyjměte vnitřní bříty [A 7] jeden po druhém.

Vnitřní bříty zasouvejte postupně.

Řešení potíží

Problém	Řešení
Spínač se nezapne.	▶ Odemkněte zámek spínače.
Provozní doba je kratší i po úplném nabití přístroje.	▶ Životnost baterie se blíží ke konci.
Holicí strojek nefunguje ani po nabití.	▶ Holicí strojek nebude fungovat, pokud je připojen k elektrické zásuvce.
Přístroj vydává hlasitý zvuk.	▶ Vyčistěte čepel a naneste mazací olej.
	▶ Zkontrolujte, zda je nůž správně připevněn.
	▶ Holicí strojek vytváří pronikavý zvuk vlivem chodu lineárního pohonu. To však neznačí závadu.

Pokud problémy nelze vyřešit, kontaktujte obchod, kde jste výrobek zakoupili, nebo servisní centrum autorizované společností Panasonic a požádejte o opravu.

Servis

Kontakt

Pokud potřebujete informace nebo dojde-li k poškození holicího strojeku nebo kabelu, navštivte webové stránky společnosti Panasonic <https://www.panasonic.com> nebo kontaktujte autorizované servisní středisko. (Kontaktní adresu najdete na letáku o celoevropské záruce.)

Náhradní díly

Vnější planžeta přístroje: Přibližně jednou za rok*
Vnitřní bříty: Přibližně jednou za dva roky*

* Načasování výměny je doporučením a závisí na individuálním použití a preferencích.

Náhradní díl je k dispozici u prodejce nebo v servisním středisku.

Vnější planžeta a vnitřní bříty přístroje	WES9040
Vnější planžeta přístroje	WES9181
Vnitřní bříty	WES9170
Lubrikační olej	WES003P

Životnost baterie

Životnost baterie je 3 roky. Baterie v tomto holicím strojků by neměly vyměňovat sami spotřebitelé. Nechejte baterie vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

Ochrana životního prostředí a recyklace materiálů

Součástí tohoto holicího strojků je lithium-iontová baterie. Prosíme odevzdejte baterii k likvidaci v oficiálně určeném místě, pokud takové ve vaší zemi existuje.

Likvidace použitých zařízení a baterií Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu



Tyto symboly na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňují na to, že se použitá elektrická a elektronická zařízení, včetně baterií, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad.

Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků a baterií, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.

Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete

možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.



Poznámka k symbolu baterie (značka pod symbolem)

Tento symbol může být použitý v kombinaci s chemickou značkou. Takový případ je v souladu s požadavky směrnice pro chemické látky.

Likvidace spotřebiče

Před likvidací spotřebiče vyjměte vestavěnou nabíjecí baterii.

- Baterii je třeba bezpečným způsobem zlikvidovat.
- Baterii lze vyjmout pouze v případě likvidace spotřebiče. Nepokoušejte se opravit spotřebič svépomocí. Pokud spotřebič sami rozeberete, přestane být vodotěsný, což může způsobit jeho poruchu.

Jak vyjmout baterii (Obr. 13)

- Odpojte spotřebič od konektoru USB.
- Stisknutím spínače strojek zapnete a nechte jej zapnutý až do úplného vybití baterie.

- Proveďte kroky ① až ⑤, nadzdvihněte baterii a potom ji vyjměte.
- Použijte plochý šroubovák, jak je znázorněno na obrázku.
- Dbejte na to, abyste u vyjmuté baterie nezkratovali kladné a záporné póly, a izolujte je přelepením páskou.

Technické údaje

Napájení	Viz typový štítek na napájecím adaptéru USB. (Automatický převod napětí)
Napětí motoru	3,6 V $\overline{---}$
Doba nabíjení	Přibližně 2 hodiny
Akustický hluk ve vzduchu	63 (dB (A) při 1 pW)

Tento výrobek je určen pouze pro domácí použití.

Další informace k energetické účinnosti produktu získáte na naší webové stránce, www.panasonic.com tak, že zadáte do vyhledávací masky číslo modelu.

Oprávněný zástupce v EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburk, Německo

Dovozce:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Německo

Vyrobil:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonsko

VÝSTRAHA

- Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu používať tento prístroj pod dohľadom alebo ak boli oboznámené o používaní prístroja bezpečným spôsobom a poznajú riziká spojené s používaním prístroja. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Tento holiaci strojček na mokré a suché holenie je možné použiť na mokré holenie s penou alebo na suché holenie. Tento vodotesný holiaci strojček môžete použiť v sprche a čistiť ho pod vodou. Nasledujúci symbol znamená možnosť používania vo vani alebo v sprche.



- Používajte len dodaný napájací USB adaptér alebo USB kábel; používajte ich len na určený účel. Pomocou tohto USB adaptéra alebo USB kábla nenabíjajte žiadny iný prístroj. (Pozrite stranu 103.)
- Nasledujúci symbol znamená, že na pripojenie elektrického prístroja k elektrickej sieti je potrebné používať odpojiteľnú napájaciu jednotku. Typ napájacej jednotky je uvedený pri symbole.



- Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky Panasonic.
- Pred používaním tohto prístroja si v celom rozsahu prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre možnú potrebu v budúcnosti.

Bezpečnostné opatrenia

Uistite sa, že dodržiavate tieto pokyny.

Aby ste predišli úrazom, poraneniám alebo poškodeniu majetku, postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

- **Nasledujúca tabuľka označuje stupeň rizika v dôsledku nesprávnej obsluhy.**



NEBEZPEČENSTVO

Označuje potenciálne nebezpečenstvo s dôsledkom vážneho poranenia alebo smrti.



VÝSTRAHA

Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktorého dôsledkom by mohlo byť vážne poranenie alebo smrť.

VÝSTRAHA

► Tento produkt

Tento výrobok obsahuje zabudovanú nabíjateľnú batériu. Nevhadzujte ho do ohňa, nevystavujte účinkom tepla, nenabíjajte, nepoužívajte, nenechávajte ani neskladujte na miestach s vysokou teplotou.

- V opačnom prípade môže dôjsť k prehrievaniu, vznieteniu alebo explózií.

► Predchádzanie úrazom

Neumiestňujte v dosahu detí alebo batoliat. Nenechajte ich prístroj používať.

- Vloženie častí alebo príslušenstva do úst môže spôsobiť nehodu alebo zranenie.

► V prípade výskytu nezrovnalosti alebo poruchy

Prístroj okamžite prestaňte používať a odpojte napájací USB adaptér.

- Zanedbaním môže dôjsť k požiaru, zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.

<Prípady nezrovnalostí alebo porúch>

• Hlavná jednotka, napájací USB adaptér alebo USB kábel sú deformované alebo nadmerne horúce.

• Z hlavnej jednotky, napájacieho USB adaptéra alebo USB kábla je cítiť spálenie.

• Počas používania alebo nabíjania hlavnej jednotky sa ozýva nezvyčajný zvuk.

- Okamžite požiadajte autorizované servisné stredisko o vykonanie kontroly alebo opravy.

Manipulácia s vybratou batériou počas likvidácie

- Nabíjateľná batéria je určená výlučne na použitie s týmto prístrojom. Batériu nepoužívajte v iných výrobkoch.
- Batériu po vybratí z výrobku nenabíjajte.
- Nevhadzujte ju do ohňa ani ju nevystavujte účinkom tepla.


- Neudierajte do nej, nerozoberajte ju, neupravujte ju ani ju neprepichujte klincom.
- Zabráňte vzájomnému spojeniu kladnej a zápornej koncovky batérie kovovými predmetmi.
- Neprenášajte ani neskladujte batériu spolu s bižutériou, ako sú retiazky či spony do vlasov.
- Nepoužívajte ani nenechávajte batériu na miestach vystavených vysokým teplotám, ako sú miesta na priamom slnku či v blízkosti iných zdrojov tepla.
- Nikdy neodlupujte tubus.
- V opačnom prípade môže dôjsť k prehrievaniu, vznieteniu alebo explózií.

Dôležité informácie

- Prístroj nabíjajte správne, podľa tohto návodu na obsluhu. (Pozrite si stranu 103 "Nabíjanie holiaceho strojčeka".)
- Tento prístroj obsahuje batériu, ktorú môžu vymeniť len skúsené osoby. Podrobnosti o oprave získate od autorizovaného servisného strediska.

Identifikácia častí (Obr. 1)

A Hlavná časť

- ① Ochranný kryt
- ② Vonkajšia fólia prístroja
- ③ Tlačidlá uvoľnenia rámu fólie
- ④ Rám fólie
- ⑤ Časť s vonkajšou fóliou
- ⑥ Tlačidlá uvoľnenia vonkajšej fólie prístroja
- ⑦ Vnútorne čepele
- ⑧ Indikátor stavu nabitia
- ⑨ Indikátor uzamknutia vypínača ()
- ⑩ Hlavný vypínač
- ⑪ Zásuvka prístroja (typu C)
- ⑫ Kryt zásuvky

B Napájací USB adaptér (ES-RU1-02)

⑬ Elektrická zástrčka

⑭ USB port (typu A)

C USB kábel

⑮ Kábel

⑯ USB konektor (typu C)

⑰ USB konektor (typu A)

Príslušenstvo

D Cestovné puzdro

E Olej

F Čistiaca kefka

G Návod na obsluhu

H Záručný list

Nabíjanie holiaceho strojčeka

Pripojte USB konektor [C] ⑯ k hlavnej časti a k napájacímu USB adaptéru [B] (obr. 2-1) a potom pevne zasuňte napájací USB adaptér do elektrickej zásuvky (obr. 2-2).

- Na zaistenie bezpečnosti použite adaptér odporúčaný spoločnosťou Panasonic, ktorý je odolný voči striekajúcej vode a kábel USB s ochranou proti prehriatiu. Adaptér nie je úplne vodotesný, preto zabráňte jeho namočeniu.
- Zo zásuvky prístroja utrite kvapky vody.
- Skontrolujte, či indikátor stavu nabitia svieti.
- Nabíjanie sa ukončí po približne 2 hodinách.
- Odporúčaná teplota okolia pre nabíjanie je 10 °C – 35 °C. V prípade nabíjania pri veľmi vysokých alebo veľmi nízkych teplotách sa batéria bude nabíjať dlhšie alebo sa nemusí nabíjať správne.

Spôsob používania

Poznámka

Počas nabíjania nie je možné holiaci strojček používať.

- Skontrolujte, či je kryt zásuvky zatvorený.
- Na obr. 3 si pozrite režim používania s penou na holenie. (Indikátory striedavo blikajú.)
- Spôsob zaistenia hlavného vypínača je na obr. 4 a obr. 5.
- Keď je kapacita batérie nízka, prístroj pípa a indikátor stavu nabitia bliká.

Odstráňte uzáver [A①] a stlačte hlavný vypínač [A⑩].

Ako čistiť

- Vypnite holiaci strojček a odpojte USB konektor.
 - Skontrolujte, či je kryt zásuvky zatvorený.
1. Namočte vonkajšiu fóliu prístroja, naneste mydlo na ruky (obr. 6), zapnite napájanie a po 20 sekundách ho vypnite.
 2. Odstráňte časť s vonkajšou fóliou.
 3. Opláchnite ich tečúcou vodou. (Obr. 7)
 4. Niekoľkokrát potraсте hore a dole, aby ste odstránili vodu.
 5. Vodu utrite suchou utierkou a dobre osušte.
 6. Holiaci strojček namažte.
 1. Na každú z vonkajších fólií prístroja kvapnite jednu kvapku oleja. (Obr. 8)
 2. Zapnite napájanie a nechajte ho bežať približne 5 sekúnd.

3. Vypnite napájanie a mäkkou utierkou utrite zvyšný olej z vonkajšej fólie prístroja.

Výmena vonkajšej fólie prístroja a vnútorných čepelí

Časť s vonkajšou fóliou

Stlačte tlačidlá uvoľnenia rámu [A③] a odstráňte časť s vonkajšou fóliou [A⑤]. (Obr. 9)

Zarovnajzte podľa obrázka, bezpečne pripevnite vonkajšiu fóliovú časť k hlave, kým nezacvakne. (Obr. 10)

Vonkajšia fólia prístroja (Obr. 11)

- Nevyhadzujte rám fólie.

Stlačte tlačidlá uvoľnenia vonkajšej fólie prístroja [A⑥] a potiahnite vonkajšiu fóliu prístroja smerom dolu [A②].

Zarovnajzte podľa obrázka a bezpečne pripevnite vonkajšiu fóliu prístroja k rámu fólie [A④], kým nezacvakne.

Vnútorne čepele [A 7] vyberajte po jednej.
Vnútorne čepele vkladajte po jednej.

Riešenie problémov

Problém	Činnosť
Hlavným vypínačom nemožno prístroj zapnúť.	▶ Odomknite uzamknutie vypínača.
Prevádzkový čas je aj po úplnom nabití krátky.	▶ Životnosť batérie je takmer na konci.
Holiaci strojček nefunguje ani po nabití.	▶ Keď je holiaci strojček pripojený k elektrickej zásuvke, nefunguje.
Prístroj vydáva hlasný zvuk.	▶ Vyčistite čepeľ a naneste olej na mazanie.
	▶ Skontrolujte správnosť namontovania čepeľí.
	▶ Holiaci strojček vydáva vysoký zvuk kvôli lineárnemu motorovému pohonu. Nepredstavuje to problém.

Ak problém nemožno vyriešiť, kontaktujte predajňu, kde ste jednotku zakúpili alebo o opravu požiadajte servisné stredisko autorizované spoločnosťou Panasonic.

Servis

Kontakt

Ak dôjde k poškodeniu holiaceho strojčeka, k poškodeniu kábla alebo ak potrebujete iné informácie, navštívte internetovú stránku spoločnosti Panasonic na adrese <https://www.panasonic.com> alebo kontaktujte autorizované servisné stredisko (kontaktné adresy nájdete na letáku o celoeurópskej záruke).

Náhradné diely

Vonkajšia fólia prístroja: Približne raz za rok*
Vnútorne čepele: Približne raz za dva roky*

* Načasovanie výmeny je odporúčaním a závisí od individuálneho použitia a preferencií.

Náhradné diely kúpíte u predajcu alebo v servisnom stredisku.

Vonkajšia fólia prístroja a vnútorne čepele	WES9040
Vonkajšia fólia prístroja	WES9181
Vnútorne čepele	WES9170
Olej na mazanie	WES003P

Životnosť batérie

Životnosť batérie je 3 roky. Batéria v tomto holiacom strojčeku nie je koncipovaná tak, aby si ju vymieňal spotrebiteľ sám. Batériu nechajte vymeniť v autorizovanom servise.

Informácie o ochrane životného prostredia a recyklovaní materiálu

Tento holiaci strojček obsahuje lítium-iónovú batériu. Batériu, prosím, odovzdajte na likvidáciu na oficiálne určenom mieste, ak také vo vašej krajine existuje.

Likvidácia opotrebovaných zariadení a batérií Len pre Európsku úniu a krajiny so systémom recyklácie



Tieto symboly uvádzané na výrobkoch, balení a/alebo v sprievodnej dokumentácii informujú o tom, že opotrebované elektrické a elektronické výrobky a batérie sa nesmú likvidovať ako bežný domový odpad.

V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte opotrebované výrobky a batérie na špecializovanom zbernom mieste v súlade s platnou legislatívou.

Správnym spôsobom likvidácie týchto výrobkov a batérií prispějete k zachovaniu cenných zdrojov a predídete prípadným negatívnym dopadom na ľudské zdravie a životné prostredie.

Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii vám poskytnú miestne úrady.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnou legislatívou udelené pokuty.



Poznámka týkajúca sa symbolu batérie (spodný symbol)

Tento symbol môže byť použitý spolu so symbolom chemickej značky. V takom prípade vyhovuje požiadavke stanovenej Smernicou týkajúcou sa príslušnej chemikálie.

Likvidácia prístroja

Pred zneškodnením prístroja z neho vyberte zabudovanú nabíjateľnú batériu.


- Batéria sa musí zlikvidovať bezpečným spôsobom.
- Tento obrázok sa smie používať len pri likvidácii prístroja a nesmie sa používať na jeho opravu. Ak prístroj svojpomocne rozoberiete, nebude viac vodotesný, čo môže mať za následok jeho poruchu.

Ako vybrať batériu (Obr. 13)

- Odpojte prístroj od USB konektora.
- Stlačením hlavného vypínača prístroj zapnete a potom nechajte pracovať, pokiaľ sa batéria celkom nevybije.

- Podľa obrázka vykonajte kroky ① až ⑤ a batériu vyberte.
- Použite plochý skrutkovač podľa zobrazenia na obrázku.
- Dávajte pozor, aby ste neskratovali kladnú a zápornú koncovku vybratej batérie, a koncovky odizolujte tak, že na ne aplikujete pásky.

Technické údaje

Napájanie	Pozrite si štítok na napájacom USB adaptéri. (Automatický prevod napätia)
Napätie motora	3,6 V 
Čas nabíjania	Približne 2 hodiny
Akustický hluk vo vzduchu	63 (dB (A) pri 1 pW)

Tento výrobok je určený iba na domáce použitie.

Ďalšie informácie o energetickej účinnosti produktu získate na našej webovej stránke www.panasonic.com tak, že do vyhľadávacej masky zadáte číslo modelu.

Autorizovaný zástupca v EÚ:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

Dovozca:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Nemecko

Výrobca:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonsko

FIGYELEM

- A készüléket 8 éven aluli gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező, valamint az efféle készülékek használatában járatlan személyek csak felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatának és a használattal járó veszélyek ismertetése után használhatják. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást ne végezze a gyermek felügyelet nélkül.
- Ez a NEDVES/SZÁRAZ borotva egyaránt használható nedves (borotvahabbal) és száraz borotválkozáshoz. A vízálló borotva zuhanyzóban is használható és vízzel tisztítható. Az alábbi szimbólum azt jelzi, hogy a készülék fürdőkádban vagy zuhanyzóban is használható.



- Ne használjon a mellékeltől eltérő USB-tápadaptert vagy USB-kábelt semmilyen céllal! Továbbá ne használjon semmilyen más eszközt az USB-tápadapterrel vagy az USB-kábellel! (Lásd 110. oldal.)
- Az alábbi szimbólum azt jelzi, hogy egy különleges leválasztható tápegység szükséges a készülék hálózati áramhoz való csatlakoztatásához. A tápegység referenciátípusa a szimbólum közelében van feltüntetve.



- Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Panasonic terméket.
- A készülék használata előtt olvassa végig ezt a használati utasítást, és tegye el, mert később szüksége lehet rá.

Biztonsági előírások

Mindig kövesse ezeket az utasításokat.

A balesetek, a sérülések, és az anyagi károk elkerülése érdekében mindig kövesse az alábbi utasításokat.

- **Az alábbi ábra a helytelen használatból eredő kár mértékét jelzi.**

⚠ VESZÉLY

Lehetséges súlyos sérülést vagy halált okozó veszélyt jelöl.

⚠ FIGYELEM

Súlyos sérülést vagy halált okozó veszélyt jelöl.

⚠ FIGYELEM

► Ez a termék

Ez a termék beépített akkumulátorral rendelkezik. Ne dobja tűzbe, ne helyezze hőforrás közelébe, ne töltsse, ne használja és ne hagyja vagy tárolja magas hőmérsékletű helyen.

- Ez túlmelegedést, öngyulladás vagy robbanást okozhat.

FIGYELEM

► Balesetek megelőzése



Ne tárolja olyan helyen, ahol csecsemők vagy gyermekek elérhetik. Ne engedje, hogy használják a készüléket.

- A készülék alkatrészeinek vagy tartozékainak szája vétele balesetet vagy sérülést okozhat.

► Rendellenes vagy hibás működés esetén

Azonnal hagyja abba a használatot és húzza ki az USB-tápadaptert!

- Ellenkező esetben fennáll az égés, áramütés vagy sérülés veszélye.

<Rendellenes vagy hibás működés>

• A főegység, az USB-tápadapter vagy az USB-kábel eldeformálódott vagy rendellenesen felforrósodik.

• A főegység, az USB tápadapter vagy az USB-kábel égett szagú.

• A főegység használata vagy töltése közben rendellenes hang hallható.

- Azonnal kérje a készülék vizsgálatát, illetve javítását egy hivatalos szervizben.



Az eltávolított akkumulátor kezelése selejtezéskor



VESZÉLY

- Az akkumulátor kizárólag ehhez a készülékhez használható. Ne használja más termékekhez.
- Ne töltsse az akkumulátort, miután eltávolította a termékből.
- Ne dobja tűzbe, és ne tegye ki hőnek.
- Ne rongálja meg, ne szedje szét, ne módosítsa, illetve ne szúrja fel szöggel.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor negatív és pozitív pólusa ne kerüljön egymással érintkezésbe fémtárgyakon keresztül.
- Ne szállítsa vagy tárolja az akkumulátort fém ékszerekkel együtt, mint például nyakláncok vagy hajtúk.
- Ne használja, illetve ne hagyja az akkumulátort olyan helyen, ahol magas hőmérsékletnek lehet kitéve, mint például a közvetlen napfény vagy más hőforrások közelében.
- Soha ne távolítsa el a cső burkolatát.
- Ez túlmelegedést, öngyulladást vagy robbanást okozhat.



Fontos tudnivalók

- A készüléket a jelen használati utasítást követve, megfelelően töltsé. (Lásd "A borotva feltöltése" című szakaszt, 110. oldal.)
- Ez a készülék akkumulátorral rendelkezik, amely csak szakképzett személyek által cserélhető. Kérjük, a javítással kapcsolatos részletekért vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal.

Az alkatrészek azonosítása (1. ábra)

A Főkészülék

- 1 Védősapka
- 2 A rendszer külső szitája
- 3 A borotvaszita-keret kioldógombjai
- 4 Borotvaszita-keret
- 5 Külső szita rész
- 6 A rendszer külső szitájának kioldógombjai
- 7 Belső vágókések
- 8 Töltés állapotjelző lámpa
- 9 Lezárókapcsoló lámpa ()
- 10 Üzemkapcsoló
- 11 A készülék csatlakozóaljzata (C típusú)

12 Foglalatfedél

B USB-tápadapter (ES-RU1-02)

- 13 Csatlakozódugó
- 14 USB-port (A típusú)

C USB-kábel

- 15 Kábel
- 16 USB-csatlakozódugó (C típusú)
- 17 USB-csatlakozódugó (A típusú)

Tartozékok

- D Hordtok
- E Olaj
- F Tisztítókefe
- G Használati utasítás
- H Jótállási jegy

A borotva feltöltése

Dugja be az USB-csatlakozódugót [C] [16] a főkészülékbe és az USB-tápadapterbe [B] (2-1. ábra), majd dugja be az USB-tápadaptert határozottan egy háztartási fali aljzatba (2-2. ábra)!

- A biztonság érdekében a Panasonic által megadott, fröccsenésálló kialakítású adaptert és túlmelegedés elleni védelemmel ellátott USB kábel használandó. Az adapter nem teljesen vízálló, ezért óvja a nedvesedéstől!
- Törölje le a vízcseppeket a készülék csatlakozóaljzatáról.
- Ellenőrizze, hogy a töltés állapotjelző lámpa világít-e.
- A töltés kb. 2 óra múlva befejeződik.
- Ajánlott környezeti hőmérséklet töltéskor: 10 °C – 35 °C. A töltés hosszabb időt vehet igénybe, vagy az akkumulátor nem tölt fel megfelelően különösen magas vagy alacsony hőmérséklet esetén.

Használat

Megjegyzés

Nem működtetheti a borotvát töltés közben.

- Ellenőrizze, hogy a foglalatfedél le van-e zárva!
- A borotvahab üzemmódhoz lásd a 3. ábrát. (A lámpák felváltva villognak.)
- Lásd a 4. és 5. ábrát az üzemkapcsoló zárolásához vagy feloldásához.

- A készülék hangjelzést ad és a töltés állapotjelző lámpa villog, ha az akkumulátor lemerülőben van.

Távolítsa el a védősapkát [A①] és nyomja meg az üzemkapcsolót [A⑩]!

Tisztítás

- Kapcsolja ki a borotvát, és húzza ki az USB-csatlakozódugót!
 - Ellenőrizze, hogy a foglalatfedél le van-e zárva!
1. Nedvesítse be a rendszer külső szitáját, tegyen rá szappant (6. ábra), kapcsolja be a készüléket, és 20 másodperc múlva kapcsolja ki a készüléket.
 2. Vegye le a külső szita részt.
 3. Öblítse le őket folyó vízzel. (7. ábra)
 4. Rázza fel és le néhány alkalommal, hogy eltávolítsa a vizet.
 5. Száraz ruhával törölje le a vizet, és jól szárítsa meg.
 6. A borotva olajozása.
 1. Cseppentsen egy csepp kenőolajat a rendszer külső szitájára. (8. ábra)
 2. Kapcsolja be a készüléket, és járassa körülbelül 5 másodpercig.
 3. Kapcsolja ki a készüléket, és puha ruhával törölje le a rendszer külső szitájáról a felesleges kenőolajat.

A készülék külső szitájának és belső vágókéseinek cseréje

Külső szita rész

Vegye le a külső szita részt [A⑤], miközben megnyomja a keret kioldó gombjait [A③]! (9. ábra)

Igazítsa az ábrának megfelelően, és rögzítse a külső szita részt biztonságosan a fejhez, amíg kattanást nem hall. (10. ábra)

A rendszer külső szitája (11. ábra)

- A borotvaszita-keretet ne dobja el.

Nyomja meg a rendszer külső szitájának kioldógombjait [A⑥], és húzza le a rendszer külső szitáját [A②].

Igazítsa az ábrának megfelelően, és rögzítse a rendszer külső szitáját biztonságosan a borotvaszita-kerethez [A④], amíg kattanást nem hall.

Belső vágókések (12. ábra)

Egyenként vegye ki a belső vágókéseket [A⑦].

Egyenként tegye be a belső vágókéseket.

Hibaelhárítás

Probléma	Művelet
Az üzemkapcsoló nem kapcsolódik BE állásba.	▶ Oldja fel a lezárókapcsolót.
A működési idő még teljes töltés után is rövidebb.	▶ Az akkumulátor elérte élettartama végét.
A borotva még töltést követően sem működik.	▶ A borotva nem működik, amíg a háztartási fali aljzathoz van csatlakoztatva.
A készülék hangosan működik.	▶ Tisztítsa meg a vágókést és vigyen fel kenőolajat.
	▶ Ellenőrizze, hogy helyesen csatlakoztatta-e a vágókést.
	▶ A borotva magas hangot ad ki a lineáris motorhajtás miatt. Ez nem jelent meghibásodást.

Ha a problémákat továbbra sem sikerült elhárítani, akkor a javításért vegye fel a kapcsolatot azzal az üzlettel, ahol vásárolta a készüléket vagy egy Panasonic hivatalos márkaszerviz-központtal.

Szerviz

Elérhetőségek

Kérjük, látogassa meg a Panasonic weboldalt (<https://www.panasonic.hu>), vagy lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal (a címet a szervizlistán találja), amennyiben a borotva vagy a tápkábel megsérült.

Cserealkatrészek

A rendszer külső szitája: Körülbelül évente egyszer*
Belső vágókések: Körülbelül két évente egyszer*

* A csere ütemezése pusztán javaslat, és az egyéni használat és preferencia függvénye.

A cserealkatrész a márkakereskedőnél vagy a márkaszerviz-központban kapható.

A rendszer külső szitája és a belső vágókések	WES9040
A rendszer külső szitája	WES9181
Belső vágókések	WES9170
Kenőolaj	WES003P

Akkumulátor-élettartam

Az akkumulátor élettartama 3 év. A borotvában található akkumulátor cseréje nem a fogyasztó feladata. Az akkumulátor csak márkaszervizben cserélhető ki.

Környezetvédelem és újrahasznosítás

A borotvában lítium-ion akkumulátor található. Az akkumulátort feltétlenül valamelyik hivatalosan kijelölt helyen ártalmatlanítsa, ha van ilyen az országban!

Tájékoztatás felhasználók számára az elhasználdott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok begyűjtéséről és ártalmatlanításáról

Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek



A termékeken, a csomagoláson és/vagy a kísérő dokumentumokon szereplő szimbólumok azt jelentik, hogy az elhasználdott elektromos és elektronikus termékeket, szárazelemeket és akkumulátorokat tilos az általános háztartási hulladékkal keverni. Az elhasználdott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok



megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.

E termékek, szárazelemek és akkumulátorok előírászerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megóvásához, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását.

Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdése lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál. E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.

Megjegyzés a szárazelem- és akkumulátor-szimbólummal kapcsolatban (alsó szimbólumpélda)

Ezek a szimbólumok kémiai szimbólummal együtt alkalmazhatók. Ebben az esetben teljesíti az EU irányelvnek vegyi anyagra vonatkozó követelményét.

A készülék leselejtezése

A készülék leselejtezése előtt távolítsa el a beépített újratölthető akkumulátort.

- Az akkumulátort gondosan kell ártalmatlanítani.
- Mindezt csak a készülék leselejtezésekor hajtsa végre, javítás esetén ne. Ha saját kezűleg szereli szét a készüléket, akkor a készülék vízállósága megszűnik, ami hibás működéshez vezethet.

Az akkumulátor eltávolítása (13. ábra)

- Válassza le a készüléket az USB-csatlakozódugóról!
- Nyomja meg az üzempapcsolót a bekapcsoláshoz, és hagyja bekapcsolva, amíg az akkumulátor teljesen lemerül.
- Hajtsa végre az ① – ⑤. lépést, majd emelje fel és vegye ki az akkumulátort!
- Használjon laposfejű csavarhúzóat a képen látható módon!
- Ügyeljen arra, hogy ne zárja rövidre az eltávolított akkumulátor pozitív és negatív érintkezőjét, és szigetelje az érintkezőket szigetelőszalag használatával.

Műszaki adatok

Áramellátás	Lásd az USB-tápadapteren levő adattáblát. (Automatikus feszültségátalakítás)
Motorfeszültség	3,6 V---
Töltési idő	Kb. 2 óra
Levegőben terjedő akusztikai zaj	63 (dB (A) 1 pW teljesítménynél)

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

A termék energiahatékonyságával kapcsolatos további információkhoz keresse fel webhelyünket, www.panasonic.com, és írja be ott a modellszámot a keresőablakba.

Műszaki adatok:

Minőségtanúsítás

Motorfeszültség: 3,6 V --- egyenfeszültség

Töltési idő: 2 óra

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Tápellátás: beépített akkumulátor

Tápfeszültség: 3,6 V egyenfeszültség

Méreték (szélesség x magasság x mélység):

5,7 cm x 7,2 cm x 4,5 cm

Tömeg: 145 g **ES-PV6B**

135 g **ES-PV3B**

Hálózati tápegység és akkumulátor töltő adatai:

Típus: ES-RU1-02

Hálózati feszültség: 100 – 240 V \sim , 50 – 60 Hz

Áramfelvétel: 180 mA

Kimenő feszültség: 5,0 V egyenfeszültség

Terhelhetőség: 1,0 A

Áramfogyasztás: 5,0 W

Érintésvédelmi osztály: II.

Méreték (szélesség x magasság x mélység):

4,5 cm x 7,8 cm x 2,5 cm

Tömeg: 61,5 g

Megjegyzés: A műszaki adatok változtatásának jogát fenntartjuk.

A tömeg- és méretadatok megközelítő értékek.

Hivatalos képviselő az EU-ban:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

Importőr:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Németország

Gyártotta:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japán

AVERTISMENT

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați și au fost instruiți referitor la modul de utilizare a dispozitivului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu acest dispozitiv. Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de copii nesupravegheați.
- Acest aparat de ras pentru bărbierit umed/uscat poate fi folosit pentru bărbierit umed cu loțiune de ras sau pentru bărbierit uscat. Acest aparat de ras rezistent la apă poate fi folosit la duș și poate fi curățat cu apă. Simbolul de mai jos înseamnă că se poate folosi în baie sau la duș.



- Nu utilizați în niciun scop decât adaptorul de alimentare USB sau cablul USB furnizat. De asemenea, nu utilizați alte produse cu adaptorul de alimentare USB sau cablul USB furnizat. (Consultați pagina 118.)
- Simbolul următor indică faptul că o unitate de alimentare detașabilă specifică este necesară pentru conectarea aparatului electric la rețeaua de alimentare. Referința tipului unității de alimentare este marcată lângă simbol.



- Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs Panasonic.
- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți toate aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

Măsurile de siguranță

Asigurați-vă că respectați aceste instrucțiuni.

Pentru a preveni accidentele, răniurile sau deteriorarea bunurilor, respectați instrucțiunile de mai jos.

- **Graficul următor indică gradul de deteriorare provocat de operarea incorectă.**



PERICOL

Indică un risc potențial care va cauza rănirea gravă sau moartea.



AVERTISMENT

Indică un pericol potențial care poate cauza rănirea gravă sau moartea.



AVERTISMENT

► Acest produs

Acest produs are un acumulator încorporat. Nu-l aruncați în foc, nu-l expuneți la căldură, nu-l încărcăți, utilizați, lăsați sau păstrați într-un mediu cu temperatură ridicată.

- În caz contrar, există risc de supraîncălzire, aprindere sau explozie.





AVERTISMENT

► Prevenirea accidentelor



A nu se lăsa în locuri accesibile copiilor sau sugarilor. Nu îi lăsați să folosească produsul.

- Introducerea părților sau accesoriilor în gură poate provoca accidente sau leziuni.

► În caz de anomalie sau defecțiune

Oprii imediat utilizarea și îndepărtați adaptorul de alimentare USB.

- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca incendiu, electrocutare sau rănire.

<Anomalii sau defecțiuni>



• Unitatea principală, adaptorul de alimentare USB sau cablul USB sunt deformatate sau anormal de fierbinți.

• Unitatea principală, adaptorul de alimentare USB sau cablul USB miros a ars.

• Se aude un sunet ciudat în timpul utilizării sau încărcării unității principale.

- Solicitați imediat verificarea sau repararea la un centru de service autorizat.

Manipularea acumulatorului înlocuit la eliminarea acestuia



PERICOL


- Acumulatorul este destinat exclusiv utilizării cu acest aparat. Nu utilizați acumulatorul cu alte produse.
- Nu încărcați acumulatorul după ce a fost scos din produs.
- Nu-l aruncați în foc și nu aplicați căldură.
- Nu loviți, demontați, modificați sau înțepați acumulatorul cu un cui.
- Nu lăsați bornele pozitive și negative ale acumulatorului să intre în contact una cu cealaltă prin intermediul unor obiecte metalice.
- Nu transportați sau depozitați acumulatorul împreună cu bijuterii metalice precum coliere și agrafe de păr.
- Nu utilizați și nu lăsați acumulatorul în locuri în care va fi expus la temperaturi ridicate, de exemplu, în lumina directă a soarelui sau în apropierea altor surse de căldură.
- Nu desfaceți niciodată tubul.
- În caz contrar, există risc de supraîncălzire, aprindere sau explozie.





Informații importante

- Încărcați aparatul corect în conformitate cu aceste Instrucțiuni de utilizare. (Vezi pagina 118 "Încărcarea aparatului de ras".)
- Acest aparat conține un acumulator care poate fi înlocuit numai de către persoane calificate. Vă rugăm să contactați un centru de service autorizat pentru detalii referitoare la reparații.

Identificarea părților componente (Fig. 1)

- A Corp principal**
- ① Capac de protecție
 - ② Folie exterioară a sistemului
 - ③ Butoane de eliberare a cadrului foliei
 - ④ Cadru folie
 - ⑤ Secțiunea foliei exterioare
 - ⑥ Butoane de eliberare a foliei exterioare a sistemului
 - ⑦ Lame interioare
 - ⑧ Indicator luminos stare încărcare
 - ⑨ Indicator luminos de blocare a întrerupătorului ()
- ⑩ Întrerupător de pornire
- ⑪ Conector aparat (Tip C)
- ⑫ Capac mufă
- B Adaptor de alimentare USB (ES-RU1-02)**
- ⑬ Ștecăr de alimentare
 - ⑭ Port USB (Tip A)
- C Cablu USB**
- ⑮ Cablu
 - ⑯ Ștecăr USB (Tip C)
 - ⑰ Ștecăr USB (Tip A)
- Accesorii
- D Cutie de călătorie**
 - E Ulei**
 - F Perie de curățare**
 - G Instrucțiuni de utilizare**
 - H Card de garanție**

Încărcarea aparatului de ras

Introduceți ștecărul USB [ ⑯] în corpul principal și adaptorul de alimentare USB [] (Fig. 2-1) și apoi introduceți bine adaptorul de alimentare USB într-o priză (Fig. 2-2).

- Pentru siguranță, trebuie să se utilizeze adaptorul specificat de la Panasonic cu design rezistent la stropire și un cablu USB cu funcție de protecție la supraîncălzire. Adaptorul nu este complet impermeabil, așa că preveniți udarea acestuia.
- Ștergeți picăturile de apă de pe conectorul aparatului.
- Verificați dacă se aprinde indicatorul luminos stare de încărcare.
- Încărcarea este încheiată după aprox. 2 ore.
- Temperatura ambiantă recomandată pentru încărcare este cuprinsă între 10 °C – 35 °C. Există posibilitatea ca durata de încărcare să crească sau ca acumulatorul să nu se încarce corespunzător la temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute.

Modul de utilizare

Notă

Nu puteți utiliza aparatul de ras în timpul încărcării.

- Verificați să fie închis capacul mufei.
- Consultați Fig. 3 pentru modul pentru spumă de ras. (Ledurile luminează intermitent alternativ.)
- Consultați Fig. 4 și Fig. 5 pentru blocarea sau deblocarea întreprătorului de pornire.
- Aparatul emite un bip și indicatorul luminos al stării de încărcare luminează intermitent când capacitatea bateriei este scăzută.

Îndepărtați capacul [A①] și apăsați întreprătorul de pornire [A⑩].

Modul de curățare

- Opritiți aparatul de ras și deconectați ștecărul USB.
 - Verificați să fie închis capacul mufei.
1. Umeziți folia exterioară a sistemului, aplicați săpunul pentru mâini (Fig. 6), porniți alimentarea și opritiți alimentarea după 20 secunde.
 2. Îndepărtați secțiunea foliei exterioare a sistemului.
 3. Clătiți-le sub jet de apă. (Fig. 7)
 4. Agitați în sus și în jos de mai multe ori pentru a îndepărta apa.
 5. Ștergeți apa cu o lavetă uscată și uscați bine.
 6. Lubrifiați aparatul de ras.
 1. Aplicați o picătură de ulei de lubrifiere pe fiecare folie exterioară a sistemului. (Fig. 8)

2. Porniți alimentarea și lăsați să funcționeze timp de aproximativ 5 secunde.
3. Opritiți alimentarea și ștergeți uleiul lubrifiant în exces rămas pe folia exterioară a sistemului cu o cârpă moale.

Înlocuirea foliei exterioare a sistemului și a lamelor interioare

Secțiunea foliei exterioare

Îndepărtați secțiunea foliei exterioare [A⑤] a sistemului apăsând butoanele de eliberare a cadrului [A③]. (Fig. 9)

Aliniați în modul ilustrat, fixați bine secțiunea foliei exterioare pe cap până face clic. (Fig. 10)

Folie exterioară a sistemului (Fig. 11)

- Nu aruncați cadrul foliei.

Apăsați butoanele de eliberare a foliei exterioare a sistemului [A⑥] și trageți în jos folia exterioară a sistemului [A②].

Aliniați în modul ilustrat, fixați bine secțiunea foliei exterioare a sistemului pe cadrul foliei [A④] până face clic.

Lame interioare (Fig. 12)

Scoateți lamele interioare [A⑦] una câte una.

Introduceți lamele interioare una câte una.

Depanare

Problema	Măsura
Aparatul nu pornește atunci când apăsați întrerupătorul de pornire.	▶ Deblocați întrerupătorul.
Timpul de utilizare este scurt chiar și după o încărcare completă.	▶ Acumulatorul se apropie de sfârșitul ciclului de viață.
Aparatul de ras nu funcționează nici după încărcare.	▶ Aparatul de ras nu va funcționa cât timp este conectat la priză.

Problema	Măsura
Scoate un zgomot strident.	▶ Curățați lama și aplicați ulei lubrifiant.
	▶ Verificați dacă lama este atașată corespunzător.
	▶ Aparatul de ras scoate un sunet ascuțit din cauza motorului liniar. Acest lucru nu indică o problemă.

Dacă problemele tot nu pot fi rezolvate, contactați magazinul de unde ați achiziționat aparatul sau un centru service autorizat de Panasonic pentru reparații.

Service

Contact

Vă rugăm să vizitați site-ul web Panasonic <https://www.panasonic.com> sau să contactați un centru de service autorizat (găsiți adresa de contact în broșura de garanție paneuropeană), dacă aveți nevoie de informații sau dacă aparatul de ras sau cablul este deteriorat.

Piese de schimb

Folie exterioară a sistemului: Aproximativ o dată pe an*
Lame interioare: Aproximativ o dată la doi ani*

* Momentul înlocuirii este o recomandare și depinde de utilizarea și preferințele individuale.

Piesa de schimb este disponibilă la distribuitorul dumneavoastră sau la centrul de service.

Folia exterioară a sistemului și lamele interioare	WES9040
Folie exterioară a sistemului	WES9181
Lame interioare	WES9170
Ulei de lubrifiere	WES003P

Durata de viață a acumulatorului

Durata de viață a acumulatorului este de 3 ani. Acumulatorul din acest aparat de ras nu este conceput pentru a fi înlocuit de către utilizatori. Înlocuiți acumulatorul la un centru de service autorizat.

Pentru protecția mediului și reciclarea materialelor

Acest aparat de ras conține un acumulator litiu-ion. Vă rugăm să vă asigurați că acumulatorul este eliminat ca deșeu într-un punct oficial desemnat, dacă există unul în țara dvs.

Depunerea la deșeuri a echipamentelor și a bateriilor vechi

Doar pentru Uniunea Europeană și pentru țările cu sisteme de reciclare



Aceste simboluri de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice, precum și bateriile uzate nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea și reciclarea produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislația națională. Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deșeuri, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și veți preveni potențiale efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului înconjurător.

Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale.

Este posibil ca depunerea incorectă la deșeuri să fie pedepsită în conformitate cu legile naționale.



Notă pentru simbolul de baterie (ultimele două exemple de simboluri)
Acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerințele stabilite de Directiva pentru elementul chimic în cauză.

Eliminarea la deșuri a aparatului

Îndepărtați acumulatorul încorporat înainte de a elimina aparatul.

- Acumulatorul trebuie să fie depus la deșuri în condiții de siguranță.
- Această figură trebuie să fie utilizată doar la eliminarea aparatului și nu trebuie să fie utilizată pentru repararea lui. Dacă demontați dvs. aparatul, nu va mai fi etanș, ceea ce poate produce o defecțiune.

Cum se scoate acumulatorul (Fig. 13)

- Îndepărtați aparatul din ștecărul USB.
- Apăsăți întrerupătorul de pornire pentru a porni aparatul și lăsați-l să funcționeze până când acumulatorul este complet descărcat.
- Efectuați pașii de la ① la ⑤ și ridicați acumulatorul, apoi scoateți-l.
- Utilizați o șurubelniță cu cap plat așa cum se arată.
- Aveți grijă să nu scurtcircuitați borna pozitivă și cea negativă a acumulatorului scos, de aceea izolați bornele cu bandă.

Specificații

Sursa de alimentare	Consultați plăcuța de identificare de pe adaptorul de alimentare USB. (conversie automată a tensiunii)
Tensiunea motorului	3,6 V ---
Timp de încărcare	Aprox. 2 ore
Poluare sonoră în aer	63 (dB (A) re 1 pW)

Acest produs este destinat exclusiv pentru utilizare casnică.

Pentru informații suplimentare privind eficiența energetică a produsului vă rugăm vizitați site-ul nostru internet www.panasonic.com introducând numărul de model în masca de căutare.

Reprezentant autorizat în UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Importator:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germania

Fabricat de:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonia

UYARI

- Bu cihaz, 8 yaşında ya da 8 yaşından büyük çocuklar tarafından kullanılabilir. Ayrıca sınırlı fiziksel, duyuşal ve zihinsel yeteneklere, tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından ancak cihazın güvenli biçimde kullanılması ve taşıdığı tehlikeler ile ilgili bilgi veya eğitim verilmiş olması durumunda kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu ISLAK/KURU tıraş makinesi, tıraş köpüğü ile ıslak tıraş veya kuru tıraş için kullanılabilir. Bu su geçirmez tıraş makinesini duşta kullanabilir ve suda temizleyebilirsiniz. Aşağıdaki simge, makinenin bir banyo veya duşta kullanılabileceği anlamına gelir.



- Herhangi bir amaçla, verilen USB güç adaptörü veya USB kablosu dışında herhangi bir şey kullanmayın. Ayrıca, USB güç adaptörü veya USB kablosuyla başka bir ürünü kullanmayın. (Bakınız sayfa 125.)
- Aşağıdaki sembol, elektrikli aletin şebekeye bağlanması için özel bir ayrılabilir güç kaynağı ünitesi gerektiğini belirtir. Güç kaynağı ünitesinin türü sembolün yanında belirtilir.



- Bu Panasonic ürününü aldığınız için teşekkür ederiz.
- Bu üniteyi kullanmadan önce lütfen talimatları eksiksiz okuyun ve ileride kullanmak için saklayın.

Güvenlik önlemleri

Bu talimatları uyguladığınızdan emin olun.

Kazaları, yaralanmaları veya maddi zararı önlemek için lütfen aşağıdaki talimatları uygulayın.

- **Aşağıdaki çizelge yanlış işlemde kaynaklanan hasarın derecesini belirtir.**

⚠ TEHLİKE

Ciddi bir yaralanma veya ölümle sonuçlanacak potansiyel bir kazayı belirtir.

⚠ UYARI

Ciddi bir yaralanma veya ölümle sonuçlanabilecek potansiyel bir kazayı belirtir.

⚠ UYARI

► Bu ürün

Bu ürün sabit şarj edilebilir pile sahiptir. Ateşe atmayın, ısı uygulamayın veya yüksek sıcaklıklı bir ortamda şarj etmeyin, kullanmayın, bırakmayın veya saklamayın.

- Aksi takdirde aşırı ısınma, tutuşma ya da patlamaya neden olabilir.

UYARI

► Kazaların önlenmesi



Çocukların ya da bebeklerin ulaşabileceği yerlere koymayın. Kullanmalarına izin vermeyin.

- Parçaların veya aksesuarların ağza alınması kazaya ya da yaralanmaya neden olabilir.

► Anormallik veya arıza durumunda

Kullanmayı hemen bırakın ve USB güç adaptörünü çıkarın.

- Aksi durumda yangın, elektrik çarpması ya da yaralanma meydana gelebilir.

<Anormallik veya arıza durumları>



• Ana ünite, USB güç adaptörü ya da USB kablosu deforme olmuş veya anormal derecede ısınmış.

• Ana ünite, USB güç adaptörü ya da USB kablosu yanık kokuyor.

• Kullanım veya şarj sırasında ana üniteden anormal ses çıkıyor.

- Hemen yetkili servisten muayene ya da tamir talep edin.

Elden çıkarma sırasında pilin imha edilmesi

TEHLİKE

- Şarj edilebilir pil yalnızca bu cihaz ile birlikte kullanmak içindir. Pili başka ürünlerle kullanmayın.
- Üründen çıkarıldıktan sonra pili şarj etmeyin.
- Ateşe atmayınız veya sıcaklık uygulamayın.
- Darbeye maruz bırakmayınız, parçalarına ayırmayın, değiştirmeyiniz ve çivi ile delmeyin.
- Pilin artı ve eksi bağlantı uçlarının, herhangi bir metal nesne yoluyla, birbirleriyle temas etmesine izin vermeyin.
- Pili, kolye ve saç tokası gibi metal takılarla birlikte taşımayın veya depolamayın.
- Pili, doğrudan güneş ışığı veya başka ısı kaynaklarının yakınları gibi yüksek sıcaklıklara maruz kalabileceği yerlerde kullanmayın ve bırakmayın.
- Tüpün yüzeyini asla soymayınız.
- Aksi takdirde aşırı ısınma, tutuşma ya da patlamaya neden olabilir.



Önemli bilgiler

- Cihazı, Kullanım Talimatları'na uygun ve doğru bir şekilde şarj edin. (Bkz. sayfa 125 "Tıraş makinesini şarj etme".)
- Bu cihaz, yalnızca kalifiye bir kişi tarafından değiştirilebilen bir pil içerir. Tamir edilmesi ile ilgili detaylı bilgi almak için yetkili bir servis ile iletişime geçin.

Parçaların tanımı (Şek. 1)

A Ana gövde

- 1 Koruyucu kapak
- 2 Dış Elek
- 3 Elek çerçevesini çıkarma düğmeleri
- 4 Elek çerçevesi
- 5 Dış elek kısmı
- 6 Dış Elek ayırma düğmeleri
- 7 İç bıçaklar
- 8 Şarj seviye lambası
- 9 Düğme kilidi lambası (A)
- 10 Güç düğmesi
- 11 Cihazın soketi (Type-C)
- 12 Soket kapağı

B USB güç adaptörü (ES-RU1-02)

- 13 Elektrik fişi
- 14 USB bağlantı noktası (Type-A)

C USB kablosu

- 15 Kablo
- 16 USB girişi (Type-C)
- 17 USB girişi (Type-A)

Aksesuarlar

- D Seyahat çantası
- E Yağ
- F Temizleme fırçası
- G Kullanım Talimatları
- H Garanti Kartı

Tıraş makinesini şarj etme

USB girişini [C] [16] ana gövdeye ve USB güç adaptörüne [B] takın (Şek. 2-1) ve ardından USB güç adaptörünü sıkı bir şekilde prize takın (Şek. 2-2).

- Güvenliği sağlamak için Panasonic'in belirttiği su sıçramasına karşı dayanıklı tasarıma sahip adaptör ve aşırı ısınma koruma özelliğine sahip bir USB kablosu kullanılmalıdır. Adaptör tamamen su geçirmez değildir, bu nedenle ıslanmasını önleyin.
- Cihazın soketinde bulunabilecek olası su damlacıklarını silin.
- Şarj seviye lambasının yanıp yanmadığını kontrol edin.
- Şarj etme yaklaşık 2 saat sonra tamamlanır.
- Şarj için önerilen ortam sıcaklığı 10 °C – 35 °C'dir. Aşırı yüksek ya da düşük sıcaklıklar altında pilin şarj edilmesi daha uzun sürebilir veya pil şarj olmayabilir.

Kullanılması

Not

Şarj işlemi esnasında tıraş makinesini çalıştıramazsınız.

- Soket kapağının kapalı olduğunu kontrol edin.
- Tıraş köpüğü modu için Şek. 3'e bakın. (Lambalar sırayla yanıp söner.)
- Güç düğmesini kilitlemek veya kilidini açmak için bkz. Şek. 4 ve Şek. 5.

- Pil kapasitesi düşük olduğunda cihaz bip sesi çıkarır ve şarj seviye lambası yanıp söner.

Kapağı [A①] çıkarın ve güç düğmesine [A⑩] basın.

Nasıl temizlenir

- Tıraş makinesini kapatın ve USB girişini ayırın.
 - Soket kapağının kapalı olduğunu kontrol edin.
1. Dış eleği ıslatın, el sabunu sürün (Şek. 6), gücü açın ve 20 saniye sonra gücü kapatın.
 2. Dış elek kısmını çıkarın.
 3. Bunları akan su altında durulayın. (Şek. 7)
 4. Suyu çıkarmak için birkaç kez yukarı ve aşağı sallayın.
 5. Suyu kuru bir bezle silin ve iyice kurulayın.
 6. Tıraş bıçağını nemlendirin.
 1. Sistemin dış folyolarının her birine bir damla yağlama yağı uygulayın. (Şek. 8)
 2. Gücü açın ve yaklaşık 5 saniye çalışmasına izin verin.
 3. Gücü kapatın ve yumuşak bir bezle sistem dış folyosundaki fazla yağlama yağını silin.

Dış elek ve iç bıçakları değiştirme

Dış elek kısmı

Çerçeve ayırma düğmelerine [A③] basıp dış elek kısmını [A⑤] çıkarın. (Şek. 9)

Şekilde gösterildiği gibi hizalayın, dış folyo bölümünü klik sesi gelene kadar başlığa sağlam bir şekilde takın. (Şek. 10)

Dış Elek (Şek. 11)

- Elek çerçevesini atmayın.

Dış elek ayırma düğmelerine [A⑥] basıp, dış eleği [A②] aşağı doğru çekin.

Şekilde gösterildiği gibi hizalayın, dış eleği tık sesi duyulana kadar elek çerçevesine [A④] sağlam bir şekilde takın.

İç bıçaklar (Şek. 12)

İç bıçakları [A⑦] birer birer çıkartın. İç bıçaklar teker teker takın.

Sorun giderme

Problem	Eylem
Güç düğmesi açılmıyor.	▶ Düğme kilidini açın.
Tam şarj edildikten sonra bile çalışma süresi kısadır.	▶ Pil, kullanım ömrünün sonuna yaklaşıyor.
Tıraş makinesi şarj ettikten sonra bile çalışmıyor.	▶ Tıraş makinesi prize bağlıyken çalışmayacaktır.
Yüksek ses yapıyor.	▶ Bıçağı temizleyin ve yağlama yağı uygulayın.
	▶ Bıçağın doğru şekilde takıldığından emin olun.
	▶ Tıraş makinesi, lineer motor sürücüsü nedeniyle çok tiz bir ses çıkarır. Bu bir soruna işaret etmez.

Sorunlar yine de çözülemezse onarım için cihazı satın aldığınız mağazaya veya yetkili Panasonic servisine başvurun.

Servis

İletişim

Bilgi almak ya da tıraş makinesi veya kablo arızası için <https://www.panasonic.com> adresinden Panasonic web sitesini ziyaret edin veya yetkili bir servis merkeziyle irtibat kurun (irtibat adresini Pan Avrupa garanti belgesinde bulabilirsiniz).

Yedek parçalar

Dış Elek: Yaklaşık yılda bir kez*
İç bıçaklar: Yaklaşık her iki yılda bir kez*

* Değiştirme süresi bir öneridir ve bireysel kullanıma ve tercihe bağlıdır.

Yedek parça bayinizde veya Servis Merkezinde mevcuttur.

Sistem dış eleği ve iç bıçaklar	WES9040
Dış Elek	WES9181
İç bıçaklar	WES9170
Yağ	WES003P

Pil ömrü

Pilin ömrü 3 yıldır. Bu tıraş makinesindeki pilin tüketiciler tarafından değiştirilmesi öngörülmemiştir. Pilin yetkili bir servis tarafından değiştirilmesini sağlayın.

Çevre koruması ve materyallerin geri dönüştürülmesi için

Bu tıraş makinesi bir lityum iyon pili içerir.
Lütfen pilin (ülkenizde varsa) resmi olarak belirlenmiş bir yerde atılmasını sağlayınız.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

**Eski Ekipman ve Bataryaların İşlenmesi.
Sadece geri dönüşüm sistemleri olan Avrupa Birliği ve ülkeleri için geçerlidir.**



Ürünler, ambalaj ve/veya ekli belgeler üzerindeki bu semboller kullanılmış elektrik ve elektronik ürünlerin ve pillerin genel ev atığı ile karıştırılmaması gerektiğini ifade eder.

Eski ürünlerin ve pillerin toplanması ve geri kazanılması için bu atıkları lütfen yasayla belirlenmiş olan uygun toplama merkezlerine teslim ediniz.

Bu atıkların doğru işlenmesiyle, değerli kaynakların korunmasına ve insan sağlığı ve çevreye olası negatif etkilerinin engellenmesine yardımcı olabilirsiniz.

Atıkların toplanması ve geri dönüşümü için detaylı bilgi için lütfen bağlı olduğunuz yerel yönetimlerle iletişime geçiniz.

Atıkların atılmasıyla ilgili yanlış uygulamalar yasayla belirlenmiş olan cezalara sebebiyet verebilir.

Cihazın elden çıkarılması

Cihazı elden çıkarmadan önce yerleşik şarj edilebilir pili çıkartın.

- Pilin güvenli bir şekilde atılması gerekir.
- Bu şekil sadece cihazı atarken kullanılmalıdır ve tamir etmek için kullanılmamalıdır. Cihazı kendi başınıza sökerseniz artık su geçirmez olmayacaktır ve arızaya neden olabilir.

Pilin çıkarılması (Şek. 13)

- Cihazı USB girişinden çıkarın.
- Cihazı açmak için güç düğmesine basın ve pil tamamen boşalana kadar cihazı açık tutun.
- ① ile ⑤ arasındaki adımları izleyip pili kaldırınız ve ardından pili çıkartınız.
- Gösterildiği gibi düz bir tornavida kullanın.
- Çıkarılan pilin artı ve eksi uçlarını kısa devre yapmamaya dikkat edin ve uçlarına bant yapııştırarak yalıtımını sağlayın.

Özellikler

Güç kaynağı	USB güç adaptöründeki isim plakasına bakın. (Otomatik voltaj dönüştürme)
Motor voltajı	3,6 V=---
Şarj süresi	Yaklaşık 2 saat
Havadaki Akustik Gürültü	63 dB (A) re 1 pW)

Bu ürün sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır.

Ürünün enerji verimliliği ile ilgili ayrıntılı bilgileri www.panasonic.com web sayfamızın arama kısmından model numarasını girerek bulabilirsiniz.

FABRİKA

Panasonic Corporation

33 Okamachi, Hikone-Şehir, Shiga, Japonya

YETKİLİ TEMSİLCİ

İthalatçı Firma:

Tesan İletişim A.Ş.

Çobançeşme Mah. Bilge 1 Sok. No:17

34196 Yenibosna- İstanbul

Tel: 0212 454 60 70 Faks: 0212 454 60 20

www.tesan.com.tr

ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 7 YILDIR

AB Yetkili Temsilcisi:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Almanya

Tarafından Üretilmiştir:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma Şehri, Osaka, Japonya

Panasonic Corporation
<https://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2024

Ⓕ EN, DE, FR, IT, SP, NL, PT, SV, DA, NB, FI, PL, CS, SK, HU, RO, TR

Printed in Japan
ES9700PV6B1E Y0624-0